中華民國僑務委員會登記證台數新字第壹貳零號

# 工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一五四零八號（外埠版詳第一大張）

工商日報 第一張 中華民國五十九年六月二十六日 星期五 農曆庚戌年五月二十三日 第一頁

## 美國務卿揚言展開和平外交 要求在中東休戰 促以阿進行和談

【華盛頓廿五日美聯社電】美國國務卿羅傑士於星期四日說：美國業已在中東展開外交和平努力，來鼓勵當事各方停止戰鬥，展開談判。羅傑士在一項記者招待會席上說：美國希望阿刺伯和以色列在聯合國引導下，趨向一項持久的和平。而這種和平將充份顧及該區各政府和人民的合理願望和關懷。羅傑士拒絕評述美國的和平建議，但一般相信，美國的計劃要求埃及，以色列和約但：㈠停火最少九十天。㈡在聯合國停戰專員雅林的贊助下，開始談判。在進行談判時，中東各敵對國家亦應接納一九六七年有關中東和平解決辦法的聯合國安理會決議。埃及和約但應遵守與以色列和平共處的原則，承認它在安定邊界內的存在權利。另一方面，以色列應撤出它於一九六七年中東戰爭中所佔領的阿刺伯領土。羅傑士的預備記者招待會公開聲明，並無提及美國政府對於以色列要求供應更多噴射戰鬥機這事，有所決定。羅傑士在談話到促進中東和平的主動行動時說：「最近在中東發生的使人不安事件，引致尼克遜總統於四月廿九日命令對中東的政治軍事局勢，作全面性的檢討。該項檢討工作，現在已告完成。完成局勢檢討工作後，美國現已採取政治主動，目的在促使有關各方先行停止射擊事件，然後根據聯合國安全理事會的決議案，在聯合國主持下舉行和平談判。我們採取此項主動的目的，是為了促使各有關方面，努力謀求公平而永恆的和平。同時，亦會顧慮到當地所有政府和人民的合法願望和彼此利害問題。為了這個目的，我們認為在目前透露有關政治主動的詳細內容，或討論軍事援助以色列，都對和平沒有幫助。我們相信，現在正是採取主動的時機。這種主動我們是亟希各當事國和各有關方面直接發動的。」

## 美軍人斥反戰者無知誤國 鴿派議員生蝦咁跳

### 這位艦隊司令所著文章曾經獲獎

【華盛頓廿五日合衆國際社電】一位美國海軍艦隊司令官所發表的聲明，謂軍人一定要採取行動來遏止美國的「反軍事潮」這事，已引起參議院強烈的抨擊，認為這是對以文官控制軍人的威脅。民主黨參議員邱治，於星期三日在一項參議院演說中說：該項刊載在一份軍事刊物上的言論，是抨擊很多批評中南半島戰爭的參議員，以及前大使加布來斯和已退休的海軍陸戰隊將軍薛普的。

在一九四六年畢業於美國海軍官校，現年四十七歲，如在擔任駐太平洋一支驅逐艦中隊指揮官的韓克斯海軍上校，於美國海軍部所編印的「程序」雜誌三月號的一篇被選為一九七〇年度獲獎文章，發表上述的意見。韓克斯說：「當外間的威脅仍然存在時，我們在國內亦面臨同樣的有力挑戰。」

他又撰寫道：「如果美國是要受到保護，來對抗那些會使它陷於危險的事物的話，無論是由於漠不關心，無知和偽假，我們作為軍人們，並不能保持緘默，袖手旁觀看美國淪陷。」

## 羅傑士暗示 以色列購機 可能不批准

【華盛頓廿五日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士今日暗示：在現時的形勢下，美國可能不批准以色列增購美國噴射機的請求。

羅傑士並無明顯地說出以色列人期待的，美國對以色列增購軍機的決定。以色列曾要求添購一百架「天鷹」式和二十五架「幽靈」式噴射機。不過，他說：「我們不願認為現時的以色列在軍事上是無法自衛的。」他認為蘇俄派遣飛行員以及「SAM三」式飛彈到埃及去，是一件非常嚴重的事；不過，他表示這並不能改變美國對以色列軍事力量的基本估計。

羅傑士不願討論是否對以色列有將來的承諾，他說：「現時所需要強調的，是外交主動，任何有軍事性的聲明，都是有違建設性的。」

## 柬埔寨宣佈全國總動員

【金邊廿五日法新社電】今日官方正式宣佈：柬埔寨政府，已下令全國年齡由十八歲至六十歲的人民總動員，參加防衛國家的工作。

### 美援柬軍需用品 大批空運抵金邊

【金邊廿五日合衆國際社電】爲了接收由美國空軍噴射機所載來的日多物資援助，金邊機場於星期三晚關閉。空軍方面人士說：一架巨型的空軍噴射機，載來大批輕武器和其他軍用品。這是距兩政府所收到的最大一批空運援助品。

美軍證實上述們貨運，並說此爲加速對柬埔寨軍事援助計劃的一部分。

該項貨運，是隨消息宣佈供給價值五十萬美元的物資援助與柬埔寨、和泰國紅十字會第二批供應品運來之後而抵達金邊的。

【東京廿五日美聯社電】日本廣播公司報導說：在柬埔寨的共軍，於星期三日向金邊機場射擊，逼使曼谷和金邊間的民航班機，暫時取銷。

## 我國將派親善代表團 赴柬埔寨訪問

【台北廿五日法新社電】消息靈通人士今天在此間說：中華民國將於不久派遣一個親善代表團，前往柬埔寨，談判兩國之間的較密切合作。上述的人士說：中華民國駐曼谷公使沈宗山，曾與反共的諾爾將軍政府作初步接觸。他將於本月底或七月初，率領該親善代表團前往金邊。中華民國親善代表團的訪問，是回報柬埔寨的蘇瑪准將到台北訪問。蘇瑪是諾爾將軍的特使，他曾於本月九日至十三日，率領一個六人代表團，到中華民國作四天訪問。

## 韓戰廿週年紀念 北韓利用機會宣傳 要求南韓互不侵犯

【漢城廿五日合衆國際社電】共黨治下的北韓，在韓戰爆發二十週年紀念日提出兩項建議。它於星期一日說：如果美軍撤出南韓，則北韓將與南韓簽署一項互不侵犯條約。北韓又想韓戰紀念日，與韓停火委員會舉行一次會談。

南韓政府完全不理會韓共最近的試探。南韓官員曾拒絕了北韓最近多次的同類建議，認為這不過是韓共的例行宣傳言論。

至於北韓要求舉行一次停火委員會會議這一事，聯合國軍司令部已提出反提議，擬於下星期一日舉行。一位聯合國軍司令部發言人說：截至今日下午，北韓仍未對聯合國軍司令部的該項提議作答。

## 泰國正規軍 毋須入柬境 乃他隆表示

【曼谷廿五日路透社電】泰國總理乃他儂今日說：泰國政府目前毋須派遣正規軍，進入柬埔寨。

他隨元帥在衆議院說：如果是需要的話，泰國武裝部隊將毫不猶豫地到國外戰門。

英文「曼谷郵報」今日引述泰國內長乃巴博的話說：美軍部隊將於本月底，在未能達到目的之下，撤出柬埔寨。該報報導乃巴博於昨日在一項訪問中發表的談話說：美軍雖大肆擴大所的武器和彈藥，但共軍仍散佈在柬埔寨的廣大地區。

他繼續說：泰國將不會容許柬埔寨陷於共黨的統治之下。同時諾爾政府必須被挽救，因爲它是獨立，中立和對抗共黨吞併的。

## 西貢六萬名工人 無限期輪流罷工

【西貢廿五日法新社電】據此間工聯會表示，約有六萬名工聯會的會員，於今日參加一項無限期的大罷工。供應該首都港口的水電，以及提供的酒店和市場，都受到影響。有三名工人因散發傳單和其他工人參加罷工的小冊子而被捕，其中一人，稍後獲釋，另兩人則被拘留，以待一查明身份。

該工聯會秘書說：「由明天起，該項罷工行動將分別由工聯會屬下的一百八十四個工會輪流執行，以使市民不致深受困擾，首都和全省的經濟命脈，亦不致受到傷害。」

他又說，該項罷工行動，將繼續下去，直至政府同意恢復錄用最近在一場食糧罷事被解僱的二百八十三名政府僱員，並保證他們有繼續工作的權利和與美軍及其眷屬所居住之城市的行政僱員簽署一項協議時爲止。

EXPO'70

日本萬國博覽會豪華暑期觀光團

全程九天僅收港幣三〇六四元

(1)乘坐大公司豪華客機，安全舒適；
(2)沿途居住新型西式冷氣一流酒店；
(3)中日專員隨團照顧週到保無隔膜；
(4)參加藝妓派對歡迎團員齊歌共舞；
(5)欣賞響譽世界日劇無上裝歌舞團；
(6)觀光著名豪華夜總會各精彩表演；
(7)嘗試正宗松坂牛肉「司蓋雅蘆」；
(8)參觀日本古代傳統的「歌舞伎」；
(9)團友因事停留免費代辦延期手續；
(10)本公司東京辦事處代轉團友信息。

日本旅遊專家

遠東公共關係服務公司 香港德輔道中李寶椿大廈七二三室

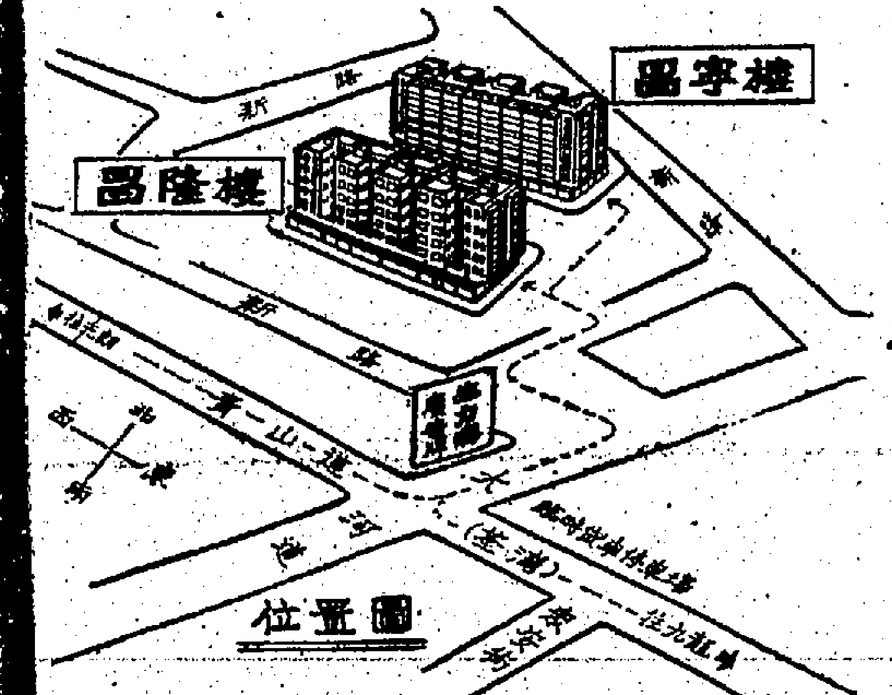
## 更改電話

本行之電話號碼由壹九七〇年六月廿七日（星期六）起改爲：

H四四〇八八二
H四五〇〇〇四
H四五〇〇〇五

參大偉旅運貿易有限公司
協盛航空貨運有限公司
大巴哈瑪島置業有限公司

香港德輔道中一四一號國際大廈一七〇六室




荃灣 大河道 西樓閣六層西式廳樓

昌隆樓 昌寧樓

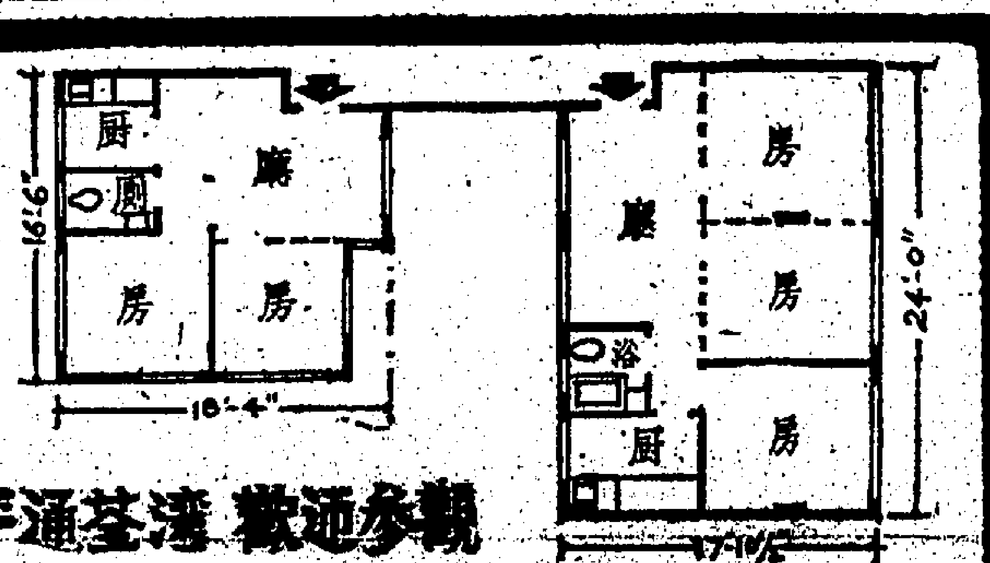
每層萬餘元起 分期月供百餘元

・一廳兩房・一廳三房・兩房有窗・晒中轉梯

每呎祇售五十餘元・分層水錶 海水沖廁

建至頂樓 快將完成

（香港建屋貸款公司批准合格樓宇）




平通荃灣 歡迎參觀

洽購處
昌生有限公司 香港士丹利街十六號聯利大厦302室 電話：H-222277 H-231840
雅典公司 香港畢打街中建大厦926室 電話：H-223600
地盤辦事處 荃灣大河道 電話：NT-407975 （備有說明書）

## 月盛大廈

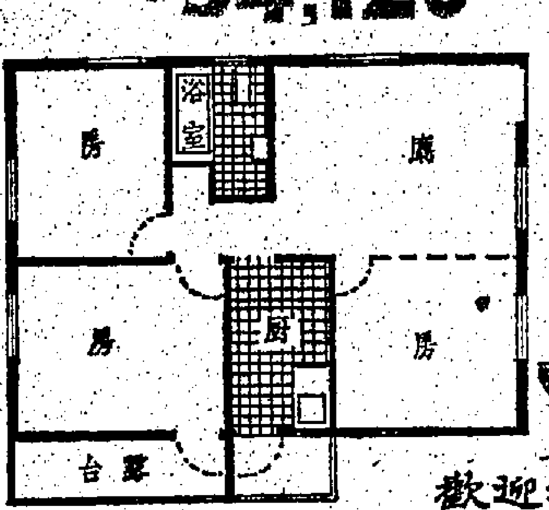
官塘月華街48號

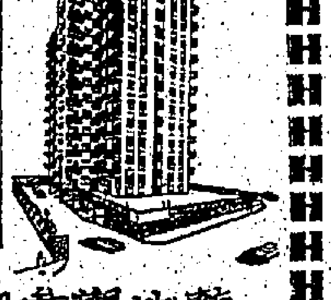
香港建屋貸款公司批准合格貸款樓宇

平通港九 三房一廳 只售$54,120- 分期月供$489.- 準八月入伙

售完逾半 七月份起調整售價

花園洋樓 單位獨立 四面皆窗 美國潔具 柚木地板 煤電俱全



歡迎參觀比較

地盤電話K-417915（假期照常）

合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下 電話：H732450 H733141
九龍彌敦道655號胡社生行2311室 電話：K307588

## 現貨分層出售

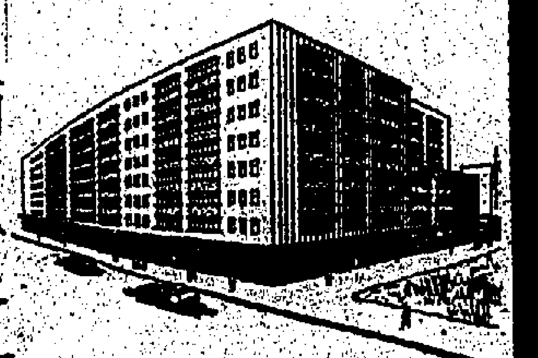
最材靚料 樓利宇興

（一）望海洋樓：實園道五號H四樓交吉，三房兩大廳，鳥瞰港海，兩大騎樓，售廿四萬元。
（二）中環大廈：擺花街28－41號，吉舖4500呎，適合超級市場等用，租售均可。
（三）寶漢大廈：波斯富街紐約戲院附近，吉舖1000餘呎，地庫3800呎出租。
（四）東南大廈：軒尼詩道475－481號東南大廈，五樓，十一樓，首期三成，每月付數百元，交吉洋樓，即買即住。
（五）利源西街17號：中區寫字樓住宅四、五、六樓出售，即買即用。吉舖出售，適合士多，雜貨或小工場，僅數萬元，前
（六）上環東街34號：舖後居，可分期付款。
（七）上環太平山街：五號及五號A吉舖出售，適合士多，雜貨或小工場。僅數萬元，前舖後居。

利興置業有限公司
中環恒生銀行大廈1005室
H二三七八八五 H二三〇五七三

荃灣 德士古道472,DD.443地段 （工業中心）

交通最方便
前通下葵涌
面对大窩口
工源最充足
廠房四正闊
樓高祇八層
柱位特别小
三面大单邊
空氣最充足



## 鈞益工業大廈

每單位由六仟餘呎至三萬呎

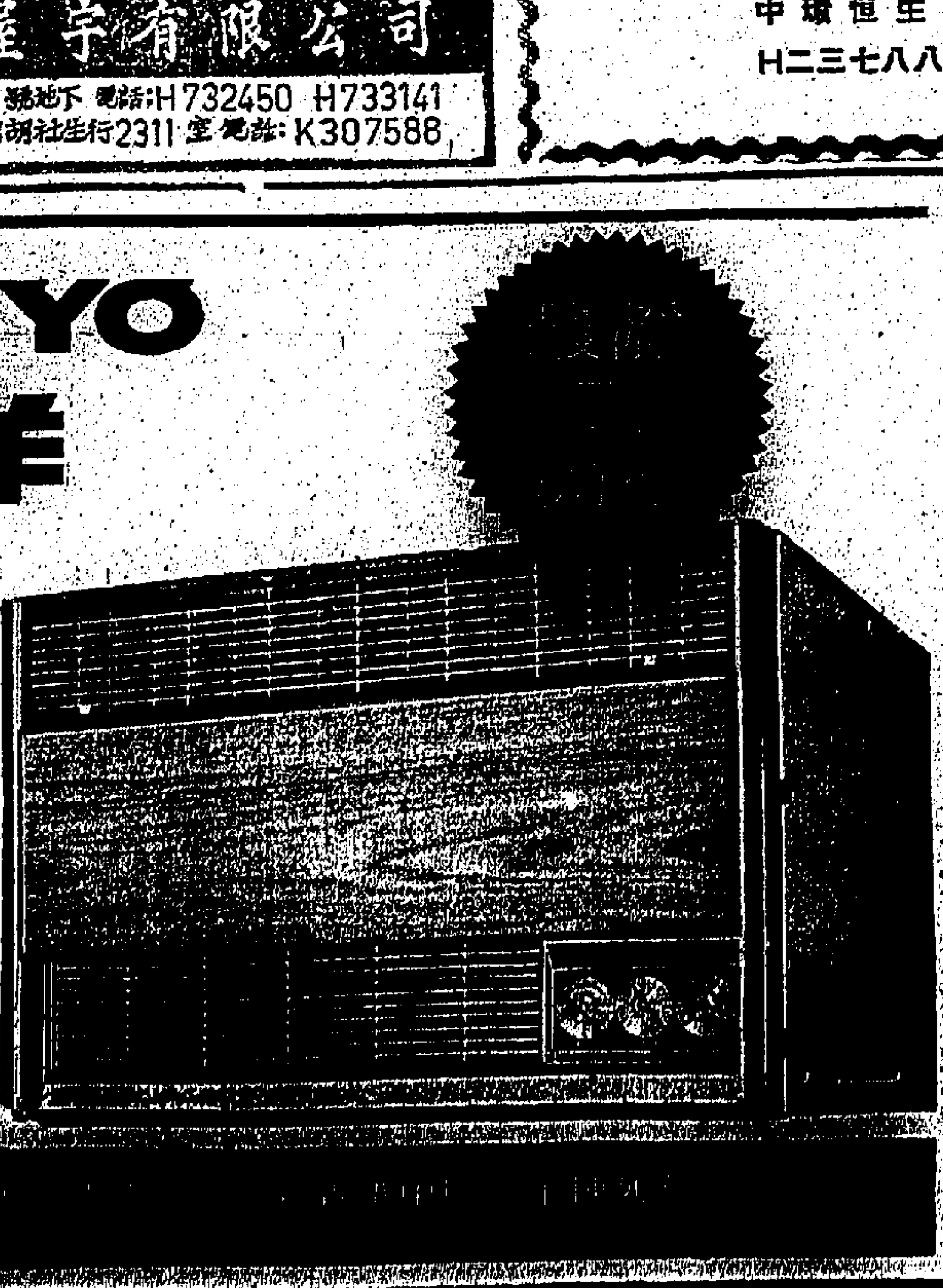
售價最廉

每呎祇三十餘元 分期長平過交租

洽購處
昌生有限公司 香港中環士丹利街16號 聯利大廈302室 電話：H-222277 H-231840
正義置業有限公司 香港德輔道中84-86號 章記大廈1204室 電話：H-238988 H-241335

地盤辦事處電話NT-203033

廖仲 頭暈 心跳 失眠 虛弱



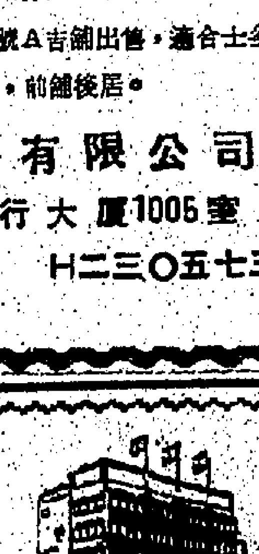
SANYO 三洋

高級冷氣機

SA-112B
*四半馬力，足夠180至405方呎之房間或寫字樓
*高度抽濕效能，保持空氣清爽
*移動桿控制風扇，可隨意改變風向
*旋鈕控制冷度
*外型豪華美觀，平滑塑膠裝飾
*恒溫器保持室內溫度，絕不受外間熱氣影响

SA-93B 一匹 SA-112B 匹半 SA-166B 兩匹

服務週到 保用五年
免費保養三年



## 嶺東中學 愛丁堡書院 招收各級新生

中文班級：中壹至中六（大學預科） 小壹至小六暨幼稚園高初班
英文班級：F.1—F.5，F.6 P.1—P.6，KG
試期：七月五日（星期日）上午十時
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）
電話：807895・812555

## 人民入境事務處佈告

由一九七〇年六月二十七日下午十時正起，設在香港干諾道中一四一號國際大廈之人民入境事務處之電話號碼，將由H一二三五二一四改爲H一四五六〇六五號（共十二線）。

署理人民入境事務處處長 列文

## 現貨樓宇多層，現訂特價出售

筲箕灣電車總站新華大樓向海十三樓一層面積六百餘呎
灣仔道十八號式樓面積六百餘呎商業住宅均可，正街前斜對面，四層高新樓獨立樓梯。
灣仔大道東船街卅六號三四五樓每層面積五百餘呎左右，六層高新樓一梯兩伙。
灣仔大道東春華街卅一至卅六號樓高八層背山面海尚餘七八樓數層四百餘呎。
荃灣沙咀道鴻徽大樓尚餘八九樓數層每層六百呎，地下尚存六間舖位連閣樓面積千餘呎，另有租進各樓五層，三面大單邊樓售價特廉
以上新樓收租自用均宜，現訂特價，請每日在辦公時間內電H-231767洽價係。

# 英報稱中共擁有發射核導彈潛艇

## 謂係美機在大連附近海上發現

【倫敦二十五日時事社電】「每日郵報」今日報導說，中共已經建造了可以從海底發射核導彈的潛艇。這是由日起飛的美軍偵察機在大連附近發現的。美第七艦隊的飛機正在經常監視該潛艇。該報導此項消息的該特派員巴爾哈巴說，中共擁有發射核子導彈的潛艇，並說明中共在今後五年內，將擁有可以攻擊世界上任何大城市的強大的核子導彈潛艇艦隊。又該潛艇爲柴油機動力，可載八枚核導彈，此種核導彈，目前正在積極研究發射中。

【倫敦廿五日法新社電】倫敦「每日郵報」今日報導，中共現正使用一種可以發射「北極星」型核子飛彈的普通潛艇，進行多項試驗。直至目前爲止，中共的潛艇仍未離開海岸，並似乎在大連和烟台潛艇基地內的一個海灣，進行各種試驗。該潛艇的巡航範圍達三萬五千公里，並可攜備中共現正發展中的一千六百公里射程飛彈。

# 美軍撤出南越動議 參院引起激烈爭辯

【華盛頓廿五日法新社電】美國參議院提出一項引起激辯的動議，於一九七一年年中之前，從南越撤出所有美軍。在此之前，參議院曾以絕對的多數票，廢止授權前總統詹森派遣美軍到南越的一九六四年東京灣決議案。

支持政府的參議員，曾公開恐嚇要對「結束越戰的新修正案」，進行迅速的投票表決，這意指它將被否認。

支持該項引起激辯的動議的主要參議員，是民主黨的麥高文和哈特菲，已定於今天舉行記者招待會，作爲發動公衆支持的運動的一部分。他們寧願於本年夏末進行投票，即在現時的柬埔寨辯論結束之後，因爲這會使他們有多些時間來爭取支持票。

但第三位資深的共和黨參議員領袖阿洛特，昨天在參議院中指出：他正考慮提出設修正案，以備及早進行投票。他說：「我們解決這些爭端的時候到了。」他否認麥高文參議員曾指出：這是企圖在他們得到充份力量之前，使該案否決的說法。

## 美將派大使駐在柬埔寨

【華盛頓廿五日美聯社電】國務卿羅渣士於星期四日透露：美國將在最近的將來，派出一名大使駐在柬埔寨。並重申美國希望柬埔寨仍保留其中立地位，而不淪爲一個共產國家。同時他又保證，所有美軍（包括軍事顧問）將於六月三十日之前撤離柬埔寨，一如尼克遜總統所承諾的。

他答訴記者說：在他這次旅程結束前，他將訪問倫敦。在他這東行程中，他將會前往馬尼剌，出席東約國外長會議。又將前往西貢，出席盟國會議，並將前往東京，會晤佐藤首相。

# 北越軍猛攻柬軍事總部

## 五千南越軍進柬撤難民

【金邊廿五日美聯社電】金邊以北四十八公里柬埔寨一個重要軍事總部，於星期四日較早時，被北越軍攻擊。最新的報導說：戰鬥仍在進行中。

戰鬥在湄里隆河一個戰略性渡口磅龍附近發生，該河是金邊和北部各省的連繫之一。一位柬埔寨軍事發言人說：他並無獲得有關戰鬥經過的其他詳情。同時，他否認一項報導，謂共軍於星期三晚砲轟金邊機場之說。金邊機場官員說：該機場仍然開放，一切活動正常。在西貢，越南航空公司發言人說：該公司開往金邊的班機，仍如常飛行。

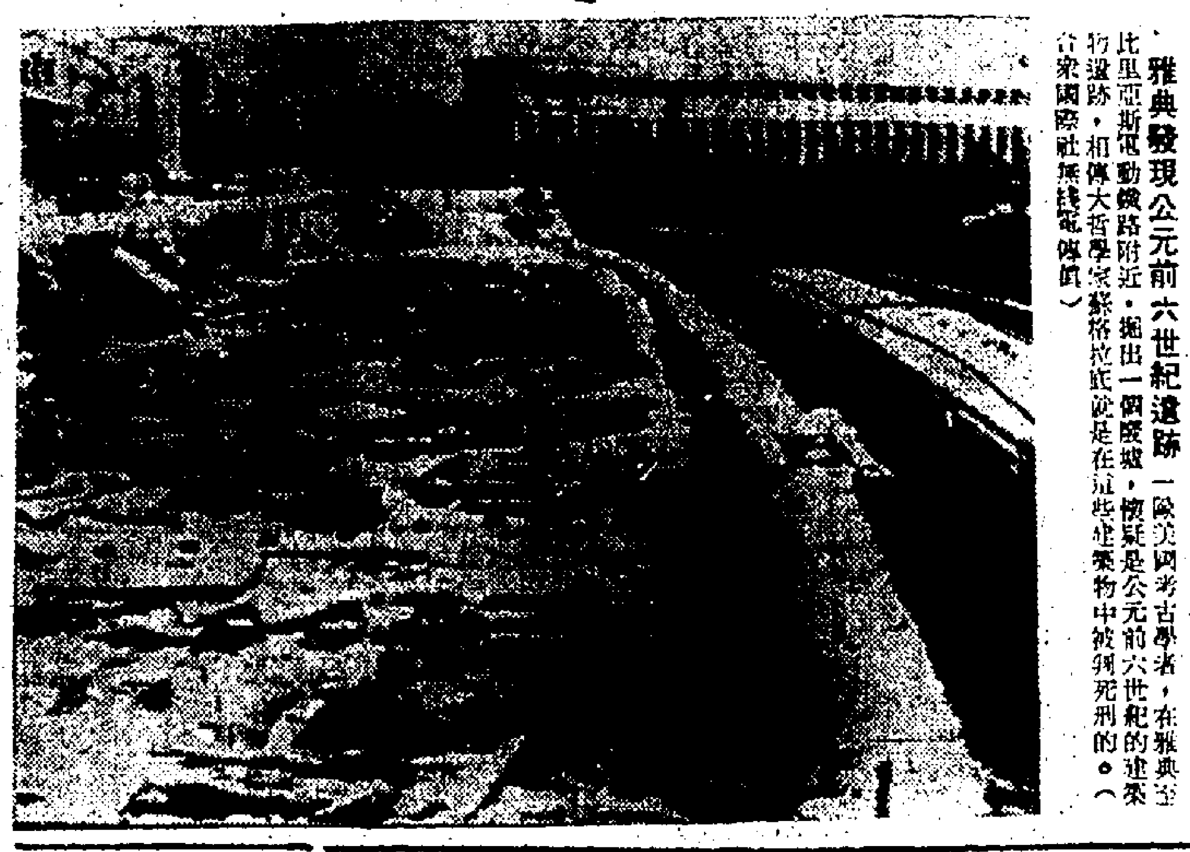
【金邊廿五日美聯社電】南越官員宣佈：五千名南越軍，在一項新的軍事行動中，進入柬埔寨境內四十八公里的地方，撤走在拉邦西克和波昭兩村的南越難民。該兩村位於南越百里居省以西的第十九號公路上。

該等官員說：在第一日的行動中，已撤走四千二百五十名難民，並已從距他們於百里居省……此次行動，並無與共軍接觸過。

沿着邊界更南下的地方，美軍亦繼續自柬埔寨境內撤出。此項由尼克遜總統所命令的撤軍行動，須於六月三十日之前完成。

# 澳洲拒絕柬要求軍援 同意援助五十萬美元

【坎培拉廿四日中央社電】澳大利亞政府已拒絕柬埔寨政府派兵援柬和以武器接濟柬軍的要求，但同意增援五十萬美元的後勤物資援助柬埔寨。這些增援的後勤物資將於下週啟運。這些物資是澳大利亞政府一九七零至一九七一會計年度六十萬美元經援柬埔寨計劃以外的援助物資，其中大部份爲開墾機、吉普車、拖曳車、無線電器材、卡車和小型船隻，可能包括築路器材裝備在內，具有軍用和民用雙重用途。



**雅典發現公元前六世紀遺跡** 一隊美國考古學者，在雅典至比里亞斯電動鐵路附近，掘出一個廢墟，懷疑是公元前六世紀的建築物遺跡，相傳大哲學家蘇格拉底就是在這些建築物中被判死刑的。（合衆國際社無綫電傳眞）

【西貢廿五日合衆國際社電】美國戰地司令官們今日稱：由於共黨的頑強抵抗以及時間的限制，美軍於本月三十日撤軍期限之前，不能發現並消除柬埔寨邊境區的全部共軍補給倉庫。

爲期兩個月的掃蕩行動，祇剩下五天時間，據盟軍公報透露：這項行動共繳獲或摧毀二萬六千九百零九件武器，八千五百二十噸食米，並擊斃一萬四千零九十六名共軍。不過，戰地軍官表示：盟軍不可能在下星期二日之前，完成清除全部共軍倉庫的任務。

美軍人士估計，自從盟軍於四月下旬越過邊境採取行動以來，業已摧毀或擄獲共軍儲藏在這個王國的軍火和補給品的百分之三十。

# 北越駐金邊人員離開時燒毀美鈔

## 部份半毀者傳在星洲出現

【星加坡廿五日美聯社電】「東方太陽報」今日報導：傳說共黨在金邊遺下的價值二千一百萬美元的美鈔，現在已有一部份在星加坡出現。

該報引述銀行界人士的話說：有部份半焚過的美鈔，今後有人拿來在此間兌現。

一般相信，這批財寶是北越外交官在離開駐金邊大使館時所遺下。

該報說：美國政府已停收回這些不完整的鈔票。

此間經已收到鈔票，價值多少，尚未知悉。但一般相信，有部份美鈔業已運返美國。

該報又說：未獲得美國財政部批准，協助由財政部收回的鈔票，將運往美國的調查。

# 美副總統在丹佛演說 反戰分子在室外搗蛋

【美國科羅拉多州丹佛市廿五日合衆社電】當美國副總統阿格紐於星期三晚在此間一個黨內發表演說，抨擊美國的柬埔寨政策辯護時，在禮堂外有暴衆投擲冰塊和玻璃樽，結果有二十五人被捕，其中一人被加控藏有刀子。

當阿格紐發表演說時，示威的羣衆在丹佛展覽館門前集結。他們在數小時後被警察驅散。

有一段時期，警察追捕反戰示威分子時，很多公司和其他寫字間的門窗，都被反戰分子擊碎。

暴亂事件在午夜前結束。

**美副總統演說反戰者在門外示威** 當美國副總統阿格紐（圖右）在居里根禮堂共和黨籌款大會中發表演說時，有三十名反戰示威者在該禮堂外被捕（圖左）。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 史達林半身石像安放在其陵墓上

【莫斯科廿五日合衆國際社電】爲了表示對史達林的崇敬，蘇俄以一尊八呎高的史達林花岡石半身像，放置在克姆林宮外牆旁邊其陵墓之上。此爲一九五六年蘇俄前總理克魯曉夫「貶史達林運動」以來，對這位獨裁者首次作出的官式紀念。史達林的脫帽石像，放置在列寧墓陵背後的左方一條石柱上。若干市民以懷疑的眼光注視着這個向他們凝視的史達林像，但有些市民則漫步走過，他們似乎尚未發覺有這個半身像。

這個自一九二零年至一九五三年之間，以鐵手段統治蘇俄的史達林，於一九五六年被當時俄共第一書記克魯曉夫所貶辱。

# 蘇卡諾日籍遺孀將留印尼四十天

## 但未決定前往何處

【耶加達廿五日合衆國際社電】已故前印尼總統蘇卡諾的第三位日籍遺孀狄維今日說：她將在耶加達逗留最少四十天，來遵照回教對死者的傳統禮節。她對合衆國際社記者說：她並未決定此後會前往那裡。她說：「我將與此間的家人商議」。她又說：她可能會前往東京，但她強調尚未有確實的計劃。

狄維表示，她仍怨恨蘇哈圖政府未能滿足蘇卡諾的心願，把他下葬在此間以南四十哩茂物巴郡株里他的別墅內一株位於河畔的楊柳樹下。

在蘇卡諾於星期日晚逝世之後數小時，她懇求蘇哈圖滿足蘇卡諾的心願。但蘇哈圖堅持其決定，把這位六十九歲的「印尼獨立主義」葬在東爪哇勿里達的蘇卡諾家族墳地內。

# 世界金價全面上漲

【紐約二十四日合衆國際社電】今日此間市場以及外國市場的金價，都一致劇漲。

在倫敦早段的成交中，金價跳上了五仙美金，在第二次成交時又跳上了五仙美金，結果以每盎士三五點五五美元收盤。

蘇黎世的金市上升五仙，成交價爲每盎士三五點五五美元。法蘭克福金價上升八仙，成交價爲三五點三六美元。巴黎金價在收盤時上漲四仙美金，成交爲每盎士三五點八二。

亨達與哈門爾公司的金價掛牌價爲每盎士三五點八零美元，上升了十五仙美金。

美國運通銀行的中午掛牌價爲每盎士三五點六零美元，上升了十五仙，但向它買時索價每盎士三五點九零美元。

安吉爾哈特化學與礦產公司的售出與買進金價都提升了十五仙，即賣出價爲每盎士三六點零五美元，買入價爲三五點八零美元。

# 社論 新婚姻法與倫理精神

香港的婚姻法案，在華民政務司署未曾改制稱爲民政司署之前，已曾草成白皮書，不斷的研究，到了本月份的立法局會議，提出三讀便通過了，和議的還是立法局唯一的女議員。可是三讀通過之後，又有小部份的議員、律師、紳士們，惋惜通過得過於匆迫，尚未能開群細的討論與研究，仍有未盡善盡美之處。

民政司署負責草擬這個婚姻法草案的時候，初時還祇是以華人爲對象，所以名之曰華人婚姻法。後來才普遍地稱爲一般的新婚姻法。他們認爲在華人的社會中，過去的家庭制度，婚姻制度，係有一部份複雜而畸形的。其中最突出的現象，是妾侍的存在。所以必須爲過去的制度，解決妾侍在家庭的地位，解決妾侍所生的兒女在家庭應享的權利和應得的保障；也爲未來的制度，劃出一道合法婚姻的標準，防止納妾現象的再生。新婚姻法就是根據這種精神而訂立，以爲可得社會人士廣泛的支持。因爲不幸而做人姬妾的女性，從此有配偶身份的確定，家庭生活的保障；一夫一妻制的妻子，不再憂心另一個女性合法地侵入家庭，破壞婚姻的幸福，都是爲女性多方面設想的。

但是，由於封建的傳統，以男性爲社會中心的思想，並不因時代的演進而完全泯滅，仍然有些人，認男性强於女性，應對女性照顧負較多的責任，應對社會維持盡更多的義務。一夫多妻制就是男性盡責任、義務的辦法，認爲這種制度並沒有壞處。其鞏固婚姻的力量，遠比一夫一妻制爲大，離婚的比率，遠比現行婚姻法爲低，政府不應廢除，不應用立法來剝奪男性的權利，而應任其自由發展。

雖然這種意見有其一得的現實性，但非全面的論斷，祇怕稱之爲幽默的妙論而已。我們以爲新的婚姻法，最少具有幾項特點：

第一是發揮人的尊嚴。無疑姬妾制度，由來已久，以純正見稱的儒家，亦未特別非難。周代的宗法制度，有大宗小宗的分別，大宗的立嫡不以長，便充分證明周以前已是多妻主義。現代的回教徒，教規上更容許有四妻。剛死去的印尼前總統蘇卡諾，在生前便有幾位太太公然現身，并不視爲疵病。不過，將幾個女性列爲一個男人的附屬品，降爲奴從，被單方面的佔有，到底是毀滅人類的尊嚴，違背平等的真諦，不足爲訓。新的婚姻法便可消除這等毛病，推翻朽腐的封建傳統，恢復人類尊嚴。

第二是協助女性的獨立。女性的甘爲姬妾，并不由於流俗所傳「薄命憐卿甘作妾」的愛情關係，而生活的關係佔着絕大的多數。委身於一個男人，求取得物質的享受，生活的支持，造成了女人的倚賴性，失去做人的意義。在社會的進程上不僅少了動力，而且多了絆脚石，所以新婚姻法的施行，可適使少數此類的女性放棄倚賴託身的心理，振發獨立，獻身社會，參加工作，不必男性來負照顧贍養的責任。

本來，婚姻的目的在組織家庭，發展倫理。所謂倫理，就是人與人的相處。古人對倫理的解釋：「倫字，從人從侖，侖者，人與人接，然後倫理始生。理字本訓爲治玉，含有條理秩序之義。倫理者，猶言人人當守其爲人之規則，而各遵其秩序耳。」因此，該婚姻法的真義，最貴大之處，即有關係的雙方要努力盡其爲人之道。首先是夫妻之間，和善相接，眞誠相愛；再進一步有了兒女，則愛護調劑，建立幸福的家庭，這是婚姻法的結局，也是最終的目的。現在的香港，青年男女思想進步，即照行大清律例，不改訂新法，相信亦必行一夫一妻制；而我國的民法，早經規定，凡重婚者，與人通姦者，均屬重大事項，准予對方離婚，反對的法例詳予訂定，可見法案條文的周密，早有成例，不用操心，而最主要的就是履行的精神。

如果社會的風氣不能改善，人慾橫流，肉慾高熾，沒有道德的自律，祇求一己的發洩，雙方各懷暗室，亂辦頭，生活邪淫，存心曖昧，視婚姻如兒戲，則他們雖然一夫一妻，有合法之名，實亦不成爲夫婦。至於兒女的問題，如果爲父母的漠不關心，不加愛護，不予教育，縱子不肖，則正如明代狂儒李卓吾所云：「父母生育兒女，爲情慾所耳。子之於母，猶如物寄瓶中，出則離矣，何恩之有？」又如今日共黨的觀父母如敵人，鬥爭殺害，無所不至。父不慈而子不孝，則法例雖可建立庶出子女、私生子女的名份，亦於家庭無補。足證徒法還不能收到預期效果，惟有發展愛心，培養善性，促進相互間的密切關係，奉盡其無私的責任和義務，以補刻板的法律條文之不足，才能產生幸福的婚姻生活，才能建設和諧美滿的家庭。


**NEC 23吋三用電視**

絕市多時 又有貨到 只售798元

太平貿易行 彌敦道787A 電話804301

直接進口 大小款式齊全 平通港九

（太子道 彌敦道 運動場道 界限街 太平）

**東華三院招考女助理護士練習生**

本院現招考女助理護士練習生，訓練期間定爲兩年並先經試習三個月，凡具有規定入學資格者均可報名申請。

入學資格：香港教育司認可之中英文中學三年級修業完畢持有成績及結業證明書者或同等學歷而持有證明書者。

年齡：十八至廿六歲未婚及身體健康正常者。

報名日期：一九七〇年七月二及三日每天由上午九時至十二時下午二時至四時。

報名地點：香港普仁街十二號東華醫院。

附註：申請人須携帶本人之
（一）學歷證件
（二）身份證
（三）出生紙或法院宣誓之年齡證明書
（四）一吋半之半身相片二張

面試日期：一九七〇年七月八日及九日（時間在報名時個別通知）
面試地點：香港普仁街東華醫院
面試合格公佈日期：一九七〇年七月十四日
筆試日期：一九七〇年七月廿二日上午九時至下午五時
筆試地點：油蔴地碧街本院九龍第三小學
考試科目：中文、英文、數學、默書
筆試合格公佈日期：一九七〇年八月四日
入學日期：分批入學在東華東院受訓第一批於一九七〇年九月一日入學

一九七〇年六月廿四日

東華三院主席 李東海

**香港台山商會召開特別會員大會通告**

逕啟者本會定於一九七〇年七月八日（星期三）下午二時三十分在本會會所召開特別會員大會，討論
（一）通過本會改爲註册有限公司章程
（二）本屆理監事任期屆滿應如何選舉下屆理監事職員主持會務公決案
（三）爲發展教育應否組織香港台山商會學校註册有限公司以利進行案
凡我會員務請屆時踴躍出席共策進行爲荷。

右通告
本會全體各會員

理事長陳國平 副理事長黃遠道
監事長李炳超 副監事長黃拔凡

一九七〇年六月二十六日

**香港道教聯合會召開常年大會通告**

茲訂定於公曆一九七〇年七月五日，農曆庚戌年六月初三日下午二時在新界荃灣三疊潭本會會址（圓玄學院內）召開本年度同人大會報告會務概況省覽年結聘請下年度核數師暨舉行第三屆理事就職典禮希各會員屆時出席除分函外特此通告

香港道教聯合會主席趙聿修

**山水** 專業化的設計 大衆化的價錢
最經濟的HI-FI身歷聲組合

*請欣賞香港無線電視明珠台每星期一晚八時至九時由「山水」特約播映的「湯鍾士之歌」"This is Tom Jones"最受大家歡迎的好節目。

Model 200 HK$210.00 / Model SR-2020BC HK$170.00 / Model SP-30 HK$69.00

總代理：和記電業有限公司

**基督教樂道會主辦 樂道英文中學**

班級：英文部——F.1——F.5（F.4、5分文、理組）中文部——中一至中五 小學部——一年級至六年級，幼稚園高班低班
校址：九龍何文田樂道台培正中學側培正道直上成佛光街直達
本校已奉英國倫敦必文考試中心批准自一九七〇年起爲香港必文考試中心，試場編號5861
試期：七月一日上午九時（星期三）
中五商科班F.5 COM.
電話：八四四一七六 八四三九四七

監督洪慧清

**CAINEWAY ENGLISH COLLEGE 堅威英文書院**

—招考全日班男女新生—

班級：英文中學一至五年級（Form 1-5）。
報名：由即日起，每日上午九時至下午四時，請携備照片兩張，及原校成績表。
試期：一九七〇年六月廿七日（本星期六）上午十時。
制度：（A）全日授課，並規定學生在校自修功課一小時，各科教師留校輔導。
(B)英語科採取Tutorial System，分每班爲四小組，各組均由歐籍教師以座談式會話，及口授作文，個別訓練學生多聽多講，及即時構思寫作之能力。
師資：全部聘請港大、中大、師範學院、及歐美籍之有經驗教師任教，管教嚴格。
校舍：本校自建新型校舍，有標準課室四十五間，並有實驗室、地理室、及其他各科之示範室等，設備齊全，校舍環境幽雅，交通便利，乘搭3號、12號、及23號巴士，可直達校門。
校址：香港堅道128—132號
電話：H245593 H245589

刊本報廣告請撥電話：七三零七零八接洽

**皮膚病？論：**

皮膚病據醫學證明實無傳染或遺傳性，病存在血液，檢驗證實並不是別人傳染或遺傳性病——皮膚病起源在五經內發出（即心肝脾肺腎）由濕風肺燥熱集結而成皮膚病主要積結地方在筋格肢體皮外對血脈系統絕對無關如未清五臟則病疾難堪皆因天氣幻變病影響更甚故患者斯其惡疾屢經醫治無法查源本醫祖傳治療法受患者徹底藥除病根永不復發食物絕不戒口？

診所：彌敦道六三三號三樓新雅酒樓對面外埠配藥同效

皮膚專科李家輝謹啓

**轉讓業務聲明**

爲遵照防範欺詐轉讓營業條例（香港法例第四十九章）第三節之規定通告如左：
啓者梁廷錚現寓九龍鉅笹老街六十八號及七十號二樓（以下稱出讓人）茲同意將其在上述地址所經營之馬安頓髮型屋連同招牌傢私器生財器皿及一切設備全盤出讓與鄧宏基現寓九龍鳳凰新村翠鳳街五號A九樓（以下稱承讓人）並於一九七〇年六月十一日簽立合約交易，承讓人仍在上開地址以思安頓髮型屋名義經營業務並不負責出讓人因經營該業務所欠之任何債務特此聲明。

出讓人代表律師考棣生律師行啓
承讓人 香港德輔道中恒生銀行大廈十八樓

一九七〇年六月廿六日

**善基英文中學招 插班生 走讀生**

教育司署註册
班級：F.1新生、F.2——F.4插班生；P.1新生、P.2——P.6插班生；幼稚園：低班、高班。
報名：即日開始每日上午十時至下午五時假日照常辦公。
考試：隨到隨考。
地點：新界元朗洪水橋丹桂村十二號。
電話：本校由市區先撥〇後撥七六〇三三四 香港四五五五九九
閒處索取簡章可即電郵及電詢衡究。

**伊斯蘭英文中學招生**

政府撥地，資助，經註册不牟利 清貧子弟，可得半費或全免補助
校名：伊斯蘭英文中學（ISLAMIC COLLEGE）。
校址：香港北角渣華道（協同中學右鄰）。
校舍：自建新型校舍，樓高十層，新式設備，環境幽靜，交通利便。（有校車接送及膳食午膳）。
校制：全日制英文中學，附授工科、商科。
校旨：本回教之忠孝博愛教義爲社會作育人材爲宗旨，凡願有心向學之青年學生，不論性別，不論宗教，均可報名投考。
級別：由中學一年級（F.1）至五年級（F.5）本學年先招中一（F.1）至中三（F.3）新生以後逐年遞加至中六（F.6）預科生。
學費：中一（F.1）每年五百元，中二（F.2）每年五百五十元，中三（F.3）每年六百元，均分十次繳納不收其他雜費。
教師：本校教師均經嚴密選擇，學識經驗俱屬上乘。本校校長經已聘定李思義先生擔任。李先生現任高級教育官、金文泰中學校長，曾任教育委員會委員，香港教師會會長，有三十餘年教育經驗，並有下列學位：㊀香港大學教育學士。㊁倫敦大學榮譽學士。㊂倫敦大學碩士。李先生爲促成本校創設起見，特提早從教職退休，轉而主持本校校務。
報名日期：即日起至六月廿七日止。報名費：每生二元。
考期：六月廿八日上午九時。
考試地點：香港北角砲台山道卅號，金文泰中學。
報名地點：㊀建成百貨公司，中環華人行地下。㊁巴基斯坦銀行，中環中建大廈二樓。㊂東亞大樓地下灣仔軒鯉詩道廿五至廿九號。㊃金文泰中學，北角砲台山道。㊄中華回教博愛社，灣仔陳東里七號。

校監 脫維善 校長 李思義

**諾貝爾書院** 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告

班級：（全部保送升中試）P.1 F.1 2F 3F 4F 5（全部保送會考）F.6（保送港大、中大、台大、倫大入學試及歐美加升大）
校址：九龍太子道290 290A 302號 電話K834115 K835194
F.1及中一學生憑升中證或成績表免筆試即日免費補習
日夜F.5獲准二臺六名全派英中會考
不增加學費：上午班四十元起下午班卅元起

校長梁德參

**啟德圖書公司開業大貢獻**
**出版優良中小學教科書 爲香港教育界眞誠服務**

**小學數學（第一至十二册各册）**
依照香港教育司署頒佈小學數學課程標準，由本港富有數學經驗專家，配合升中試之智能測驗標準編纂。數理解釋，力求淺易簡明，方便教師之教學。能引導學生精思條理，附圖及範例豐富，插圖充足，採用最新光華排字及柯式印刷，清楚秀美，圖畫精美。每册附有教師手册，詳列問題答案，並附有平時測驗，作業及期考之題目，以供教師參考選用。

**英中國文（第一二三四五七九册）**
依照香港教育司署頒佈之課程標準，由富有教學經驗之國文專家精心編纂，適合本港學生程度。內容精要，註解簡明，並採用最新光華排字及柯式印刷，字體正宗，紙書秀麗。

上列數學國文各書，本月底陸續出版，七月中旬出齊，敬請指教歡迎採用。

啓德圖書公司 地址：九龍彌敦道六九九號快富大廈五〇一室 電話：K九四〇八五六 九四一七五二

工商日報
中華民國五十九年六月二十六日 星期五 農曆庚戌年五月二十三日 第三頁

# 紡織品限制輸美 美日談判告決裂

## 兩外長在聲明中對此引以為憾 雙方同意在適當時機再行談判

【華盛頓廿四日法新社電】美國商務部長史丹斯今天宣佈：就自動限制日本輸往美國的紡織品問題而舉行的會議，已告決裂。史丹斯說：現時並沒有希望達成協議。他曾與日本通商產業大臣宮澤喜一舉行三天會議，宮澤是於上週末與外相愛知揆一抵達華盛頓的。這項商務部的公報稱：「從各方面完全審察過該問題後，該兩位部長已作出結論，就是現時就自動限制日本紡織品輸美進事，是不可能的。」

【華盛頓廿四日美聯社電】日本的通產相於星期三日發出警告：美日的紡織品談判失敗後，美國國會的保護法例，可能會引起其他世界各國的報復。宮澤喜一在一項記者招待會席上說：像「米爾斯法案」的限制法例，將會對毛織品、人造纖維和衣服等徵收關稅，這事可能會破壞關稅與貿易國際總協商組織的貿易系統。

【華盛頓二十五日時事社電】日本愛知外相與美國國務卿羅傑士，二十四日發表共同聲明指出，紡織品問題無法達成協議，引為遺憾。日、美兩國認識了紡織品問題牽涉到很多問題，因此雙方同意在適當的時機繼續進行協商。又日、美安全條約得以自動延長，是令人欣喜的事，兩國外長同意加強日美之間的密切關係，爲亞洲的和平與繁榮作出貢獻。

【華盛頓廿四日美聯社電】美國國務卿羅傑士與商務部長史丹斯於星期三日與兩名到華盛頓訪問的日本大臣舉行會議，在此之前，美國已透露美日紡織品談判已告失敗，未能達成協議。羅傑士和史丹斯與日本外相愛知揆一和通產相宮澤喜一舉行過會議後，發表了一篇冗長的演說。該項會議報告聲明，強調兩國經濟需要「互相依賴」，而且顯示可能會在將來召開另一項美日紡織品會議。

【東京廿五日美聯社電】日本化學纖維協會主席宮崎，於星期四日描述美日紡織品談判的失敗，是「自然的」，因爲美國提出「無理」要求。宮崎說：解決這項爭吵的方法，就是要美國放棄它的「保護主義」政策。

【華盛頓廿五日美聯社電】尼克遜政府於星期四日勉強贊助限制輸入紡織品，皮衣和皮鞋的提議。當美國意圖說服日本自動限制輸往美國的羊毛和人造纖維紡織品數量的談判破裂後，美國商務部長史丹斯向眾議院貿支委員會表明政府的立場。

# 以叙展開猛烈決戰 戰線綿延二十五哩

## 以方宣稱係三年來最嚴重危機

【特拉維夫廿五日法新社電】一名以色列發言人宣稱：以色列部隊，今日在高蘭高地以大砲和坦克展開猛烈決鬥。

這場戰事的起因，是由於以色列飛機今日轟炸叙利亞若干接近大馬士革的陸軍營地，來報復叙利亞坦克昨日侵入以色列佔領區。發言人稱：發生戰鬥後，以色列飛機又再採取行動。

來自停火綫的報導說：雙方都大量使用大砲和坦克，這場戰事的前綫長達廿五哩。

較早時候空襲的目標是大馬士革西南九哩處的略相魯，大馬士革以南六哩處新的若干營地，以及衍涉鎮西北六哩的薛仁營地。

其後一批轟炸機對攻擊營地與陸軍哨站等。

一家以色列報紙引述一名高級官員的談話說：自從一九六七年六日戰爭中阿剌伯陸軍曾經遣一縱隊裝甲部隊進入以色列國境以來，這是阿剌伯陸軍突入以色列佔領區的第一次行動。

他又說：「這項事件，是過去三年來我方與叙利亞間最嚴重的危機。」

軍事記者的報導稱：叙利亞人在戰事中的兵力，遠比六日戰爭時期強大。他說：他們從未經驗過如此頻密的砲轟。

據這些記者說：叙利亞此舉目的是向伊拉克暗示，它正在反對以色列的鬥爭中担任積極活躍分子，藉以消除伊拉克指摘他們不參加反對以色列鬥爭一事。此外，據說叙利亞又表示，它不願接受有關中東衝突的任何政治性解決辦法。

【大馬士革廿五日法新社電】一位軍方發言人說：叙利亞和以色列的部隊，今日在沿整條以、叙停火綫，發生用坦克各類型武器的衝突。該發言人於大馬士革電台在廣播節目當中，突然宣佈以色列在該首都西南兩喀坦和塔索地區的前綫陣地施行空襲的消息後，作出上述表示。

叙利亞方面曾以高射砲還擊。大馬士革國際機場，亦因這次空襲事件而封閉。

# 韓戰爆發廿週年 朴正熙提出警告 可能爆發新韓戰

【漢城廿五日路透社電】南韓今天紀念韓戰爆發二十週年，朴正熙總統發表了一項嚴厲的照會，警告可能會爆發一項新的全面戰爭。

據引述朴氏於星期二日在南韓大邱市的談話辭：全世界最激烈的戰事，極可能在韓國的緊張狀態中爆發。

他說：「但北韓的侵略行動一直保持不變」。

不過他並沒有特別指出南韓仍需六萬名美軍駐在該處多久。

# 寮國何去何從？

本報駐寮特約記者盧偉林

由於北越擴大對寮侵略，造成嚴重的軍事危機，使右派感到憤慨，要求寮國放棄中立的外衣，右派將領更主張邀請泰、越地面部隊入寮參戰。

【本報永珍通訊】今年四月下旬，北越出動龐大的部隊對阿督坡發動一次突然的猛烈攻勢。阿督坡位於寮國的南部，距東埔寨邊界卅哩，在一九六二年寮國問題日內瓦協定簽訂後，一直在政府軍的控制中。可是寮越共包圍它卻達五、六年之久，而最近十八個月來，政府軍所有的供應，全靠空運。

北越共軍圍攻阿督坡不到三天，便告陷落。北越佔領阿督坡後，共黨便能夠自由使用從共軍佔領的寮東中部的據點，到東埔寨東北部省份的一段湄公河，作爲它對在東埔寨作戰的部隊的新供應綫。

阿督坡陷共後，北越進攻的目標是沙拉灣，它位於阿督坡以北七十哩，在過去數年，也是陷入共軍的包圍中，延至六月九日宣告陷落。

據代理國防部長西遠．納針巴塞親報告沙拉灣淪陷的經過說，北越三營武裝部隊於六月九日凌晨開始攻擊沙拉灣鎮，同時還有幾個營在外圍配合，把沙拉灣鎮緊密包圍，戰地指揮官兼沙拉灣省長旺．搭納放上校當時不在沙拉灣，而由副指揮官兩相指揮，他下令當地的軍警與公務員與敵人作殊死戰，可是在衆寡懸殊而且敵人武器也佔優勢的情況下，防綫逐漸動搖，當時敵人是分三路進犯的，第一路攻擊沙拉灣鎮西南一公里的飛機場保安站，第二路及第三路攻擊沙拉灣鎮市中心的武裝警察與公務員指揮部，雙方戰鬥四小時（由凌晨一時至五時），守軍的防綫始告崩潰，逐向東面撤退。在這次戰役中，政府軍陣亡四十一名、傷七十名，失踪或被俘二百八十名，係次於阿督坡戰役的損失。

沙拉灣淪陷不到一週，寮國政府軍在空軍的支援之下發動反攻，首先，飛機向北越共軍週圍的陣地輪番轟炸及掃射，然後派遣先頭部隊向敵鎮包圍進攻，傾遇過共軍輕微的抵抗，鎮內五百共軍在六月十三日傍晚撤退到該鎮週圍的山區，是否捲土重來，此刻尚難逆料。

總之，北越共軍這次發動寮南攻勢，是配合東埔寨的戰局，被美軍在東境摧毀的共軍基地及庇護所轉移到寮南，錫淡諾克路綫被切斷以後，重新鞏固與擴大「胡志明走廊」，阿督坡的佔領，顯然使到共軍自由使用，由寮國中東部南流而直達東埔寨東北部的河流，作爲共軍在東埔寨境內作戰部隊的新供應綫。

北越在寮南的進攻，給予寮共以莫大的鼓舞，最近東埔寨的戰役，與東軍作戰的共軍裡面，就發現有寮共的士兵，這說明寮共不特在國內擴大戰爭，還在國境之外，跟越共並肩作戰，進行中南半島上的「解放戰爭」。

一提前幾天河內共黨電台的廣播說，偽蘇凡諾旺親王在寮共巢穴的桑怒區召開寮共擴大會議，參加的都是寮共的領導人，在會議席上，蘇凡諾旺親王放言高論，說是堅決與東、越共黨密切合作，並肩攜手，爭取半島「解放戰爭」的最後勝利。

寮國自一九六二年在日內瓦會議下成立所謂「聯合政府」後，寮共一面取得其合法的政府名位，一面保持其組織體系和軍事佔領，使這個「聯合政府」變爲有名無實。不但如此，寮共仍然執行它自己的政策，並且引狼入室與北越互相勾結，發動攻城略池的戰爭，得寸進尺。今年以來，自從攻佔瓦缸平原後，跟着直下寮中部的蒙核，圍攻第二軍區基地的桑通與隆胼的大片土地，如今又攻佔寮南的阿督坡和沙拉灣，把日內瓦協定視如具文。當六月九日沙拉灣被北越侵佔後，寮國政府曾透過駐寮國際停戰監督委員會，以一項抗議書致一九六二年日內瓦寮國協議之共同主席國（英國與蘇聯），這些行動，寮國政府曾經屢次進行，如瓦缸平原、蒙核及阿督坡等地被侵佔時都是這樣做，但毫無效果。除此之外，寮國也不斷呼籲召開日內瓦協定簽字國會議，可是也不能實現，蘇聯對此項呼籲的態度說，還不到適當的時機。

簽字國的共黨國家根本就不理睬恢復日內瓦會議的事，若果召開會議，首先使寮國土的北越就會受到攻擊，連主席國的蘇聯，也同樣會受到攻擊，因爲蘇聯曾經公開支持北越與寮共，他們使用的武器，百分之九十是來自蘇聯，因此，蘇聯不得不藉故予以拖延。

蘇聯對寮國政府的抗議，儘管置若罔聞，就是偏袒共方的，所以不予承認，甚至爲虎作倀，此處爲共方張目。其餘的兩個國家—印度與加拿大，也缺乏正義和公正的態度，只好袖手旁觀，噤若寒蟬，所以，這個監停委員會形同虛設，不會起甚麼作用。

寮國總理蘇佛瑪去年七月出國訪問歐洲各國，目的是尋求解決寮國的問題。他打算會晤日內瓦會議主席國兩國的領袖，但蘇聯予以拒絕，只會見英國首相威爾遜和法國總統龐比度，他們也只能表示同情而已，並沒有實際的行動。情況如此，所以寮國問題的解決，只好等待命運的安排了。

當沙拉灣淪陷的三天，寮國總理蘇佛瑪發表告全國同胞書，首先說明在他領導下的寮國臨時聯合政府，一向尊重並執行一九六二年日內瓦寮國協議及三派協議，但是北越與寮共卻有計劃的和不斷的予以破壞。自從偽蘇凡諾旺、黎德壽與範文同協商之後，成立了「解放印支聯合陣綫」，北越的侵略更變本加厲，攻佔了阿督坡與沙拉灣，致使寮國的局勢更加惡化。

蘇佛瑪總理呼籲全國人民團結起來，有錢出錢，有力出力，年青力壯的自願從軍，抵抗北越的侵害，清除民族的敗類，以保護民族、宗教、皇上以及憲法的神聖與尊嚴。

蘇佛瑪總理最後保證皇國政府已下最大的決心，使用各種方法與運用一切的力量，來收復最近失去的土地。

蘇佛瑪總理的呼籲並沒有使右派感到滿意，他們要求寮國放棄中立的外交，右派將領更主張邀請南越與泰國的地面部隊進入寮國參戰，以阻止北越與寮共擴張直攻。

但「」派的主張獲得多方面的支持，寮國的反共戰爭可能升級，無論軍事與政治都會出現一個新的局面。（六月十七日寄）

# 天后娘娘出國 自台灣赴巴西

【台北廿五日航訊】雲林縣北港鎮朝天宮的媽祖神像，昨（廿四）日放洋到遙遠的南美洲巴西去。在此之前，北港媽祖被迎奉到國外去供奉，已有日本和菲律賓，但都僅限於亞洲地區。這次被迎奉到巴西聖保羅市，是有「海神」之稱的媽祖，首次遠渡太平洋前往美洲。昨天迎奉媽祖神像前往巴西的信徒，是旅居巴西聖保羅市達十餘年的北港鎮籍女華僑蔡碧珠，她與其夫在巴西經營電氣商業。蔡碧珠這次返國，是專程回來迎奉媽祖神像，以便朝夕舉祀。據說，當地有許多華僑，都虔誠信奉媽祖。蔡碧珠昨天上午迎奉前去巴西的媽祖神像，高僅六寸，戴銀帽，是以正香樂楠丁雕刻。在離國之前，曾由駐廟法師，爲其舉行開光典禮，並由省議員王吟貴等朝天宮委員恭送出廟。

# 英保守黨新內閣 人事安排已就緒

【倫敦廿四日合衆國際社電】希斯首相今日完成其新保守黨政府組織：而在委任名單中包括有一度是五千公尺長跑冠軍的查達威。

現年卅九歲、一九五四年世界五千公尺長跑冠軍查達威，被委任爲郵政暨電報通訊部長。

其他委任的都是低級的部長級官員。

這個上任僅五天的新政府，遭遇其首宗煩惱事件，全國性碼頭罷工的威脅。

【倫敦廿四日法新社電】希斯首相繼較早時委任三十九個職位之後，今日宣佈三十八位新部長和次官來完成他的政府。

他仍要委任四個政府「領袖」，他們可在國會內保證政府方面的投票和其他紀律。

一個王室主管官亦將提名，在傳統上他是政府的一部份，雖則他並非部長官員。

保守黨政府將由八十二人組成，包括十八名內閣閣員在內。威爾遜的工黨政府則由一百人組成。

# 大馬內長伊斯邁稱 在泰馬邊活動共黨 恐嚇脅迫村民協助

## 分子包括華人巫人與泰回教徒

【怡保廿五日合衆國際社電】馬來西亞內政部長伊斯邁今天在此間說，沿着大馬霹靂州和泰國邊界一帶進行軍事活動的共黨游擊隊中，包括有華人、巫人和泰國回教分子在內。

伊斯邁是與霹靂州州長卡馬魯丁，高級警官和軍官商討沿泰邊界一帶的軍事局勢之後，發表上述談話的。

他又說，游擊隊現時的裝備經已較佳，而且已沿着邊界發動他們的活動。

他說：「此外，他們的組織已變成較爲分散和多元化，他們的黨羽中有華人、巫人和泰國回教分子。」

伊斯邁又說，游擊隊正利用越共式的恐怖戰害，來強迫邊境的村民協助他們。

在泰國和霹靂州邊界一帶的共軍，於過去數月來已活躍起來，本年內在泰國邊境的兩場衝突中，丹區內的十一名馬軍殉職，十多人受傷。

# 三名阿剌伯青年 去年曾企圖刼機 在雅典被判徒刑

【雅典廿四日合衆國際社電】今日，一民事法庭以非法藏有武器及爆炸品的罪名判決三名阿剌伯青年，他們計劃使用該等物品以騎刼一美國航機。

根據檢察提議從輕發落，法庭判處三人各入獄兩年，該判決僅爲最高判刑的十分之一。

該三人名字爲：阿保迪，二十歲，杜密，十八歲，及賈利爾小姐，二十二歲，對於危害航機旅客安全的一項罪名，他們供被判無罪，否則，僅此罪名，他們會被判終身囚禁。

該三人自稱爲巴勒斯坦「人民解放陣綫」的會員。他們是在去年十二月廿一日登上一架環球航空七零七航機往紐約時，爲希臘關員在他們行李中搜出手榴彈，手槍及炸藥等。警方即將他們拘捕，未遭反抗。

當經判宣佈時，被告們爲之歡笑。他們隨即歡呼及與在他們週圍者握手。

動人的棕髮美人賈利爾小姐向法庭說：「我很以希臘的法律爲榮。對於希臘，我將永誌不忘。」

「當我返回祖國時，我將立即繼續從事對以色列的戰鬥。」

被告會在獄中消磨六個月時間，以待審訊。該段時間將從他們刑期中扣回。即是說，他們只需再服刑十八個月。

審訊在嚴密防範中進行。所有記者及旁聽者進入法庭，俱經希臘警察搜查。

三人在較早時曾受命刼持該機往突尼西亞，然後將之炸毀，但他們亦同時受命不要令機上廿九名搭客受損傷。

# 旅美學人魏佩修 心臟病在美逝世

【新澤西十四日中央社航訊】旅美學人魏佩修博士，今天下午因心臟病突發，在此間逝世。

魏佩修博士，現任新澤西州阿普薩沙學院物理系主任，他在國內時，曾任山東齊魯大學理學院院長多年。

# 阿蘭布魯之友 懸紅十萬美元 找尋他的下落

【布宜諾斯艾利斯廿四日法新社電】今天，此間貼出懸紅通告，若有任何人能提出有關阿根廷前總統阿蘭布魯將軍被綁架的消息，將獲酬約十萬美元（約爲三萬六千五百鎊）。該通告署名爲：「阿蘭布魯將軍的朋友」。前總統是在廿六天前被綁架者。

自五月廿九日起，關於阿蘭布魯的命運，有矛盾的謠傳。

最近的消息，相信爲來自他的綁架者說他已在六月一日被蒙擄內斯革命團所處決，爲證實此事，該團將他被綁架時所携有的數項物品，送返他們家中。

但這些「信物」反而使得將軍的友人們更加樂觀。

# 紀念韓戰廿週年 中共侈言要侵台

【東京廿四日美聯社電】中共稱，地球上沒有人能阻止他將美國逐出台灣。中共說，台灣是中國領土不可割之分一部份，美國必須由台灣滾出去。

又謂：「中國人民堅決解放台灣。」一篇由中共星期三在一「新華社」的英語廣播的北平電台廣播的社論作上述聲明。

「新華社」與北平電台稱，該社論將於星期四由北平「人民日報」、「紅旗雜誌」與「解放軍報」聯合加以刊載。

該社論是爲紀念韓戰（一九五零年——一九五三）爆發廿週年而作。

# 加拿大海岸外 夏綠蒂島 強烈地震

【巴爾馬廿四日美聯社電】美國海岸與地勢測量隊稱：星期三晚在加拿大哥倫比亞省海岸外之夏綠蒂皇后島靠近南部的尖端，曾有大地震發生。

地震在力特級數中爲七點四級。其力量足能引致相當損失。但即時尚未獲傷亡報告。

力特地震儀乃爲計算地震程度的標準儀器，屢度六級以上，即被視爲能招致損失。最近發生的破壞地震，爲七點七級。

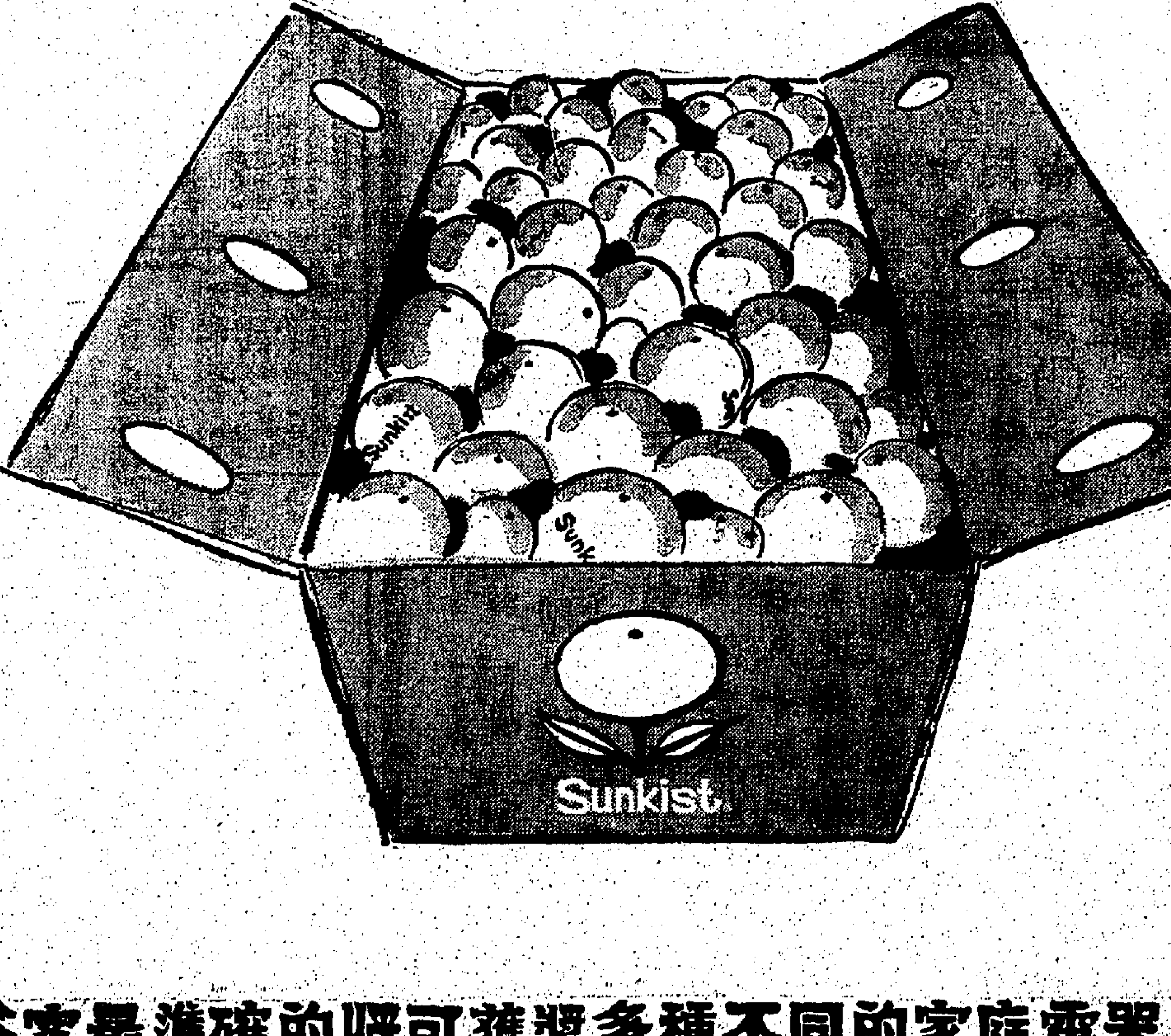
專家說：地震會否產生海嘯，現尚未可知，但自吉志千至薛加的阿拉斯加的海岸，已被令出戒。

在西雅圖西北約五百英里的夏綠蒂皇后島上的加拿大騎警報道，地震震撼了島上疏落的居民，但未招致顯然的損失。

警方說，地震的震源，相信在太平洋，而非在該等島嶼。


# 搾汁有獎！

## 一箱新奇士橙可搾多少橙汁？




## 答案最準確的將可獲獎多種不同的家庭電器用品

參加辦法簡易

①由六月十七日至七月十六日凡購買價值一元之新奇士橙或鮮搾橙汁即送參加表格一張多購多送。

②請於表格上預測每箱（重四十磅）新奇士橙可搾若干安士橙汁並填上姓名地址寄出

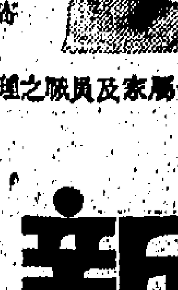
③無綫電視明星陳鳳蓮小姐定於七月卅一日下午三時半假座香港大會堂演奏廳以新奇士橙一箱搾汁所得數量即作爲本次猜獎遊戲之正確答案。

凡猜中正確答案或最接近正確答案將爲頭獎其他依次類推答案如有相同由陳鳳蓮小姐抽籤決定。

④中獎人姓名地址將於八月四日在南華早報星島晚報成報及快報刊登。

⑤每人參加次數不限填寄表格愈多中獎機會愈大。

⑥信誠洋行及其廣告代理之職員及家屬一概不准參加以示公允。



獎品：

頭獎計有冷氣機洗衣機雪櫃吸塵機身歷聲電唱機十七吋電視機乾髮機果汁機電飯煲等各種日立牌電器用品及新奇士橙一箱。

二獎兩名每名可獲日立牌洗衣機雪櫃身歷聲電唱機十七吋電視機及果汁機各一具新奇士橙一箱。

三獎十名每名可獲日立牌雪櫃果汁機各一具新奇士橙一箱。

安慰獎五十名每名可獲果汁機一具新奇士橙一箱。

Sunkist 新奇士

陽光內蘊·健康之源

興士牌 新型內衣·適體耐用 紗質最靚·橡根柔韌

百利恒織造廠 電話 K710286-710218



# 培新英文書院 招生

班級：中學F.1至F.5 小學壹至六年級，幼稚園（F.1生暑期免費補習）小學部：開課8月7日

校址：九龍深水埗界限街二號K（近碼頭）試期：七月十壹日（星期六）上午十時 電話831220

校董會主席李耀波 校監：黎明 校長：陳子鈞 張覺凡

冷帳特多·特渠強風摩打·風大夠凍

免費安裝·五年保用

各大電器行均有陳列銷售

通商貿易公司



# 哥林比亞無線電學校 招生

面授：無綫電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生

函授：有聲無綫電實物函授科。

授課唱片携回家學習

校址：九龍深水埗保安道廿至廿六號即九龍仙樂戲院斜對面。

詢電K 862485 K 789715 或 K 754989

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模宏大歡迎到校參觀

# 港九四宗車禍 一死十五傷

【本報訊】在豪雨之下，港九發生四宗車禍，釀成一死十五傷。最嚴重的一宗，在昨日上午八時十五分發生於薄扶林道，一死三傷。

各宗車禍經過如下：

㈠港島薄扶林道與石排灣道附近，兩部私家車在該處相撞，一人死亡，三人受傷。

該宗交通意外發生於昨晨八時十五分左右，當時一輛「平治」汽車，由一名陳姓青年駕駛，沿石排灣道開向市區，迨駛至薄扶林道附近時，突與迎面而來一部編號三三七一「雪佛蘭」車相撞，結果兩車俱毀。「平治」車上司機當場身受重傷，於送院時不治斃命。「雪佛蘭」車上兩男一女亦浴血車廂。

死者爲陳松幸，廿一歲，住香港仔大道二〇二號某樓。三名傷者爲：㈠林浩聲，四十五歲，住華富村華安樓六一六室，傷手腳；㈡黃國松，四十歲，住上址六一七室，傷頭；㈢李月梃，女，廿二歲，住華富村華榮樓一三一室，傷頭手。

㈡九龍深水埗荔枝角道與南昌街交界處，昨晨發生雙層巴士與貨車相撞，四男一女受輕傷，已送院救治。

肇事的貨車是根記運輸公司貨車，車牌AF四一九九號，昨晨十時十五分載滿一批米糧沿荔枝角道向南駛，擬轉入南昌街，當橫過南昌街時，適有一部行駛佐敦道碼頭至荔枝角的十二號線雙層巴士（車牌四九七八號），亦沿荔枝角道向北駛，兩車閃避不及，巴士的左邊車頭向着貨車的車頭撞一撞，貨車車身被撞凹少許，而巴士的車頭則毀壞不堪，搭客有三男一女及貨車一隨車伙記均受輕傷。

㈢尖沙咀藍煙囪貨倉旁，昨日下午二時許發生一宗車禍，一輛客貨兩用之九坐位車在行駛中忽然失去控制，撞向一輛泊在海旁之大貨車，該九坐位共坐五名印度人，全部受傷。

據悉：該輛九座位車是屬港島灣仔寶東街東方公司所有，編號AP一七六六號，當時車頭坐了三人，車尾坐了兩人，準備往貨倉取貨，在行至藍煙囪貨倉附近，忽然失靈，直衝出海旁，幸好撞着一輛停在該處等候上貨編號AP五七〇六號之大型貨車，否則可能直衝落海。

㈣昨日下午七時大雨滂沱中，一輛屬於雅士桂洋行有限公司的九座位貨車，由中環方面沿夏愨道向灣仔行駛至添馬艦總部大門前的時候，突然失去控制，橫撞向路心一支電燈柱，致車毀人傷。

失事的福士牌九座位車編號AG二五〇二，車頭及車身毀壞不堪，車頭的一扇門幾乎脫落，車內血漬斑斑。傷者有二人，司機黃陳照，卅八歲，重傷入院；另一名傷者亦坐車頭，姓名不詳。

港島薄扶林道與石排灣道附近發生嚴重車禍的兩輛失事的汽車，車頭均毀壞不堪。

左圖：巴士與貨車在荔枝角道相撞，傷四男一女。巴士車頭損壞不堪。

## 旅遊會董事長包朗展望 本港將繼珍寶機後 可接待超音速客機

【本報訊】香港旅遊協會董事長包朗及執行幹事史敦禮少校，在該會第十二屆年會中致詞分別指出：爲適應未來需要，酒店房間的擴展和對旅遊市場推廣經費的增加，是刻不容緩的事。

執行幹事史敦禮少校指出：旅遊協會的主要任務是擴展市場。本港的旅遊支出、收入和遊客人數，和其他國家比較起來，我們用於每一遊客的費用是非常低廉的，而成就卻很大。

他列舉例證說：日本的旅遊市場推廣經費爲一千二百萬港元，遊客人數爲五十一萬九千人，即每一遊客費用爲港幣廿三元二角；澳洲的市場經費爲港幣八百七十萬元，遊客人數爲三十萬，平均每一遊客需佔廿八元八角；巴哈馬的市場經費是港幣三千四百七十萬元，遊客是一百萬零七萬二千人，平均每人佔卅二元四角，至於本港之一九六九至七〇財政年度內用於海外宣傳和市場方面的經費爲港幣四百八十四萬元，在此年度內的遊客人數達到七十九萬一千六百六十三人，平均每一遊客僅佔六元一角。

但他強調，雖然我們的宣傳及推廣經費，和其他國家比較，是爲廉宜，但如果我們要在競爭中佔有優勢，就須準備將來有較大的支出。

如果認爲香港無需宣傳的，對推廣香港旅遊事業的工作，非常有害。

包朗議員發表談話：酒店客房雖然於一九六〇年以來由三千間增至八千間，但本港酒店客房在今年和明年的遊客旺季內，將仍然感供不應求的。他說：深希望酒店業務的發展，將能趕上未來數年內遊客人數的增加。

他指出：本港啟德機場擴展以後，是亞洲最先接待七四七珍寶客機的機場之一，這是香港的一項成就。此外，機場跑道的延長，將使啟德機場在一九七三年期間，有條件接待超音速客機。

### 下週三公衆假期 大會堂照常開放

【本報訊】下月一日星期三爲公衆假期，大會堂包括酒家餐廳將照常開放。

美術博物館將由下午一時至六時開放，李鄭屋古墓由中午十二時至下午七時開放。港島及九龍兩市政局之市政局公共圖書館，則由上午九時至下午一時開放。

## 專劫情侶 積犯判監三年

【本報訊】一名專在灣仔行刧情侶青年積犯，被檢控七項暴力行刧罪名，昨在維多利地方法院審訊，被告全部認罪，法官以被告首三項控罪作爲判案根據，其餘四罪列作判案參攷。當法官聆聽案情後，判被告每罪各入獄一年，分別執行，即共入獄三年。

被告男子龔志雄，廿五歲，被控七罪：㈠六月二日，在灣仔船街與一在逃人，持刀行刧劉劍文卅元及一個手表，女子范麗虹五十元及一個手表；㈡六月六日，在灣仔萬茂徑與一在逃人，持刀行刧男子李亨一隻金戒指、一個手表，現款十二元；女子梁麗珍一個手袋，另十二元；㈢五月十七日，在灣仔萬茂徑與一在逃人，持刀行刧男子梁忠一個手表值四百元，另現款六十元，女子王鳳貴一個手袋，現款十九元五元六角，至於其餘四罪，指被告由五月三日起至廿一日止，先後四次，在萬茂徑與一在逃人持刀行刧四對情侶。

據案情透露：被告由一九六一年開始犯罪，先後犯有六次案底，包括偷竊及藏毒等，他每次行刧，均使用同樣方法，乃由被告先向事主攔頭，而由在逃人用刀指嚇洗刧。

## 爭取補償金 徙置處職工會 輔政司答覆在研究中

【本報訊】徙置事務處職工會爲低薪公務員補償金問題，曾去函輔政司羅樂民爵士要求交涉，該會昨日已接獲輔政司的覆函，謂該問題已在研究中。

自從港府宣佈第二級至第十級公務員可獲補償金百分之二點五，而第一級低薪公務員則不獲此一補償，引起衆多低薪公務員之不滿，香港徙置事務處職工會，乃低薪公務員組成之工會，爲此事曾呈函輔政司羅樂民爵士，代表低薪公務員提出理由磋商交涉，舉出三項意見：一、要求輔政司答覆；低薪公務員現要求同等補償，當局不應置低薪公務員權益於不顧；二、今後凡有關公務員待遇之問題，應有低薪公務員工會代表參加，以昭公允；三、當局應體察低薪公務員實際環境之困苦，重新考慮低薪公務員應有更合理之補償，重視最低生活與勞工之人格平等。

### 生產力促進中心 採用電腦化設備

【本報訊】香港生產力促進中心不斷之擴展，現已進入電腦化階段。香港安達有限公司已與該中心簽訂合約，供應UNIVAC9300 II型之電腦設備服務。合約由促進中心執行幹事廖偉麟及安達有限公司董事局主席史彼德昨日在該公司位於司徒拔道友邦大廈之辦公室內正式簽訂。

## 國泰機構香港總經理 俞普慶昨逝世 明在九龍舉殯

國泰機構香港公司總經理俞普慶，於昨晨四時病逝九龍聖德肋撒醫院，噩耗傳出，此間電影、文化、新聞、藝術界人士無不爲之哀悼。

俞氏於一九〇四年生於上海，畢業於上海東吳大學，獲文學士學位。一九四〇年參加派拉蒙影片公司，任天津分公司經理，是爲入電影界之始，一九四九年，擢升爲上海總公司經理，一九五〇年大陸變色後，調遷派拉蒙星加坡公司經理，主理派拉蒙影片在全馬來亞發行業務。一九五七年應國泰機構故董事長陸運濤氏禮聘，任國際影片發行有限公司（現改國泰影片發行有限公司）經理，主管國泰機構國片及代理西片之發行業務，著有功勞。一九六四年九月，奉派任國泰機構（香港）有限公司總經理，以迄至今。現因積勞病故，已移靈九龍殯儀館治喪，定二十七日正午十二時三十分大殮並舉行安息禮拜，隨即發引出殯，屆時素車白馬，必有一番哀榮。

該公司董事長朱國良夫婦亦於今日下午三時乘泰航班機抵港，副董事長連福明夫婦則在今日下午一時三十五分乘馬來航班機抵港，參加明日喪禮。

國泰機構總經理俞普慶遺照

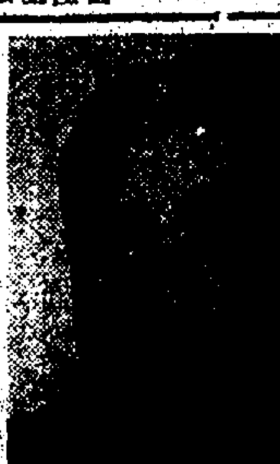
## 雷里出任英外交部次長 本港人士多表欣慰 認爲英廷重視本港

【本報訊】英國國會保守黨香港委員會主席雷里，在新閣名單中，被委任爲外交及聯邦事務部次長。

雷里經常前來香港訪問，並且非常注意本港的問題。他在外交部委高職，顯示新政府對本港問題之重視，本港人士大都表示欣慰。

市政局議員沙利士昨日表示：雷氏之被委任，顯示是首相重視他對本港的了解。

立法局非官守議員李曹秀群表示：「這是一個很好的選擇，因爲我們都對雷氏認識頗深。他當會把香港的問題解釋給新政府知道的。」



## 英國防部長 數月後訪港 研究東南亞防衛問題

【本報訊】英國新國防部長加靈頓勳爵將於幾個月後訪問本港，研究有關東南亞地區的防衛問題。

據消息說：加靈頓勳爵將在訪問過澳洲之後，才來香港，與本港政府官員商討防衛措施。

消息說：「英新首相希斯在組織內閣之後，曾要求國防部長注意有關一個本港的重要問題，它就是究竟香港的未來防衛措施，將對英國在遠東的軍事局面有何影響。」

據悉：勞工黨的一位次長亦曾計劃未來數月間訪問香港，研究相同問題，但因保守黨在大選中獲勝，其行程可能告吹。

### 童軍總會 今週年大會

【本報訊】香港童軍總會於今日下午六時在九龍梵士道童軍大廈會議室舉行第二十屆週年大會，由於該會長麗斯新勳爵經已離港返英度假，是以本屆將由會務委員會主席盧家驤太平紳士主持。

大量運到名廠來路男仕鞋
歐陸設計
BLUE BIRD
CONTINENTAL
KING
VOGUE
MADISON
LON
NOVUS ITALIA
江上江 MODA PELLE
跑馬地黃泥涌道149號
美的鞋 ROOTES
九龍佐敦道七號及二十六號

## 聖公會老牧師 馬田再作新郎 新娘六十六歲

【本報訊】八十歲一聖公會牧師馬田，和六十五歲的前那打素醫院護士教師鄭美玲女士前日下午四時半在聖約翰教堂舉行婚禮，聖公會會督白約翰會督親抵教堂爲此一對老新人祝福。

當日行禮時，由於滂沱大雨驟然而降，因此致一對老新人爲雨所阻，迫得遲到。

老新郎馬田牧師面部看來有些緊張，他是已故配偶之鰥夫，曾一度做過新郎哥。至於老新娘則於步入禮拜堂時，羞人答答。

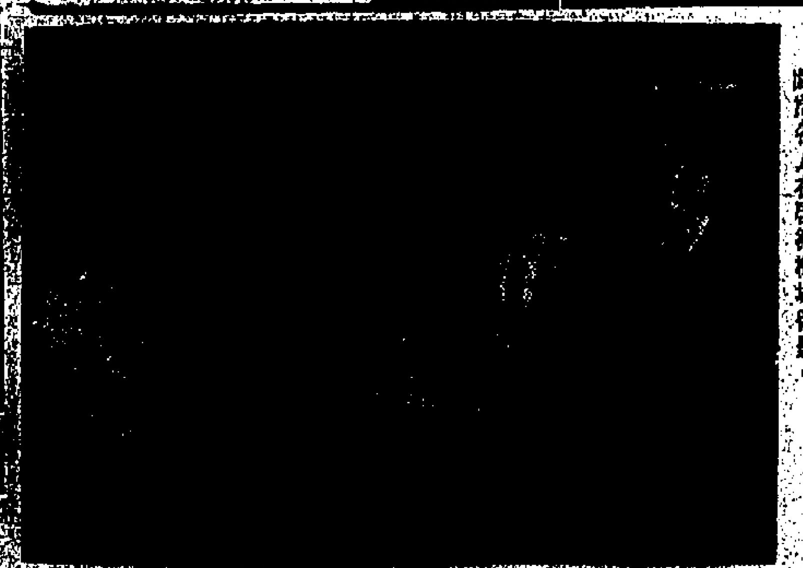
此一對老夫婦成婚後，即在聖約翰新堂處備有酒會招待到場觀禮士女。

馬田牧師于一九一四年來港，曾任赤柱聖士提反中學校長，其前妻姬蓮史超域女士于一九四五年死于赤柱營。馬田牧師于前妻死後，一直無續絃之想，遂至十五年前，馬田赴馬來亞，在一條小村落中認識梁女士，梁女士曾任那打素醫院護士教師，後來兩人返港後，續往來最後且論婚嫁。

### 土瓜灣聯邦髮品廠 火警燬去製品一批

【本報訊】土瓜灣明倫街五號六樓香港聯邦髮品廠，昨下午六時十分起火焚燒，損失達萬元，幸無傷人。

該髮品廠老闆姓馬，僱有工人廿餘人，下午六時均已放工，由鐵將軍把守，至六時十分，三號的居民發覺該廠內濃煙冒出，發生火警，急即電報告消防局派員搶救，十多消防員趕至，撬破廠大門衝入廠內灌救，半小時後撲滅，損失髮品等約值萬元，幸無傷人。警方刻正調查起火原因中。



## 亞米茄天梭表廠 兩首要抵港視察

【本報訊】擁有亞米茄及天梭兩大表廠之瑞士計時工業社董事MR. P. L. WALTZ及該社總經理MR. B. L. TISSOT昨日聯袂抵港考察市場近況，及與該兩大名表之香港總代理安天時洋行作業務上之研討。昨日到啟德機場迎迓者，有安天時洋行主席兼董事長達理奧貝利恒，及經理申雅典氏等。

圖爲各人在啟德機場留影。

## 雪糕車送貨員 險些變雪人 被困冷藏車廂幸迅速救出

【本報訊】牛奶公司一部送貨車，昨下午在慈雲山新區發生罕見的意外，該貨車一名隨車送貨員被困於貯雪糕鮮奶的車廂內，後由消防員到場及時將之救出，幸告無恙。

該送貨車有一名司機及兩名隨車送貨員，昨日下午十二時許，該貨車停於慈雲山道第四十五座對開路邊，一名送貨員已離開往送貨，而另一名送貨員則跑進車廂內，準備取雪糕及鮮奶送交訂戶，不料他進入車廂後，車後的活動門突然關閉，由於門匙均在兩送貨員身上，一人已離開，一人則被困，故司機設法將車門弄開，因恐發生意外，司機急電報案，後由消防員到場將車門弄開，才將被困者救出。

### 一日得雨 超過三吋

【本報訊】由於豪雨滂沱，昨日零時至今晨零時，本港所得雨量，據天文台錄得的報告是三點〇五吋。

在間歇性豪雨下降時，雖然會使若干行人變成落湯雞，深感不便，……

### 美國銀行宣佈 李翰民升襄理

【本報訊】美國銀行香港分行經理何瑋日昨宣佈：李翰民調升進出口押滙部襄理。李君一九五九年加入美國銀行服務，歷任該行押滙部各項要職。圖爲美國銀行襄理李翰民。

## 珠海中國文史研究所 積極從事研究工作 招考研究生開始報名

【本報訊】珠海書院中國文史研究所，由於江校長之悉力策劃，充實既有設備，延致著名學者，開設完整課程，指導青年學子，從事各種研究工作，每研究生每星期除上課十二小時外，並須向指導教授報告一次，及參加學術討論會，與必聆特約之學術演講。

本學期已舉行之學術演講，計有紐約大學教授劉敦勵博士所講之「中國文化與美洲古代文化之發源關係」，及國立政治大學文學院長方豪教授所講之「葡萄牙所見之澳門與中西交通之史料」，及上星期由美國來港之李田意教授所講之「美國各大學之漢學研究」。

該校出版委員會所編印之「珠海學報」第三期本月底即可出版。其中各專門論文與重要資料及學術資料等，雖多數由該校本科及研究所之教授撰作，然亦有爲該所研究生或選課生所撰作者，亦可反映該研究所之學術風氣也。

該研究所除主任羅香林外，有教授黃文山、李璜、何敬羣、李伯鳴、陳直夫等六位，每教授負責指導研究生二人至四人，工作既甚繁忙，然爲復興中國文化，發揚中國學術，融會中西思想，培養專門人才起見，決定再增聘教授，并增招研究生十名。

該研究所第七次之學術討論會定期本月二十日上午舉行，以「清季之廣東學術」爲討論主題，其分題則有「朱九江先生之學術思想」，與「簡竹居先生之經學」、「清季之廣東詞人」、及「伍廷芳先生之早期言論」等。

## 港大學生月刊主張 推行性教育 有人認爲污穢實屬錯誤

【本報訊】港大學生月刊昨日刊出一篇文章，猛烈抨擊本港老一輩人士對於性問題所採取的態度。

該文指斥老一輩人士，認爲「性」字是不道德及污穢的觀念，並指出中國傳統一向對「性」問題過於疏忽，不知性教育對於青年一輩的重要性。

該文章又提出警告說：今日香港色情氾濫，八十歲老婦及三歲小女孩同樣會受到色狼之襲擊。

該文章又說：香港街頭報紙攤檔所陳列着太多黃色刊物，細心者看，黃色多於白色，歹徒受到誘惑誤入歧途，學校方面既缺乏性教育的引導，青年學子因不知性爲何物，往往挺而走險，貽誤終身。

### 紅牌車商代表 請求議員援助

【本報訊】紅牌車商理事長謝礦洲、副理事長鍾飛松及理事盧耀、謝纖秦、何斌、劉錦超等一行十餘人，將於今日上午十時，携同請願書謁見立法、行政兩局聯合辦事處政務秘書卡樂志，車商代表們認爲紅牌車已面臨被淘汰險境，感到彷徨，因此要求卡樂志秘書轉請立法、行政兩局列位議員加以援手，維護紅牌車應有利益。

### 天氣預測

吹輕微東南風，密雲，有零散驟雨，有時密雨且雨勢頗大，下午部份時間有陽光，最高溫度約爲攝氏卅一度，昨日最高爲攝氏三十點三度，最低爲攝氏廿五點二度，今晨零時氣溫爲攝氏廿八度，濕度爲百分之八十五。

低潮：上午四時四十分　下午三時廿四分

高潮：上午十時廿六分　下午九時十二分

內線電視 傳真機
芝電牌

聲影教育電視系統，適合學校各種課程，高度靈敏電子顯微鏡，專爲教授自然科學而設，又可用作工廠管理、銀行、百貨及珠寶業防盜之用。

歡迎參觀查詢　可分期付款
總經銷：天一電業有限公司
香港……大廈……電話：H28275

## 美麗華酒店企業有限公司 公開招股啓事

敬啓者 本公司現向香港証券交易所及遠東交易所有限公司申請准予將 本公司股票報價及買賣， 本公司法定資本額爲港幣壹億四千九百八十萬元，已繳足股本爲港幣壹億壹千二百三十五萬元，現擬將尚未發出股本共五百三十五萬股（每股面額港幣七元）以每股十元之價格公開招股。認購申請書將於一九七〇年七月七日上午十時開始登記，並於同日上午十時十五分截止受理，香港上海滙豐銀行總行將由一九七〇年六月廿五日起代收認購申請書，直至截止登記時爲止。

茲特聲明：祇係根據本公司章程中所列之各項條件而填具申請書者，本公司方能接受。招股章程及認購申請書，請向下列各處索取：

香港上海滙豐銀行總行及其各分行
畢馬域麥賣公司會計師事務所，香港太子大廈八樓
香港証券交易所任何會員

美麗華酒店企業有限公司謹啓
一九七〇年六月廿五日

# 龍虎武師被殺案
# 疑兇落網
## 海底搜出武器
### 自幼跟隨死者生活　傳因女人問題鬧翻

【本報訊】龍虎武師梁維才被謀殺案，昨日已爲警方破獲，一名由死者照料長大的少年，已遭拘捕。警方並在尖沙咀碼頭附近海底，撈出三件疑是兇器的物品。該少年在謀殺案發生後，曾幾度被警探傳訊，直至昨日下午，警探根據可靠線索，將他逮捕，經調查後，於傍晚落案，控以謀殺罪，並將於今晨在南九龍裁判署提堂。

死者梁維才，於本月十八日下午，爲同屋住客發現他倒斃在漆咸道友聯大廈三樓家中，滿身傷痕，頭顱破裂，胸部曾遭三角銼插傷，陰囊亦告洞穿。

被拘控的疑兇名招偉強，十七歲，住九龍廣東道五五九號天台木屋，家中有父母及兄弟姊妹，他排行最大。據其家人表示：他們都不知道他有無職業，但他很小返家，經常[illegible]。

據警方調查顯示：疑犯的家境不大好，他自小就跟着死者，幾乎是死者把他養大的，兩人的感情，有如兄弟一樣，疑犯平常對死者甚爲尊敬，唯命是從。而死者同居舞小姐馮夏蘭（藝名江小鳳）及其妹妹馮美英，與疑犯也是好友。

由於死者英俊，身體健壯，在脂粉叢中，甚爲吃得開，認識很多漂亮的女子，因此，疑犯也與[illegible]女子相識。據說，死者雖是「女人寶藏」，但對女子的手段卻頗爲狠辣，因而與疑兇發生[illegible]。有一次，死者與一名女子發生爭執，疑犯指死者不應辣手摧花，結果，二人意見分歧，感情漸告惡劣。

據[illegible]警方的消息說，警方在謀殺案發生後，已經非常注意疑犯招偉強，差不多每一天都找他談話，直至昨日下午三時許，突然對疑犯說要拘捕他，並向他盤問，經盤問了一個多鐘頭後，警方並派出探目馮實森等帶領一隊蛙人，前往尖沙咀九龍公眾碼頭，進行打撈工作。蛙人打撈了一小時許，在海底撈出一把三角銼、一個鐵椎及一個鐵[illegible]。警方懷疑這些東西是用以殺害死者的兇器，將它們帶返警署存案。

警方認爲這宗謀殺案，是用抽絲剝繭的方式的，由於死者在社會上關係多，與其有恩怨糾葛的人也實不少。警方傳訊的人士，不下百人。

被控串同阻礙交通罪。主控官李特別認爲此案相當複雜，向法官再度申請押候兩週聆訊，法官並准每人簽保二百元，保証兩週後必須到庭受審。一百一十五名小販中，有三名小販：男子林和、女子陳玉珍、陳金玉缺席，法官已下通緝令，飭將該三被告受審。

該等小販曾於本月十一日提堂，各被告被控兩項罪名：㈠串同阻礙交通；㈡個別阻街罪。法官聆訊後，首項罪名押候至昨日再審，有關第二項控罪判處罰款，最高者爲一百五十元，最少者廿元，其中有四名女子得免予罰款。

# 十一名難胞分別逃抵港
# 散失兄弟警署相逢
# 恍同隔世相擁哭泣

【本報訊】雖然仍是[illegible]，一對在大陸失散的難胞兄弟，昨日分別逃亡成功，爲警方拘捕，相隔一時之間均被送上警署，而意外地重逢。這兩名自以爲沒有機會相聚的兄弟，在警署中再度見面，不禁相擁而泣，活生生表演了真情流露的「手足情深」悲喜劇。

從大陸逃亡來港而爲警方拘捕的難胞，昨日共有十一人，大部分是被下放的廣州中學生，由十九歲至廿五歲，全部男性。

一批爲五人，年齡由十九歲至廿一歲，初爲廣州市中學生，後被下放至惠陽的「永湖公社」，爲該民社員。本月初，他們先後申請回穗探親，以後在廣州秘密聯絡，相約各自由廣州乘火車或其他交通工具，輾轉於本月十八日會集於淡水，五人徒步由淡水取道山路，採晝伏夜行方式，至本月廿二日抵邊界，即下水游泳凡五小時，人疲力竭，直至昨日凌晨三時左右，始抵新界沙頭角登岸，[illegible]。

第三批兩人，是表兄弟，一姓李，廿歲；一姓湯，廿五歲，都是中學生，他們原居廣州，被下放至東莞黃岡公社爲民社員。本月廿日深夜，他倆乘機會潛離，經數日夜行日匿，終在前晚深夜抵達寶安縣白石洲邊界邊境，游泳至英界，清晨五時在尖鼻咀海面被警發現，將之拘留。

第四批三人，姓盧的兩兄弟，兄廿五歲，弟廿二歲，與同學黃某，廿四歲，均被下放往惠陽「陳紅公社」，此三人會商，決定寧死也逃亡，乃於本月十日[illegible]

第二批爲一中學高中生，廿一歲，姓張，較早時，亦由廣州被下放至東莞縣的「鳳崗公社」，兩日前，他獨自逃離公社，循行山路，經橫崗及打鼓嶺而至寶安龍田，後來經蛇到達深圳至梧桐山，然後越過寧界及英界多層鐵絲網，至昨日凌晨一時，安然走入落馬洲的馬草壟村，[illegible]在邊防警崗人員截拘。

[illegible]的吉澳島登岸，不久即被警員截捕。

[illegible]各自找機會赴廣州。十五日三人會齊乘火車到樟木頭，下火車後，唐氏兄弟的哥哥與人羣失散，其弟與姓黃同學兩人，以爲他已遭共軍拘捕，遂在廿五日清晨，在白石洲下水，游泳抵英界，在尖鼻咀被本港警員截扣，約一小時後，曾失踪的唐兄，在流浮山沙橋附近泅泳意圖登陸時被港警發現，拘往警署時，與失散之兄弟相遇，均情不自禁相擁喜極哭泣。

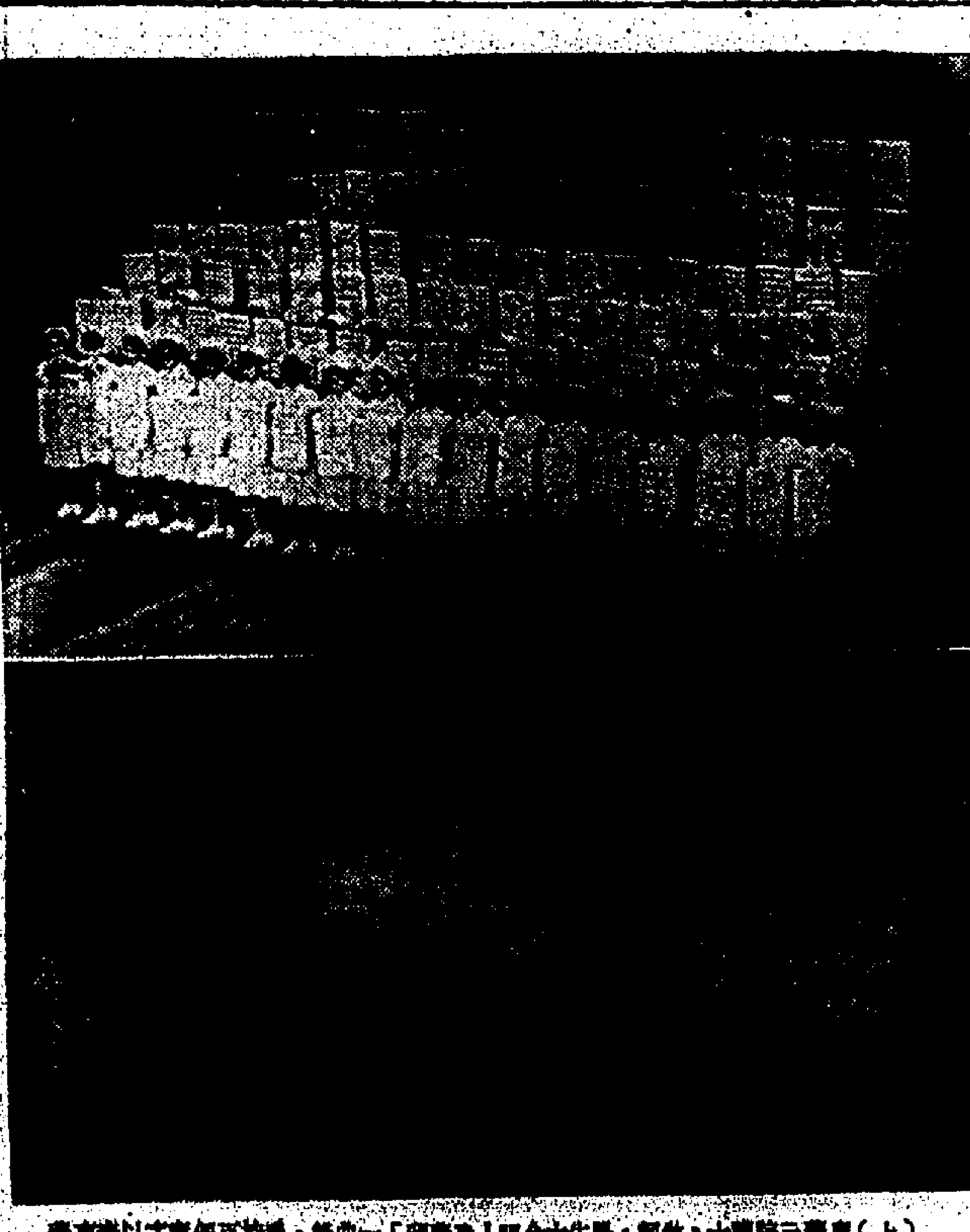
# 阻礙交通罪再押候
# 三人不到庭被通緝
## 啟超道百餘布販

【本報訊】在京華戲院後啟超道與利園山道一帶經營布匹小販業的，於本月十日自願接受警方拘捕的一百一十五人，昨再在銅鑼灣裁判署[illegible]

# 短報溢利二百萬
## 商行東主認罪候判

【本報訊】一名商行東主，在過去四年內，短報溢利二百餘萬元，因而引致稅局少收稅款卅餘萬，後被查悉，緊控其四罪，昨午在西區裁判署受審，直認不諱，法官命將案延至今日，以便考慮後宣判。

被緊控之男子名黃智輝（譯音）商行東主，被緊控四罪，指其在四個年度內，共短報二百二十萬〇八百七十二元七角。在上述情況下，稅局于該四年內，共少收稅款卅萬〇二千九百一十三元。



（上）東華三院護士、教師、學生大合唱「東華頌」一曲後，手持百個壽字以表東華百週年紀念。（下）護士、教師及學生大合唱「東華頌」時情形。

# 三院慈善遊藝大會盛況
## 本屆總理就職迄今
## 已收捐款逾三百萬

【本報訊】東華三院百週年紀念慈善遊藝大會，昨晚在大會堂盛大舉行，港督戴麟趾爵士蒞臨主持揭幕。大會門券全部於期前售罄，赴會嘉賓千餘人。

三院主席李東海致詞時指出：本屆董事局將本着實事求是的精神，推動歷屆進行而尚未完成的工作，以加强對社會的服務。現在我以極興奮的心情，向各位宣佈，今晚慈善游藝大會的總收入共達一百五十萬元，其中最大一宗捐款爲四十萬元，係本屆總理陳兆民獨自捐獻作爲資助建設第四中學之用。連同本屆董事局四月一日就職以來，由各位總理捐款及各界人士的慷慨捐輸，截至現在共已超逾三百萬元，捐款收入創新紀錄。此種成就均有賴於全體總理、全體三院同人、護士、學校教員與學生等之努力，與及社會人士對東華三院的愛護所致。

三院主席李東海、首總理黃乾亨、簡日塗、楊錫禹、總理陳兆民、區慶憲、冼祖謙、謝警祥、李賜豪、鄭亞清、尹德川、楊永棠、施展超、何世樑、雷治强、李子文、當年顧問朱伯衡、曾備、謝鏞澤、梁大楠、湛三、王劍偉、黃克立等均偕同夫人預期抵達歡接嘉賓。

港督戴麟趾爵士於八時半蒞臨，署理民政司徐家祥、首總理黃乾亨、三院主席李東海、首總理黃乾亨、簡日塗、楊錫禹迎迓，並由李主席介紹督憲全與體總理顧問相見，儀式開始，隨請督憲主持大會揭幕，在全場掌聲中，港督按紐宣佈大會開幕。

李東海主席先以英語及粵語致開會詞後，隨由三院護士、屬校教師、學生大合唱「東華頌」，尹德川總理及張大棉夫人分別男女高音獨唱，由陳世鴻校長指揮，陳英雙小姐鋼琴伴奏。繼由鄭任年主持，三院學生及校長聯合演唱歐西歌曲。

九時，麗的電視表演節目，繼由李東海主席夫人、黃乾亨首總理夫人、[illegible]、陳英珠小姐、梁大楠總理夫人、李賜豪總理夫人、鄭亞清總理夫人、何世樑總理夫人、尹致中總理夫人、李子文總理夫人等演出「中國古裝」，各總理夫人表演精采，全場嘉賓，均報以熱烈掌聲。

繼請徐家祥署理民政司夫人、[illegible]佐之証會福利署長夫人、蔡永業醫務衛生總監夫人主持慈善獎券頭獎至第六獎攪珠開獎，其餘第七獎至一百獎由全體當年總理夫人在後台主持攪珠。

# 三菱油化製成
# 「塌塌米」塑膠蓆
### 可代替「塌塌米」草蓆及地氈

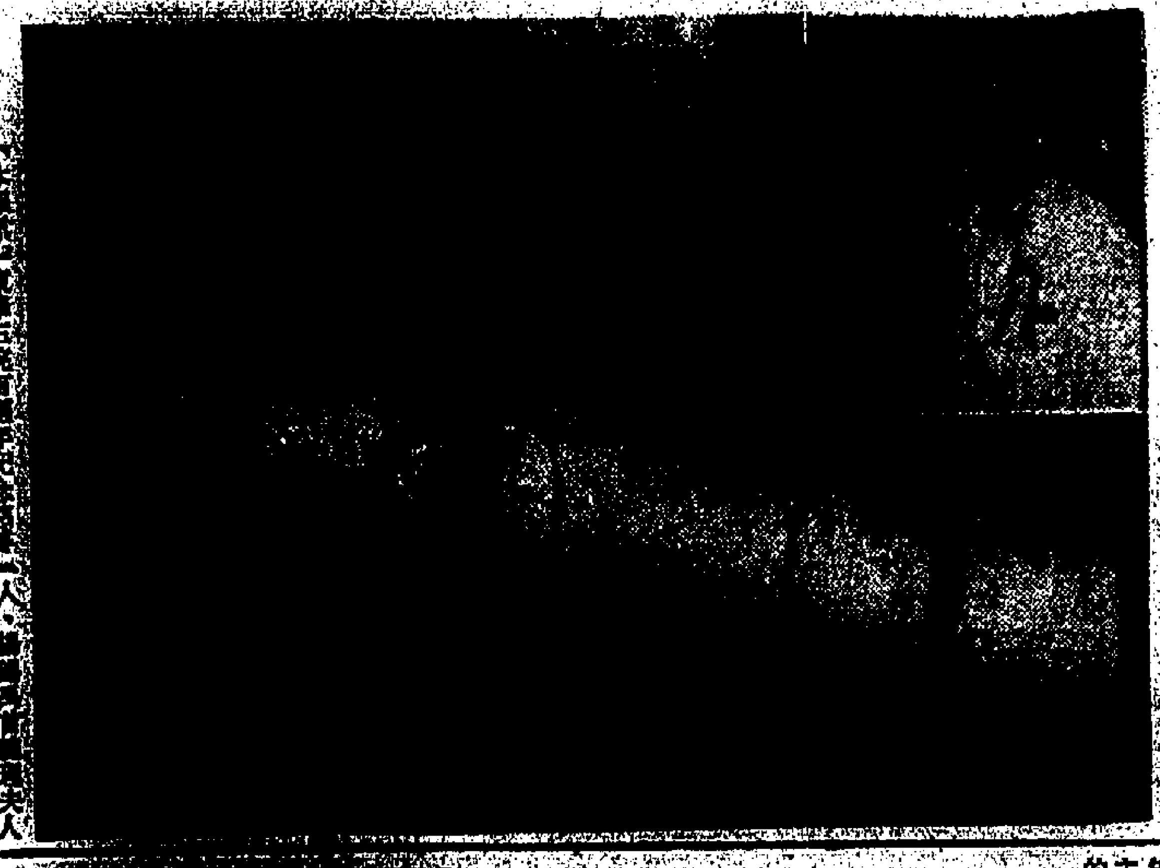
【本報訊】據三菱油化株式會社香港營業所發言人稱：日本三菱油化株式會社最近推出一種塑膠製的「塌塌米」席，由於製造這種草席的傳統原料燈心草的缺乏，這種稱爲「塌米綸」的塑膠席將會取代傳統草席的地位。

雖然目前日本已有幾種塑膠製的席在市上出現，但這些產品都缺乏傳統日本草蓆舒適感覺的優點，因此僅佔市場銷量的百分之三。

三菱油化株式會社宣稱，吾人深信他們的產品不單能作塌塌米的舖蓋之用，而且可作塑膠地氈。這種商品是經過多年精心的研究，不單在外觀方面與草席相似，而且特別耐用。

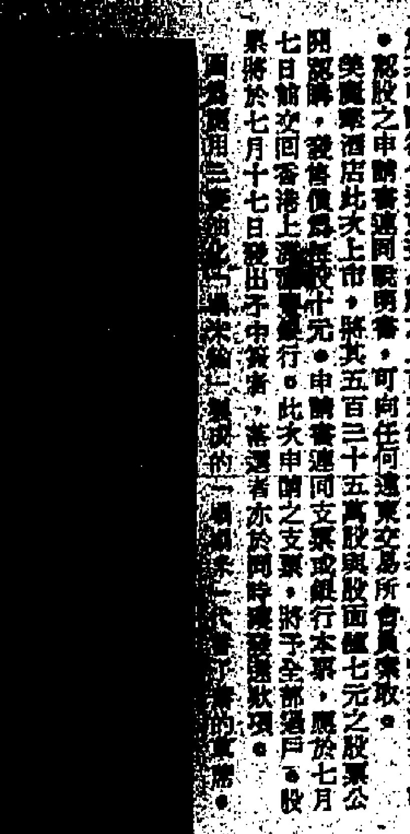
# 聯順定期海浴旅行

【本報訊】東德聯誼會對暑期康樂活動，議定分四天舉行，據該會主席李鋭志稱：第一天在七月四日，租用油蔴地輪專船於下午二時半在港外綫碼頭開行，直航長洲，在東灣長洲鄉村俱樂部舉行海浴大會及青少年即席圖畫比賽，全部獎品由李鋭志捐贈，并設免費儲物更衣浴室及名茶供應，并於長洲鄉村俱樂部備[illegible]及海鮮宴席，自由參加，旅行證每張三元，歡迎會友及中區青少年踴躍參加；其餘三天，爲七月十八日、八月八日、八月廿九日，每次皆租用河[illegible]小輪專船前往[illegible]，舉辦一游泳比賽一、「拔河比賽」、及沙灘[illegible]大選會等，并推定十五首長：劉[illegible]、胡兆熾、梁子榮、麥[illegible]、梁[illegible]、李鋭志、胡漢輝、鄭紹榮[illegible]。



東華三院百週年紀念昨在大會堂音樂廳舉行慈善游藝大會，由港督戴麟趾爵士（中）主持揭幕典禮。

●表演由麗的電視演出「大都市小插曲」，[illegible]代表丁[illegible]受，並由政府[illegible]民政司徐家祥[illegible]，[illegible]總理致送紀念品，由黃乾亨首總理致謝，大會之游藝會始完滿閉幕。「歡樂昇平」節目，直至深夜十一時許，此盛大



# 美麗華酒店股份
# 在遠東交易所上市
# 七月七日截止申請
## 支票將全部過戶落空者發還

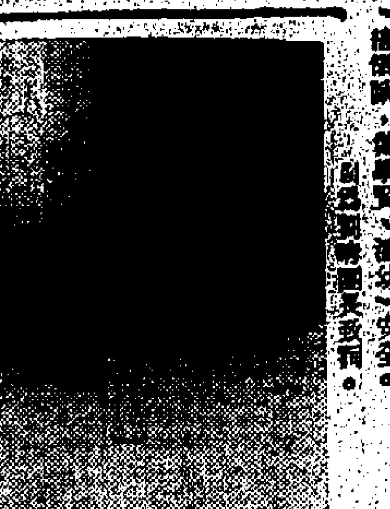
【本報訊】據遠東交易所宣佈稱：美麗華酒店於本月十七日正式向遠東交易所申請准予將其發行股份掛牌上市，遠東交易所經審查後，認爲其申請符合遠東交易所之上市規例，在本月二十日正式批准其申請。

●認股之申請書遞同說明書，可向任何遠東交易所會員索取。

美麗華酒店此次上市，將其五百三十五萬股與股面値七元之股票公開認購，發售價爲每股十元。申請書遞同支票或銀行本票，應於七月七日前交回香港上海滙豐銀行。此次申請之支票，將予全部過戶，股票將於七月十七日發出予申購者，落選者亦於同時獲發還欵項。

[illegible]

、余兆麒、何竹平、[illegible]、[illegible]、陳佐乾、岑明軒、何智煌、吳球翔等任[illegible]、鄧肇堅、潘幼[illegible]
[illegible]會支隊隨同出發，以策安全。
[illegible]



# 影劇自由總會
## 招待台記者訪問團

【本報訊】中華民國影劇記者訪問團，昨由香港電影自由總會在新麗斯餐廳設宴會招待，介紹與本港新聞界人士會晤。

香港影劇記者由曾大知作代表致詞，歡迎同業由自由中國來港訪問。該團團長劉晴女士（民族晚報）致詞，致謝香港同業的熱烈招待，並希望港台兩地同業今後多作文化交流，溝通消息。


先夫　鄧公翰　號屏泉先生　痛於一九七〇年六月廿三日下午八時半　庚戌年五月二十日酉時　壽終正寢積閏享壽八十一歲奉移九龍殯儀館治喪謹定本月廿七日（卽農曆五月廿四日）中午十二時三十分在該館大禮堂大殮，並即辭靈隨卽出殯奉柩往鑽石山火葬場舉行火化禮謹此報

聞

未亡人　馮仙　孝男　譚麗森
孝女　蘇金鑾　何潔珍
孝弟　什豪　孔標　振標　湛標　燦標
孝姪　暖標　劍標
雁球（適林）　雁發　雁梅
雁芳（適阮）　雁嫻　雁雪
孝姪女　雁卿（適劉）　雁肯（適冼）
譚民　謝氏　姚岑氏
姪孫男　梓樑
（族繁不及全列）
哀啓

治喪處：九龍殯儀館　電話：K九三一八二三



本公司俞總經理普慶先生不幸於六月廿五日晨四時病逝九龍聖德肋撒醫院即日移靈九龍殯儀館治喪擇於六月廿七日正午十二時卅分大殮並舉行安息禮拜謹此報

聞

國泰機構（香港）（一九六五）有限公司謹啓



先夫　俞公　諱　普慶

府君於主曆一九七〇年六月廿五日晨四時在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召息勞距生於一九〇四年二月十八日享壽六十七歲即日奉移九龍殯儀館治喪謹擇於六月廿七日正午十二時卅分大殮並舉行安息禮拜隨即發引出殯謹此報

聞

未亡人　俞馬羅以
孝男　位仁　唐少嫻
　　　位立　媳陳亦俊
　　　位德
孝女　哈娜　婿李中民
孫女　瑞新
外孫女　李靜民　李靜芳
泣啓

治喪處：九龍殯儀館
地址：楓樹街一號A
電話：九三一八弍三一六

# 黃大仙竹園命案 死者為無業青年 在球場與人爭執 被飛羣圍襲喪生

【本報訊】九龍竹園命案，死者身世大白，警方昨日曾傳訊可提供線索破案的二百多人，但前後均已一一釋放，直至本報昨晚截稿時為止，仍未捕獲任何疑兇。

死者黎振勇，十五歲，無職業，與父母及數名兄弟同住慈雲山新區第十三座七樓。死者父親為印刷工人，於前晚深夜向警方報告其子失蹤，稍後經警方協助之後，證實死者是他的兒子。

死者黎振勇家人已於昨晨前往殮房認屍。

據稱：死者前日下午與七、八名青年友人同往慈雲山遊樂場遊玩，事後，各人同返，在行至黃大仙球場附近時，發現有三四名飛型青年男子在球場邊，死者等初以為相識，即對望一眼，就此一望，對方即詢以「望乜嘢？」死者與友人等當時曾與那些人發生齟齬，對方稍後即悻悻然離去，其後，突然有十餘名手持木棍及利刀的飛型青年男子追前，死者與友人等見狀，即拔足逃去，不幸死者被截回，不能逃脫，結果在刀棍交加之下，肚破腸流，身受重傷，行兇飛仔見死者受傷倒地，即呼嘯散去，而死者即以手抱着肚部，沿沙田坳道一段斜路向上走，當時他滿身鮮血，沿途遺下血漬，當抵竹園村東一段七十六號石屋對開離路面約五呎高草叢邊一個水井旁邊時，因傷重過度不支，直滾落草叢內，被屋前雜物阻擋着，附近街坊見狀，即代報電報警，警方據報後，派出大批中西探員到場展開調查，但他由於傷勢過重，卒在送院途中不治斃命。

# 三間船公司合辦 海員訓練學校 提高工作效率

【本報訊】三間著名船公司——太古公司、鯤崗公司及蜆殼油船公司最近在本港太古船塢內設立一間海員訓練中心，命名為香港海員訓練學校。

近年來船隻的新設計加上船上日形複雜的機件使各船對船上的工作方法及海員應具有的技術需作進一步的研究。經研究而發明一項特殊的工作制度稱為「混合人員體制」：此種新制度的目的為改進全船的工作效率，使「人盡其才」「物盡其用」。

傳統上，船上僱用的海員可分為三大部門，各自為政，即艙面、機房及膳食，而照目前三間公司所採取的混合制乃為使海員能担任艙面以及機房工作，因而，組成一支效率高且能任意調動的工作隊伍，以應付船上保養等工作。

欲使此種制度達致成功亟需進一步訓練海員，以增進他們的技術，較好的方法是首先使他們在岸上接受各項訓練，然後上船實習。

雖然目前在香港經已有訓練海員的學校，但並無為海員升職及進修而設的機構。現時升擢僅能依其在船上服務的經驗及成績而定。

有鑒于此，該三間船公司遂設立此訓練學校，直至一廣泛的航海訓練計劃實現時為止。

三間公司屬下的海員經已在六月十五日開始參加第一期訓練課程。該訓練課程除教導海員機房的工作外，另有有關船上安全，防火，救火及一般航海知識，使學員能達到由海員招募處頒發合格艙面工作人員證書所規定的標準。

# 恒生銀行北角分行 定明日開業
## 拓展東區服務便利坊眾

【本報訊】恒生銀行北角分行，定明日（星期六）開業。屆時將不舉行儀式。該分行位於北角英皇道——三四六至三四八號，地點繁盛，交通暢達，行址地下連閣樓，面積共達七千餘呎，將可對該區坊眾服務，提供更廣泛的銀行服務。

該分行為恒生銀行第十間分行，經營一般銀行業務，包括往來存款、儲蓄存款，定期存款，美鈔儲蓄存款，美鈔定期存款，家庭儲蓄存款，及專設各國貨幣金銀……電話[illegible]五一七二式四一。分行經理為陳奉炎充理。

# 工人傷亡賠償例生效後 僱主賠償欵項 半年逾六百萬

【本報訊】工人意外受傷的賠償，自本年元旦實施以來，雖迄未滿半年，但僱主付出的賠償費已逾六百萬元，較諸一九六九年全年超出一百萬元。

由今年一月一日起至本月十二日止，工人遇意外而要僱主賠償者，達九千五百零三宗，其中包括意外死亡及輕微損傷，喪失工作能力者在內。

# 讀者意見
## 從暑期青年職業輔導 說到畢業後求職問題
方潤華

人，在中學畢業後的學生除了少數繼續深造的以外，其餘大部份都要投身社會找尋職業，以安定其生活，幫助家計，同時希望達成學以致用的目標。

最近星島日晚報、天主教大專學生聯會及國際扶輪社贊助之國際少年服務團，經已大力推動暑期青年職業輔導，這是一件非常有意義的社會服務工作，值得社會人士讚許。

如所週知，香港每年出生嬰孩約達七萬，每年中學畢業生約有三萬八千人。可是推行這項工作并不是一件簡單的事，從報章所載及英華書院學生會會長所反映，中肄工作的很多，但工作職位仍感缺乏，出現「僧多粥少」現象，究竟其癥結何在？依本人推測是由於下述各點：

（一）多數工廠及商業貿易機構，需要僱用較熟練技工，或較有經驗的青年，對於短期僱用或試用不大感到興趣。

（二）各中學畢業生，對於一般會計打字，多數沒有經驗或不熟練。

（三）部份學生希望獲得「文員」工作，可是一般工廠商行需用此類職員反而較少。

（四）由於事前沒有充份時間給工廠商店預備增用職工或練習時間，僱用暑期工作之青年，往往發生「事求人」與「人求事」的脫節情況。

大家都認為，政府、社會、學校各方面，有責任籌畫畢業中學生謀出路，這是一個急待解決的社會問題，以免產生「畢業即是失業」，致使畢業青年陷於苦悶徬徨境地，進一步可能導致社會不安，或出現不少問題青年，因此對於這個問題，不能不加以注意。

針對這個問題，謹提出數點要求：希望各經辦暑期青年職業輔導機構，各工商業界、社團、街坊會及民政司署、教育司署、勞工署、墾業館等等加研討，着手推進。

（一）經過今年的實際經驗，有關機構社團及學校，最好能召開一個研討會，對工作加以檢討，作為明年舉辦的準備，使今後辦得更好，此項工作必須統籌兼顧，通盤準備，訂好周詳較易收效。

（二）各中學校當局最好能鼓勵學生平時多吸取會計或打字等基本專識及技能，供給打字機練習或印刷講義使他們熟練些，以便易於暑期或畢業後獲得工作。

（三）在學生方面，畢業之前亦要為自己做好準備，不妨多留意目前工廠或商行較急切需用之職位，在課餘或平時多加練習，同時對於體力勞動及及其他適應就業的準備，不妨加以體驗力行，以適應社會需要，需知在這個競爭激烈的社會，青年人切戒「好逸惡勞」及心理上切勿存在依賴情緒。

如果各社團領袖，一致認為解決中學生就業問題是一個重要的社會問題，在羣策羣力分工合作的原則下，相信大家若能盡一份力，這個問題可以逐步予以解決，試想每一個工商業單位都能僱用二、三名畢業生，那麼一般畢業生豈不是可以獲得就業機會，間接也為社會謀求福利。藉以至誠作出呼籲：請重視青年的就業問題，為社會謀求真正福利。

# 港九政府診所 九間辦理夜診
## 其中四間星期日及假期亦開放

【本報訊】港九有九間政府診所辦理夜診以方便在辦公時間外需要診病之人士。

在港島之四間診所計有筲箕灣診所，貝夫人健康院，西營盤診所及香港仔診所。

在九龍之五間診所，計有柏立基健康院、油蔴地診所九龍醫院門診部，李寶椿健康院，及觀塘診所。

除公眾假期外，夜診診症時間為每日下午六時起至十時，但有四間診所，即港島之筲箕灣診所及貝夫人健康院，及九龍方面之柏立基健康院及油蔴地診所，於星期日及公眾假期亦由每日上午九時至下午一時開放，以利便病者。

醫務衞生署發言人說，診症人士只需繳付診金一元，包括藥費在內，若必要時，包括X光檢驗及其他化驗費在內。如病者有經濟困難時，該一元診金亦可免繳。

# 政府獎劵明開獎 頭獎可達六十萬

【本報訊】想發達個行快的！今日將為購買今年第二期政府獎劵之最後一日。此期政府獎劵由本月八日開始發售，市民購者踴躍，今晚止所銷售之數字，預料可達一百萬張左右。

獎劵每張二元，頭獎獎金為銷售獎劵總額百分之三十，故獎金可達六十萬元左右。

是期主持攪珠開獎者為商業電台之名藝員尹芳玲、馮展萍、黃蕙及翠碧。

# 衛城道上段 封閉六個月

【本報訊】衛城道由三十九號A至堅道路與羅便臣道交界處的一段路，因該段路係基堤倒塌，故暫時封閉六個月，不准行人及車輛使用。道路障礙物已於適當位置設立，並將有交通標誌指導行人及車輛。

工務局路政處一發言人稱：欲往半山區之汽車應改用羅便臣道必列者士道和柏道。

# 順德聞人 鄧翰逝世

廣東順德縣聞人鄧翰日（屏泉）老先生，於前日下午八時半病逝九龍廣華醫院，遺體奉移九龍殯儀館治喪，定明廿七日（即農曆五月廿四日）中午十二時三十分在該館大禮堂大殮，一時辭靈，隨即出殯，奉柩往鑽石山火葬場火化。

鄧老先生享壽八十一歲，為順德望族，為人慈祥和藹，廿多年前參與抗戰工作，保衛鄉土，甚得邑人擁戴。

# 培道聯愛會籌備 六十七週年會慶

基督教培道聯愛會立會已有六十七年歷史，由七月份起定為會慶月，特別編排各項慶祝節目，除招待會員外，並公開歡迎各界人士參加，計七月一日公假租用遊艇一艘，舉行遊河海浴大會。七日晚上在會所內舉行懇親會暨徵募會員出發禮。十八日萬博團及台灣觀光團出發。特舉辦日本夏令會暢遊日本名勝及參觀博覽會。

# 啟德圖書公司 出版兩種教材

啟德圖書公司，係本港教育界專業人士所組織，最近開業。據稱：該公司依照本港教育司課程標準，聘請專家編印有小學數學、英中兩文兩套書籍，內容優良，印刷精美，便利教師採用。其小學數學，適應學生程度，並備有教師手冊，詳列問題答案，並附有平時測驗，及期考題目，以供參考選用，該兩套書籍現已陸續出書，準七月中旬出齊，歡迎各校採用。

# 無綫電視播映「英高柏之歌」

【本報訊】由英國著名紅歌星英高柏領銜主持之巨型綜合歌舞節目「英高柏之歌」，最近已在無綫電視與香港歌迷見面。分別在明珠及翡翠兩台播出，由新奇士汽水特約播映。昨晚六時半在翡翠台播映第二輯，節目內容除英高柏本人大展歌喉外，還邀請著名影星及歌星助陣，應邀者包括湯尼賓納，當奴奧干拿，及美艷歌星李絲莉尤金絲，載歌載舞節目多采多姿。

# 日文化部續辦萬博 觀光團參加甚踴躍

【本報訊】日本總領事館文化部對於促進港日兩地文化交流工作不遺餘力，除設立日語學校，擴充圖書館，舉辦日本電影欣賞晚會，日本歌曲欣賞會之外，並委託華僑公共關係服務公司出版「新日本月刊」，聯合主辦「新日本月刊讀者萬國博覽會觀光團」，業於三月底成功歸來，並創一四二人（十名中日旅遊業員隨團照料）之龐大觀光團紀錄，及團員個人參觀場館最多紀錄等，共獲中日各方好評，認為費用低廉，但食住一流，服務週到，兩電交馳，要求續辦，使前次從補者及有意利用暑期參觀博覽會之文教會友參加，蓋主辦機構為一非牟利機構，本文化交流立場為各會友服務。現向各團友及會友要求，與日本各有關方面聯絡，預定新型一流酒店，增加遊覽琵琶湖，名古屋，參觀海際各種精彩表演，日劇無上裝豪華歌舞團等節目及嘗試雄鷄烤肉大餐，一新團友會友耳目。同時亦有「假萬博觀光團」人數限四十名，一流酒店如新大谷、小浦園、京都新阪急等，除原有豐富節目外，另特別安排正宗松坂牛肉晚餐會，參觀日劇無上裝豪華歌舞團，在東京與大阪又各參觀豪華夜總會表演，藝妓服務，傳統歌舞伎，藝妓俱樂部，歡迎團員共賞。兩團均乘大公司日航豪華客機出發，日期為八月十二及廿一日，全程各九天，由富有經驗之中日旅遊專員沿途照顧，無隔膜之虞。酒店膳食睡張價，第團大致相同，約參於一暨機票價，故連日報名者極為踴躍，額滿即止。地址為中環李寶椿大廈七二三室華僑公共關係服務公司。

# 專上生聯會研討 市政局改革問題

【本報訊】香港專上學生聯會舉辦一連串活動，討論市政局問題，並喚起本港大專學生及其他市民的一種公民意識，關心本港的社會問題。

該會「市政局改革之研討」籌備委員會主席馮紹波在昨日的記者招待會中解釋說：從本年三月市政局選民登記運動冷淡的情況看來，市政局本身可能存有若干未能改善問題，為喚起全港大專學生對市政局之關心，專上學生聯會和職特委任一「市政局改革之研討」籌備委員會，發動一連串有系統性之研究活動，一座談會「市政局之面面觀」將於本月廿八日下午二時半至五時半在香港大學佐敦紀念圖書館舉行，在「市政局之改革」研討會則定於七月五日至七日在香港司徒拔道嶺南書院舉行。

馮紹波稱：我們希望通過一連串有系統的研究活動，尋求出選民冷淡及議員逃席的問題癥結，然後提供改善的意見，好使政府能注意此事及考慮進行適當的改革。

# 培中英文書院 各項比賽頒獎

【本報訊】堅道培中英文書院昨日下午一時，在該校七樓禮堂，舉行本年度班際籃球賽、乒乓球賽、個人乒乓賽、及該校交通安全獎章頒獎典禮，由本港交通安全會委任監督員等，由該校校長黃少明，副校長李宜燕主持，與會者有該校教職員及各班代表等共百人。典禮中由正副校長分別致詞，並勉勵諸生將體育運動，對交通安全工作努力邁進。頒獎至下午二時許方完畢。又據稱：該校位於堅道十一號，地點適中，環境優美，復校舉辦至四年，惟社會人士對該校之管教備致激揚。下年度新生日開始招收，報名者極為踴躍，定於本月二十七日下午二時舉行第一期各班入學試。

# 美國懋銀行 在墨爾砵 設辦事處

【本報訊】美國懋業銀行副總裁阿爾伯達寬稱：該行在墨爾砵已成立代表辦事處，並委派謝三漢為國懋銀行國際商務部助理副總裁兼哈利為該行墨爾砵代表，並代表該行兼任澳洲國際金融公司管理委員。澳洲國際金融公司為一龐大金融企業，擁有五千五百萬美元資本，聯用以促進澳洲、紐西蘭及太平洋地區經濟繁榮。此項消息是由國懋銀行及另三家實力雄厚之國際商務銀行，於本年二月間透露。

# 林美儀最新唱片你把愛情還給我

百代唱片公司港本歌星香港歌后林美儀最近為該公司灌錄之四十五轉唱片，現已出版，包括之歌曲計有：「你把愛情還給我」，「不能把你留」，「情人節」，「和你初相見」。「你把愛情還給我」一曲，為目前最流行之歌曲，現由林美儀唱出更為動聽，此為林美儀之第二隻唱片。

歌星林美儀近照

# 胡楓喜嘗正宗潮菜 尤愛佳饌西瓜燕窩

影視紅星胡楓，剛來嘗到尖沙咀金馬倫道國際酒店大餐廳著名正宗潮菜，這位在螢光幕上一如在銀幕上受歡迎的紅小生說：「那裏的氣氛，情調及出自名廚的佳餚等，都是令人歡暢的享受，尤其是處此炎夏季節，一客名廚巧製的合時名菜西瓜燕窩，更有倍感涼快的感覺。」

圖為胡楓在國際酒店席上留影。


東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 九利是本、砵爾砵。 六月廿七日收貨 三十日開行

法蘭是得 往 基隆、橫濱、名古屋、神戶、關島、雪梨。 七月三日收貨 七月四日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 七月三日收貨 四日開行

RANEE 往 大阪、神戶、名古屋、橫濱。 七月十八日收貨 十九日開行

電話：香港228011 九龍940233 總經理怡和有限公司啟

怡和有限公司
代理 美國總統輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪（不經檀香山） 七月七日到港 八日開行 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥

"MICHIGAN"輪 七月十七日到港 十八日開行 往：西雅圖、溫哥華、朗美路及砵蘭

"ARIZONA"輪 六月廿六日已到港收貨 六月廿六日下午開行

"M.M.DANT"輪 七月十七日到港收貨 七月十八日開行

怡和有限公司船務部啟


# 今日來往班機

## 到港班機（星期五）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 美國東京 | 下午一時三刻 |
| 泛美 | 倫敦歐洲曼谷 | 下午四時廿五分 |
| 泛美 | 美國東京 | 下午九時廿分 |
| 泛美 | 美國東京 | 下午九時卅五分 |
| 泛美 | 美國雪梨耶加達 | 下午十時廿分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時 |
| 西北 | 東京沖繩 | 中午一時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午十時三刻 |
| 環球 | 美國沖繩台北 | 中午一時廿五分 |
| 環球 | 巴黎孟買曼谷 | 下午二時五十分 |
| 英航 | 倫敦歐洲印度 | 下午二時廿五分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午五時廿五分 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午九時一刻 |
| 國泰 | 西貢 | 正午十二時 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時五十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午四時五十分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午七時三刻 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 下午九時十分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午九時十分 |
| 澳航 | 雪梨 | 下午六時十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午八時四十分 |
| 澳航 | 雪梨 | 下午九時零五分 |
| 德航 | 東京 | 下午七時 |
| 德航 | 曼谷印度德國 | 下午九時三刻 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 義航 | 歐洲曼谷 | 下午二時卅分 |
| 中航 | 三藩市東京台北 | 上午十時十五分 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午二時五分 |
| 中航 | 台北 | 下午三時十五分 |
| 中航 | 曼谷 | 下午九時二十分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 漢城東京 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 耶加達星洲曼谷 | 下午四時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時 |
| 日航 | 東京 | 下午六時五十分 |
| 印航 | 孟買曼谷 | 下午六時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十二時廿五分 |
| 泰航 | 漢城台北 | 下午二時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午四時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時一刻 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午一時卅五分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午二時廿五分 |
| 印尼 | 東京 | 下午二時廿五分 |
| 緬航 | 西貢 | 上午十一時十分 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京美國 | 上午九時一刻 |
| 泛美 | 東京美國 | 下午五時廿五分 |
| 泛美 | 曼谷歐洲倫敦 | 下午十一時 |
| 泛美 | 曼谷印度 | 下午十一時三刻 |
| 泛美 | 雪梨美國 | 下午十一時五十九分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午十時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 下午二時廿分 |
| 環球 | 沖繩美國 | 下午六時一刻 |
| 環球 | 西貢孟買巴黎 | 下午八時卅分 |
| 英航 | 德蘭文雪梨 | 凌晨零時廿分 |
| 英航 | 印度羅馬倫敦 | 下午九時半 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午十時半 |
| 國泰 | 西貢 | 上午七時 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午八時 |
| 國泰 | 漢城 | 上午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 中午十二時三刻 |
| 國泰 | 金邊 | 下午二時十分 |
| 國泰 | 曼谷星加坡 | 下午二時三刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午四時 |
| 國泰 | 東京 | 下午五時半 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午九時三刻 |
| 澳航 | 羅馬倫敦 | 下午十時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時三刻 |
| 德航 | 曼谷印度德國 | 下午七時五十分 |
| 義航 | 東京 | 下午二時三刻 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時四十分 |
| 中航 | 台北東京三藩市 | 上午十一時十五分 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時五十分 |
| 中航 | 曼谷 | 下午三時五十五分 |
| 中航 | 台北 | 下午十時正 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午九時半 |
| 日航 | 台北福岡東京 | 中午十二時五十分 |
| 日航 | 曼谷星洲耶加達 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時半 |
| 日航 | 東京漢城 | 下午四時半 |
| 日航 | 東京 | 下午五時半 |
| 日航 | 曼谷歐洲倫敦 | 下午五時五十分 |
| 日航 | 馬尼拉雪梨 | 下午七時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午一時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午八時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時廿分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午五時十分 |
| 印尼 | 馬尼剌耶加達 | 下午四時十分 |
| 印航 | 東京 | 下午七時 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午二時廿分 |
| 馬航 | 星加坡 | 下午三 下午三時廿分 |
| 緬航 | 西貢 | 上午十二時十分 |

# 截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局平郵件的截郵時間早一小時。

## 今日（廿六日）（星期五）

### 空郵

菲律賓、關島 信件上午九時 包裹上午十時
柬埔寨 信件上午十一時 包裹上午十時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
日本、台灣 信件下午一時 包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越 信件正午 包裹上午十一時
巴拿馬 信件正午 包裹上午十一時
科威特 信件下午六時 包裹下午五時
印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜夏 包裹下午五時
奧大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
非濟島、新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時

### 平郵

杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 信件下午五時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南非共和國 信件正午 包裹上午十一時
坦桑尼亞、桑吉巴 信件正午 包裹上午十一時
以色列 包裹上午十一時
泰國、寮國 信件下午五時 包裹下午四時
非濟島 包裹下午五時
南韓 信件下午四時

## 明日（廿七日）（星期六）

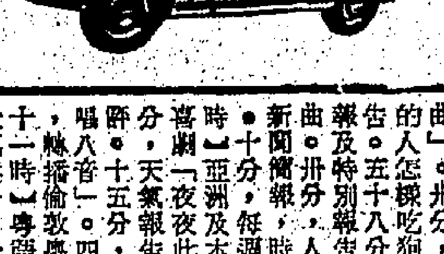
### 空郵

馬來西亞、印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
萬沖島 台灣、日本 信件上午十時 包裹上午十時
星加坡、沙巴、汶萊、沙勝越、錫蘭 信件下午一時 包裹正午

夏威夷 信件正午 包裹上午十一時
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
巴瓜多爾
科威特 信件下午二時 包裹下午四時
泰國、寮國 信件下午一時 包裹下午三時
非律賓 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、錫蘭、比利時 包裹下午一時
古巴、瑞士、德國、丹麥 包裹下午五時
伊朗、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 包裹下午六時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、日本 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
西巴基斯坦 包裹下午五時
非律賓 包裹下午五時

### 平郵

紐西蘭、泰國 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
南非洲共和國 包裹上午十一時
台灣 包裹上午十一時
加拿大 信件正午
日本、美國、中南美洲 包裹上午十一時
亞丁、沙地阿剌伯、埃及 包裹上午十一時
丹麥共和國 信件下午五時
尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國 包裹下午四時
義大利、瑞士、法國、西班牙 信件下午五時 包裹下午四時
馬里共和國、塞拉勒窩 信件下午五時
塞浦路斯、奧大利、希臘、葡萄牙 包裹下午四時



# 播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台事先發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞報告，海員招募處海員空缺報告。十五分，天氣報告，粵播倫敦專題新聞及世界動態報導。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，菜價報導。【八時】專題新聞。交通報告，海員特別報告。十五分，每日公眾活動報告及特別報告。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十五分，時代曲。十八分，天氣報告。【十時】點唱節目。音樂世界。【十一時】廣播劇「最後一個音符」。【十一時十五】專題新聞報告。廣播劇「最後的華爾滋」。【十二時】專題新聞報告，五十八分，天氣報告。

## 麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，談一布，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告，十分，社會服務。廿五分，一天歡笑。卅分，專曲。【九時】街市行情。卅五分，空中問答。四十五分，專曲。【十時】故事「倫文敘」，中文電視節目介紹。卅分，股市行情。【十一時】專題新聞報導，十五分，歌曲點唱。【十二時】專題新聞報導，時代曲點唱，卅分，時事實錄，【一時】「明年才結婚」。五分，小說。【二時】新聞報導。卅分，社會服務。四十五分，股市行情綜合報導，五分，專曲點唱，麗的劇場「將嫁驚魂」。

## 商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，酒品雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告，十分，天氣預測，時代曲，四十五分，成語新解。五十二分，天氣報告。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】每日菜點，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚及婦女雜誌。卅分，繼續時代曲點唱。【十一時】新聞簡報。卅分，小說「誤會的結合」。【十二時】新聞報告，天氣報告，時代曲。卅分，小說「愛的重歸」。【一時】新聞報告，天氣報告，漁民天氣情況，時代曲。卅分，時代曲。【二時】小說「柳綠長」。【三時】新聞簡報，專題流行曲。【四時】天氣報告，時代曲。【五時】卅分，鬼童小說「小明流浪記」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「女俠白美瑤」大結局。【七時】新聞簡報。【八時】新聞報告，天氣報告。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告。【十時】新聞簡報，夜間梁曲及天氣報告，廣播完畢。

## 商業第二台

週率六一〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞報告。卅分，天氣預測，漁民天氣報告。【十時】新聞報告，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，股市行情。【十二時】新聞簡報。五十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，天氣報告，股市行情，專題流行曲點唱。【二時】天氣報告，股市行情報導。【三時】新聞簡報。【四時】天氣報告，股市行情報導。【五時】十五分，股市行情報導。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報，天氣報告，青年人時間。【八時】……

## 麗的中文電視

【七時】新聞及天氣報告。五分，卡通片。卅分，國際合話。四十五分，小說。【八時】新聞及天氣報告。【九時】新聞撮要，今日菜館。十五分，世界新聞。【十時】漁民天氣報告。【十一時】粵語片。【十二時】新聞摘要，節目預告。

## 無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】新聞。【一時】新聞。【二時】粵語片「鐵甲人」。【三時】兒童故事。【四時】天氣報導。【五時】七彩片集。【六時】新聞及天氣報導。【七時】新聞報導。【八時】七彩片集。【九時】七彩「倚天屠龍」。【十時】新聞摘要。【十一時】片集。

明珠台：【四時卅分】新聞。【五時】片集。【六時】新聞報導。【七時】片集。【八時】新聞及天氣報導。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】最後新聞報導。【十二時十五分】播映完畢。

## 麗的金台

【七時】進行曲，專題新聞，天氣報告，節目報告。十五分，英語教授。【八時】湘曲。【九時】新聞報導。【十時】潮曲。【十一時】潮州音樂。【十二時】中文電視節目報告。【一時】故事「女俠秋瑾」。【二時】潮州曲。【三時】潮語廣播劇「夢裡春秋」。【四時】潮曲。【五時】潮語小說「八面威風」。【六時】新聞。【七時】粵曲。【十二時】完播。

# 羅拔揚與碧提亨德臣 結婚三十七年
## 百般恩愛·相敬如賓

·吾家譯·

從兩對充滿孩子氣的眼睛第一次互相交投的那一剎那開始，羅拔接近老年的羅拔揚的心裡就沒有其他的女人存在，除了他長得瘦瘦削削的太太—比他年輕三歲的碧提亨德臣—這個是他足以自傲及他太太感銘心裡的。

屈指算來，羅拔和碧提結婚卅七年了，感情沒有半點遷移，兩人的表現仍是恩愛，相敬如賓，尤其是羅拔，他對待太太的態度，仍然是像個新郎哥般，既溫柔又細緻。

羅拔每談到與碧提結識，就不禁微微的笑起來。

「我和碧提相識，是拜一部舞台劇之賜，不，還該說是我們學校那位高年級的戲劇教師的引導，那年我祇有十五歲，你們知道的，這年紀的男孩子，祇懂在課餘時間揸藍球，趁大夥兒跑到運動場去玩，或者在房間角落裡看偵探小說，那時候的我是甚麼都不懂的，對於女孩子，就是站在我面前的多漂亮，多迷人（那是我後來才發現的感覺），對我也起不了甚麼作用。」

「因為一次的學校康祝會，我給戲劇教師莎拉選為小組選中飾演劇中的男主角，當時我實在有點着急了，因為我怕自己的表現不好，受到校方的責備，莎拉小姐極力使我戰勝那種恐懼的心理，指導我怎樣去演出，同時怎樣成為一個最好的學生演員，我信賴她了，但又面臨另一個教我畢生難忘，亦非常感激莎拉小姐的情景，為了劇情需要，我要擁抱着一個當時祇十三歲的女同學，並且熱烈的吻起來，單是這一鏡頭，便花了莎拉小姐很多唇舌，才獲我答允乖乖的演下去。就在那一剎，我看清楚跟我演對手戲的是個長得精緻好看的女孩子，能夠和這樣一位女孩子親熱的擁着，可說是我有生以來所從未遇過的，令我興奮，喜愛，那份心情、感覺，相信你們是必會了解得到的。」

在旁邊的太太碧提插嘴說下去：「當你們一定沒想到，當他的口唇剛剛差一分一厘便接觸我的唇上時，他的臉子竟然漲得通紅，他隨着便忍不住的緊緊擁着我，很久也不放開，他是假戲情真呢！說老實的話，我也在那時開始對他產生了非常良好的印象。羅拔的確是個難得的人，他和藹，有耐性，對異性又是十分溫柔體貼，更可貴的，他從來不到外面胡混。」

這時羅拔插口道：「當然啦！我愛的祇有你一個人，數十年如此，將來亦如此，因為我曉得，濫交的結果會怎樣。我演了卅七年的戲，我也接近六十四歲了，有良好的事業，有個好太太，我已心滿意足了，希望未來的日子，大家互相厮守，其他的我不會計較的。」

像羅拔這樣專心可貴的男人，在世上並不多，在電影界中就更稀少了。

**最美麗的曾祖母**

七十八歲高齡的影壇艷星梅惠絲，最近仍盛裝出席紐約百老匯標華劇院參加首映典禮，丰采嫣然，如三十許人。大批影迷，爭睹這位「長春樹」廬山真面，幾乎釀成一大暴動。

這恐怕是世界上最美麗的曾祖母了。

**長髮人妖，星洲禁入境**

本港航空公司，接到星加坡方面通知，長髮留鬚，半人半鬼的披頭四、嬉皮士之類，一律不准登陸入境。讓他們升天入地可也。

**保守領袖，彈冠相慶**

英國女作家，批評保守黨領袖們所穿的服裝，太過古老，說從唐寧街十號首相官邸合拍的那張內閣官員照片，那些服裝好像是他們在上次大選時穿過的。他們是「彈冠相慶」，用不着新裝也。

# 娛樂

## 本屆金像導演 尊史薛辛格

「午夜牛郎」和一九六零年一部紀錄片「盧車站」中，那個在滑鐵盧車站號淘大哭的孩子很相似。不但兩片皆出自史薛辛格執導，而且這兩部片的兩個角色都沒有安全感。他們的性格，和尊的其他電影人物，亦有大同小異之處，例如與「愛的一種」、「比利柔亞」以至諷刺英國富裕階層的「秋月春花未了情」，十九世紀鄉野情愛的「冷暖情天」皆然，不管背景何如，觀眾皆可以察覺出這種味道。

尊史薛辛格對於這點也不予否認，他說：「我常常受一些題材的吸引，孤寂便是其中之一，另一就是找尋自我困難，自然還有移而獲得快樂的艱辛。這些都是我在電影中所常見的。」

「午夜牛郎」這本書，他一年半前已看過，他一直就給這本書吸引着，一直想把它拍成電影。

雖然他沒有書中那牛郎的經歷，也不曾有過做那牛郎的幻想，但是他對於那牛郎的遭遇是了解的，因為他知道寂寞和失敗的滋味。最後，他還是把「午夜牛郎」成功的搬上銀幕，而且還使之奪得最佳影片金像獎，也使自己獲得一枚最佳導演的金像。

四十多歲的尊，是個文雅、博學的健談者，在他冷靜的表面下，他有足夠的熱情來加強他的敘事，所以他的影片，都是裏外都叫人感到豐實的。

名歌星芬蘭昨天離港回台拍片

## 陳芬蘭返台 九月再來港

在香港颳魔了不少歌迷的明星歌星陳芬蘭昨天飛回台灣報到。她在機場對記者表示：九月份內將再來港。

具有濃厚日本女性韻儀，不斷舞服嬌弱的陳芬蘭，此次來港主要是為百代公司簽約的，所以昨天百代公司香港區經理夏志高亦親往送行。

陳芬蘭的歌唱，韻味十足，是凡聽過她的歌唱的人都公認為第一流水準的，她由於自小在日居留，所以凡帶有日本氣味的歌，她就唱得特別出色，為人一等。尤其她能六國言語主唱歌曲，更是很多人望塵莫及。

陳芬蘭說：她九月再來時，祇是為百代公司灌新唱片，不會再在夜總會中演唱。她這一次回台，即將趕拍一套新片，其胞兄陳芬洛將為她導演，這將是陳芬蘭主演電影的第六部，日前在港上演賣個滿堂紅的「演的小花」，是她從影的第五部。

## 張曾澤抵港 袁秋楓親迎

導演張曾澤昨天抵港，邵氏重臣袁秋楓親在機場迎迓。張曾澤在機場對記者們所詢關於「紅鬍子」到底是邵氏的抑是嘉禾的，抑是他自己的一個問題，要一思量，卻要太極說：「改天我招待各位，再詳細談論這個問題好了。」

問張曾澤這次來港究竟為了什麼？他說：「日前我登報徵求「紅鬍子」主角，今天特地回來看看那些應徵者的人選，我希望不單為一套片揀人材，希望多揀幾個可栽培的人材，為其他影片用。」

問他會否為邵氏趕將的一些以前他經手的片子去埋尾這問題時，他一笑顧左右，而他沒有答覆。

## 女星私記

**是日也——機場接客**

今天，大清早起床，洗了頭，然後去洗頭，下午去機場，接那位來自菲律賓的朋友。

在理髮室，見到張三玲，這位口沒遮攔者，如此這般的對我說：「老撾又來了，是嗎？白佩，我勸你斲他一筆，換輛新車吧！」

她聲音提得很高，因此，有一些人望着我，使我不好意思，又不敢發作。

她並不知趣，仍然旁若無人的說：「我那位上次來，我也出盡方法，要他和我換車呢！這年頭，如果不爭取機會，是會吃虧的，他每年來兩三次，每次我起碼取他二三萬元……」

和我洗頭的那位師傅，似乎很羨慕她說。我沒有答一句話。難怪一些理髮師傅，對於電影圈一些人的生活，比我們還瞭解，原因便是有不少像張三玲一般之人，口不擇言，毫無避忌的說。

在機場候了四十多分鐘，他才出閘之前，遇到幾位攝影記者，問我接甚麼人？他們似乎很關心，說要替我拍照，但我顧左右而言他，說是等朋友，不敢說是來接機，否則，給拍了照，見諸報上，對我，對他，都多少有點影響的，像我這種人，過的便是偷偷摸摸的生活。曾有一位專欄作家，寫過一句我們這些電影明星，經常機場接「客」。這一句話，諦聽聞呢。

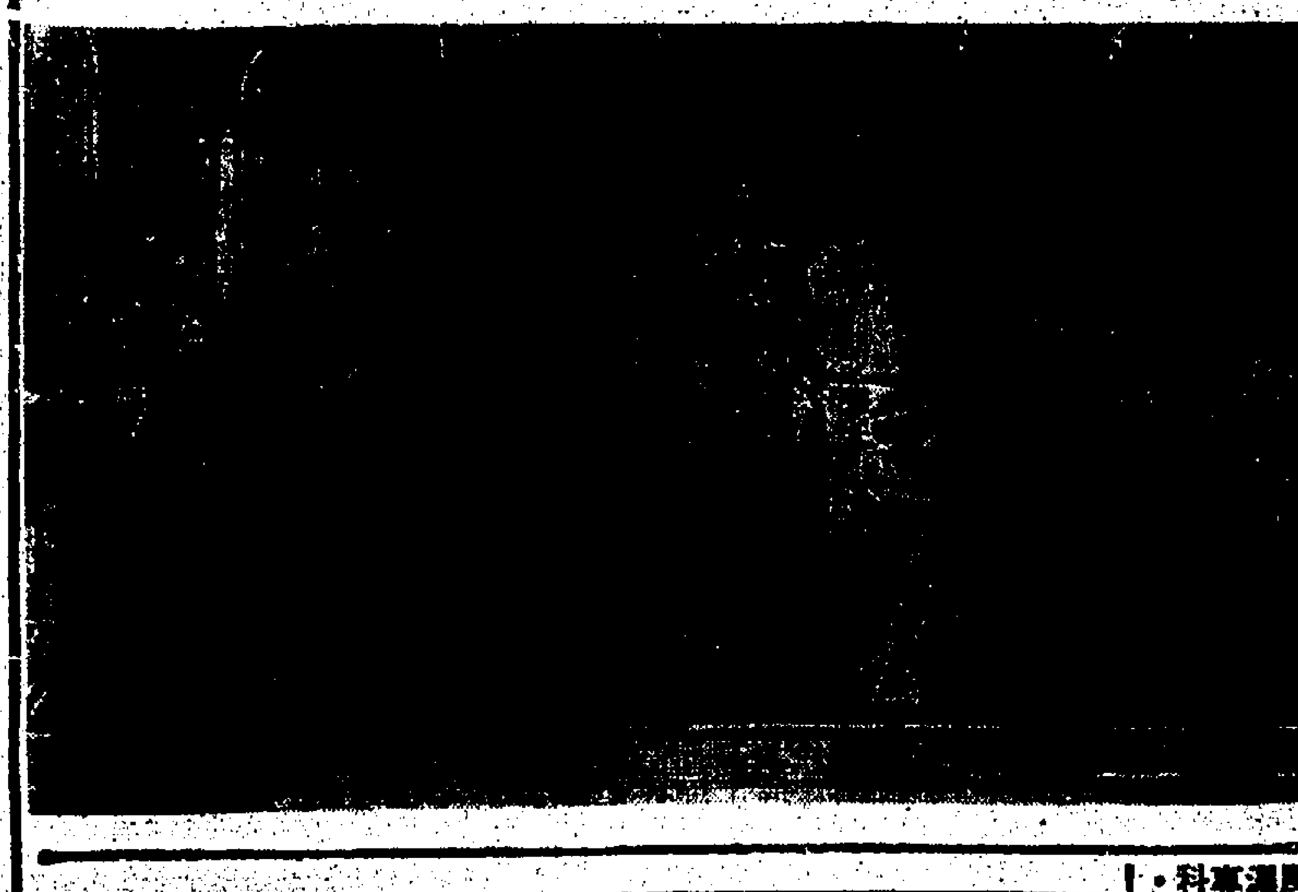
（一〇九） ·白佩·

## 四季花開

今試片招待文化界

業明影業公司榮譽出品古裝歌舞大喜劇「四季花開」，係大導演李翰祥嘔心瀝血之作，該片由甄珍、夏台鳳、岳陽、江彬、將光超、胡錦、傅碧輝及韓甦等聯合主演，劇情以描述閨中女兒求偶心情為主，並將華古代婚姻制度的不合理現象，且介紹華北一帶流行廣泛的「蹦蹦戲」給影迷認識。

「四季花開」監製人馮明遠，定於今（廿六）日下午五時，在彌敦道邵氏大厦四樓邵氏父子公司試片室試片，招待本港文化界人仕蒞臨欣賞。



「倩紅娘」的大歌舞場面

基杜里亞瘋了，他患有性虐待狂！（虛幻仙子迷幻情覺鏡頭）

## 盲女劍不壞 尚可以一看

（壹聰）

幕前閒話

「[illegible]」除了盲俠片集之外，日本影片家還拍了不少盲女劍的片集，「玉面殺手盲女劍」是該類片集的第三部。與盲俠相比，雖然兩個片集的主人翁都是動殺扶弱的失明人，但由於松山容子所飾演的盲女除了身手靈活之外，更添了幾分無奈柔弱的姿態，這就使觀眾們又加了憐惜之心，這自然是編導者成功之處。

這類故事的內容，是千篇一律的，主幹無非都是盲女受托於人，仗義完成，然後功成身退的呆板橋段，而影片本身的成就，則全仗花枝上的穿插，以及打鬥場面的處理。

而本片的重點，亦是放在該幾點的。「玉面殺手盲女劍」的劍擊場面頗多，女主角松山容子演來手握短刀，身手敏捷，頗為有「型」，兩個男主角所扮演的「浪人」角色，是每部日本武俠片中必見的，所以看不出有甚麼新穎之處，打鬥的「花款」不多，也沒有誇張的飛簷走壁鏡頭，但一般來說，總算拍得乾淨俐落，可以滿足一般愛好動作片而不要求過高的觀眾。

本片所安排的花枝，有兩名身世可憐的少年，其中尤以男的演得生鬼，頗能引人發笑，還有兩名無知飾演盲女裸浴和容子用扇來拍開飛刀等噱頭，使人覺得編導已相當費力，企圖把影片搞得多姿多采一些，在這一方面，編導已算收到了不錯的效果。

總括來說，本片並不壞，可以滿足一些要求不高的觀眾。

幕前閒話：★ 不必看 ★★ 可以看 ★★★ 值得看 ★★★★ 應該看 ★★★★★ 不可不知

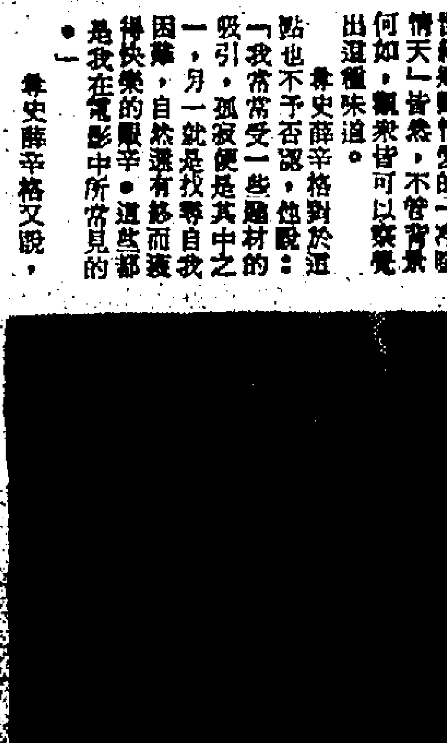
## 導演真基利 盛讚巴巴拉

「倩紅娘」女主角巴巴拉史翠珊，是在拍攝「倩紅娘」時那些跟她在一起工作的人所最愛談論的話題。以下就是「倩紅娘」工作人員對她的評論：

真基利：這位「倩紅娘」的導演說：「巴巴拉在拍「倩紅娘」之前，曾在百老滙演過兩齣劇和一部影片，但她確有偉大的戲劇天才，使她可成為一個出色的演員。她也是一個聰明的女子，她不懂的東西，她不惜裹問，還要學習。她連你為甚麼把攝影機放在這裏或那裏都注意到。我覺她這樣非常有趣，因為多數演員不管。她是演戲，其他一切都不管。她具有成為一位偉大女星的一切條件。她工作努力，非常合作，甚麼時候都接受別人的批評。我以為她懂得怎樣把她的風格從舞台轉變為電影。我預測巴巴拉作為一個電影女星，一定前程似錦。」

和路洛麥陶：這位與巴巴拉史翠珊在「倩紅娘」中演對手戲的金像男星說：「我在「倩紅娘」中所飾演的頑固富商凱德來爾迷，他的個性對我雖有吸引力，但我更喜歡演音樂喜劇，尤其是高興與巴巴拉史翠珊小姐那樣的人物拍演。我要看看她怎樣演戲，我有興趣與各種不同的人工作，但我從未跟在流行歌曲界中那麼出色的人合演過。她的頭腦比我高明得多。她非常聰明。」

米高歌羅廂：這位英俊小生說：「在倫敦，我聽到不少有關巴巴拉的可怕故事，大家都說我到好萊塢跟她一起工作，她是不易應付的。但我跟她合唱「哈囉，莉！」一曲的時候，我害怕歌唱，好像她害怕演戲一樣。她告訴我，她也很害怕。這是她對我說的第一句話，別人所說的一切話都馬上給這句打消了。她十分誠實。我說：『你為甚麼害怕呢？你將要給這首樂帶來一些以前沒有人帶來過的東西。』她有點臉紅。我的意思是說，她真是了不起。她有點神經質，她問這樣問那樣，有時把你弄到頭昏腦脹，但她想知道，因此她發問是應該的。她必需有把握知道她要做的東西。」



邵氏性格演員羅烈（右）與製片主任袁秋楓（左），昨日聯赴機場迎迓由台來港的導演張曾澤（中）。

---

一九七〇年第四十八號

## 海事處佈告

遊艇駕駛人士注意

（一）茲將促請遊艇駕駛人士注意一九七〇年四月十一日頒佈之海事處佈告第十八號有關駕艇出海時所應採取之各項安全措施及準備在本港海域作長途遠遊時應先與香港水警輪聯絡之必要。

（二）航程詳細及其所需時間，遊艇形狀，參加人數及各人姓名，以及通訊地址或電話號碼等均應在未啟航前一一通知水警控制室值日官（電話：K六六五八二七）。

（三）如駕駛人士發覺有人報告其所乘駕遊艇逾期未返者，應即用上述電話與水警控制室值日官聯絡，以便作進行搜索。

（四）茲特再次促請各遊艇駕駛人士利用上述辦法以策安全。

（五）自本年四月十一日之海事處佈告第十八號頒佈以來，遊艇逾期未返而未將航程詳況通知有關當局者，已有數起，為此特將該佈告重行公佈仰各週知。

署理海事處處長 符禮澤

## 徙置事務處佈告

熟菜館房舍招租事

香港政府招商標投租賃下開二層樓高之熟菜館房舍：

| 新區名稱 | 地點 | 月租（包括差餉） |
|---|---|---|
| （一）秀茂坪新區 | 第三十一座南面 | 港幣二仟一佰元 |
| （二）秀茂坪新區 | 第二十座南面 | 港幣二仟二佰元 |
| （三）秀茂坪新區 | 第三十七座南面 | 港幣二仟一佰元 |
| （四）秀茂坪新區 | 第三十九座北面 | 港幣二仟一佰元 |
| （五）秀茂坪新區 | 第三十四座北面 | 港幣二仟伍佰元 |

租約為四年一期，期滿可再續四年。每間熟菜館約有面積二千七百平方呎，投標人必須說明在四年租約期內支付固定之月租及換一次過支付標金之數額若干。於租約期滿時可再續一次，為期四年，但須經雙方協議同意及增加月租。

二、索取投標表格可親至九龍中間道十號徙置事務處總辦事處。詳細情形及投標表格（正副本兩份）必須於一九七〇年七月十日星期五中午十二時交回香港下亞厘畢道布政司署投標箱。三、須繳納二仟元按金作擔保。如投標被接納但投標人不履行有關之規定時，則所繳付之按金將被沒收。

## 香港屋宇建設委員會公告

黃坪石邨幼稚園招租事

坪石邨有三所幼稚園出租，現在接受申請，每所設有課室，有蓋遊樂場及洗手間等，總面積約三千九百五十方呎，月租連差餉共二千二百元，租約為期三年，承租人必須遵守教育司之一切規定。

申請人祇須將姓名、地址及身份証號碼書於紙上，放入一個標明「幼稚園」字樣之信封內，以掛號信於一九七〇年七月十三日（星期一）正午十二時前寄交九龍牛池灣坪石邨金石樓臨時辦事處屋宇事務經理，每一申請人或合夥申請人祇得申請一次，重複者，申請作廢。

任何書面查詢恕不奉覆。審查申請人之次序必要時由抽籤決定之，入選者將於一九七〇年八月三十一日前獲得通知，屆時未獲通知者可作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

## 香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年六月二十六日憲報公佈招商承投下列各項：

| 編號 | 項目 |
|---|---|
| PT/27/70 | 承購買香港政府屬下之照相機及配件 |
| PT/28/70 | 承供應白色反光馬路油 |
| PT/29/70 | 承供應狗食飼料 |
| PT/30/70 | 承供應規管 |
| PT/31/70 | 承供應白毛巾布 |

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長 林榮


風濕專科 梁藻衡

專醫風濕骨痛手腳軟痺臥床不起關節腫痛一眼見效

專醫十年廿年嚴重腳軟手不舉高頸項筋緊保證斷根

贈醫三十天

診金連藥八元

醫館九龍彌敦道四六二號近滙豐銀行左鄰電梯上五樓全日診星期日照診

參加 皇家香港警察隊

•前途美好 •待遇良佳

資格

男警(一)年齡在拾捌歲至貳拾伍歲之間（拾柒歲半者亦可申請，但須足齡拾捌歲方可入伍）。
(二)未婚或已婚。
(三)身高五呎四吋；體重壹佰壹拾磅（最低限度）。
(四)小學五年級或以上程度。

女警(一)年齡在拾玖歲至廿五歲之間（拾捌歲半者亦可申請，但須足齡拾九歲方可入伍）。
(二)未婚。
(三)身高五呎；體重九拾二磅（最低限度）。
(四)小學五年級或以上程度。

參加辦法

1. 申請人可向任何警署、民政司署或學校職業導師索取申請表格，填妥後請依據表格上之地址寄返任何招募站（無須貼上郵票）。
2. 親自到下列或任何一個招募站辦理申請手續：

(一)灣仔高士打道39號地下（上午十時至下午六時）
(二)筲箕灣警署（上午十時至下午六時）
(三)黃大仙警署（上午十時至下午六時）逢星期四則由（上午七時至下午十時）
(四)旺角警署（上午十時至下午六時）

以上各站星期日及公衆假期照常辦公。

新界區

為方便新界投考人赳見招募人員於每月最後一個星期三將於下開時間往下列新界警署接受辦理手續：—
(一)荃灣警署（上午九時至中午十二時）
(二)元朗警署（下午十二時卅分至二時卅分）
(三)大埔警署（下午二時卅分至四時卅分）

又凡有志參加皇家香港輔助警察隊者亦請到上述任何招募站投考。


## 香港政府公告

為聘請公務員事

茲招聘：

（一）物理學家（醫務衛生處）
（二）節目編導員（戲劇）（男性或女性）（香港電台中文台）
（三）航空管理員（訓練級）（民航署）
（四）光學技師（男性或女性）（醫務衛生處）
（五）二級人民入境事務助理員（男性）（人民入境事務處）
（六）電話接綫員（男性）（醫務衛生處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（七）二級技工（男性）（皇家香港警務處）非長俸制（臨時按月計算）

甲、資歷：（一）年齡在三十五歲以下較為適合；（二）曾完成四年汽車機械學徒訓練或能提出証明有四年汽車機械或同類工作之經驗；（三）持有有效之私家車駕駛執照；（四）能說及書寫英文者較佳。

乙、薪俸：月薪由四百四十八元起分六次遞增至五百一十八元止，另加生活津貼費。

丙、職責：在皇家香港警察交通組負責拖離非法停泊車輛工作。

凡對上述職位有意者，請向各民政司署或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年七月六日前寄回香港軍器廠街警察總部高級行政官收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請書已作落選論。

（八）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）職務為管理本港小販。

應徵人須携帶身份證及／或出生證書於本年七月八、十五、二十二、二十九日（俱為星期三）上午九時三十分到九龍觀塘同仁街政府合署大廈三樓小販管理隊九龍辦公處或於本年七月二、九、十六、二十三、三十日（俱為星期四）上午九時三十分到銅鑼灣渣甸街燈籠洲街市三樓小販管理隊東區辦公處投考。

應徵人年齡須在十八至三十歲間，在本港連續居留最少兩年，視力良好，身高不少過五呎四吋，體重一百一十磅，能寫讀中文，且須穿着制服，担任輪值工作，受紀律約束。

此職底薪由每月三百三十九元起遞增至五百七十九元。新入伍者在服務六個月後底薪可升至每月三百五十七元。第一年終結時底薪將增至三百七十四元。

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港德輔道中十二號閣樓WINDSOR HALL JOHN E. WEST先生現申請在其酒牌上加批准予經營酒吧事及九龍彌敦道六百五十五號五樓至八樓天皇酒樓夜總會劉唐先生現申請在其酒牌上加批准予跳舞事本局業經收到該等申請書經在一九七零年六月二十六日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該列以備查閱任何人士如反對簽發此等牌照者須發具聲明書乙紙於一九七零年七月三日之前送達本人並可於一九七零年九月十四日之第五十八次酒牌局會議時出席特此公告。

酒牌局秘書 黃文達


# 培英中學 招生

中華基督教會香港區會屬校 創辦九十一年 政府補助

學額：中學一、二、三年級及小學各級男女新生（中小學全日上課）

報名：即日開始（設有學生宿舍）

考試：七月一日（星期三）上午九時

校址：香港巴丙頓道三號 電話：H四七三八七四

校長李權牧師



# 哥倫比亞書院招生

班級：英文部：F.1—會考班 中文部：中一—中三

報名：即日開始，携帶半身相片兩張。

考試：六月卅日下午二時

校址：九龍界限街一〇七號全座（火車橋東面） 電八三一九〇四，八二一〇七四

校監李永涵



堅道書院夜學部港九兩校招新生及插班生

美國無綫電工程學院委託

香港唯一RCA職業訓練課程

1. TELECOMMUNICATIONS 無綫電工程
2. TELEVISION TECHNOLOGY 電視工程
3. COMPUTER FUNDAMENTALS & PROGRAMMING COURSE 電腦

香港校—香港堅道129-133號。H221590 H225282

九龍校—九龍山林道54號 K672240

ENQUIRY: H221590, H225282


## 民政司署佈告

關於更改總辦事處電話號碼事

（總辦事處地址：香港德輔道中一百四十一號國際大廈九樓及十樓）

本署總辦事處由本年六月二十七日（星期六）下午十時起，更改電話號碼。茲將新編電話號碼開列如下：

| 職位 | 姓名 | 電話號碼 |
|---|---|---|
| 民政司 | 徐家祥（署理） | H四五二六四一 |
| 副民政司 | — | H四五二五八四 |
| 副民政司 | 黎敦義 | H四五二四九五 |
| 助理民政司 | 白錫麟 | H四五五七四九 |
| 政務主任（民政事務） | 岳士禮 | H四五三五三四 |
| 主任秘書 | 白禮賢 | H四五三三九二 |
| 高級私人秘書 | 何再思 | H四五二六四一 |
| 私人秘書 | 韋睿靜儀 | H四五二五八四 |
| 私人秘書 | 曾珮莉 | H四五二四九五 |
| 總務室 | 衛堅 | H四五二〇九一 |
| 會計室 | 陳永輝 | H四五二〇九一 |
| 人事室 | 黃焯基 | H四五二〇九一 |
| 物料供應室 | 葉世華 | H四五二〇九一 |
| 諮詢事務科 | | |
| 諮詢事務科主任 | 李築（署理） | H四五二五五一 |
| 諮詢主任 | — | H四五二五五一 |
| 助理諮詢主任（紀錄事務） | 劉群玉 | H四五六三八四 |
| 助理諮詢主任（詢問事務） | 黃爲琦 | H四五六三八一 |
| 諮詢處 | | H四五六三八一 |
| 總務科 | | |
| 政務主任（總務） | 陳燊光 | H四五二六九四 |
| 民事調解主任 | 顧高年 | H四五二四四五 |
| 民事調解助理主任 | 陳偉典 | H四五三〇九一 |
| 中文文牘專員 | 梁伯鉅 | H四五二一〇四 |
| 翻譯室主任 | 馮衍鎏 | H四五二一〇四 |
| 報紙刊物註冊處 | 李焯雄 | H四五二一〇四 |
| 田土科 | | |
| 政務主任（田土事務） | 林友棠 | H四五二七五〇 |
| 聯絡主任（田土事務） | 曾森 | H四五二一〇四 |
| 禁毒科 | | |
| 政務主任（禁毒事務） | 許寶林 | H四五二六九八 |
| 事務主任（禁毒） | 簡寧恒 | H四五二一〇四 |
| 信託基金組 | | |
| 信託基金會秘書 | 黎紀良 | H四五二七五八 |
| 華人永遠墳場信託基金會秘書處 | 梁文蔚 | H四三〇六九二 |
| 酒牌組 | | |
| 管理委員會辦事處 | 何世威 | H四五一一〇四 |
| 酒牌局秘書 | 黃文達 | H四五二六九〇 |
| 酒牌辦事處 | 江漢傑 | H四五二〇九一 |
| 香港租務調查處 | | |
| 主任 | 關懿娥 | H四五二八三七 |
| 聯絡主任 | 鄭玉蓮 | H四五二八四五 |
| 聯絡主任 | 陳玉麟 | H四五二八〇二 |
| 聯絡主任 | 汪賓立 | H四五二八〇二 |
| 總務室 | 陳玉麟 | H四九〇八七六 |

特此佈告週知。

民政司署主任秘書 白禮賢

## 生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐條例第三段之規定茲通告如下

啓者鳳棠閣專茶館有限公司註册地址為香港九龍寶勒巷十四號地下及二樓（以下簡稱出讓人）向在九龍寶勒巷十四號地下及二樓經營之鳳棠閣專茶館現同意將全盤生意連同舖底傢俬及一切生財用具轉讓與商人吳錫豪為九龍彌敦道一百號東英大廈一五〇四室（以下簡稱承讓人）承受雙方訂於一九七〇年七月廿七日在香港純利閣行交易承讓人將在原址用百利潮州酒樓名義繼續經營生意各界人士如與出讓人有業務未清者請於交易日期前通知本律師行否則與承讓人無涉此聲明

一九七〇年六月二十六日

出讓人 承讓人代表律師張惠純律師行啓

香港大道中五號恆昌大廈一六〇二室

## 和寶有限公司通告股東事

本公司之新股票，將於一九七〇年六月廿五日上午九時開始，在香港遮打道卡佛大廈五樓本公司註册事務所分發，憑銀行收據換領。

和寶有限公司註册主任 會德豐有限公司 秘書 麥寫夫啓

一九七〇年六月廿五日

# 劉子威入選國腳問題 足總要請示國際足協
## 港默賽代表隊亦有意邀其助陣

【本報訊】足總昨日召開本屆球季最後一次執委會議，對于消防球員劉子威代表中華民國出席默賽的資格問題，急電國際足協會長羅斯爵士請示。

在昨日的會議席上，東昇代表張志威突向主席詢，根據報章報導：劉子威被選爲中華民國出席默賽代表，在同一時間吊島則計劃游美，使香港出席默賽的人腳頓感缺乏。以其個人意見，足總是有優先權選拔球員，然後再由別個機構選拔，未知足總是否可以將劉子威列爲香港球員。

消防代表格速指出，他並不知到其球員選爲中華民國「國腳」。

陳華川指出，劉子威事件，足總將轉處理，原因是該球員是在中國大陸出生，依例亦不能代表香港或中華民國者。

誠務會補充說：該球員曾一度爲香港代表隊隊員，唯未曾代表香港出賽。主席梁著請，此足證明足總有意願致該球員代表香港者。

格速要示願意向會方調查該球員是否香港出生。

執委代表胡祖堅指出，在華協選拔中華民國代表之前，曾調查清楚該球員未曾代表香港出賽；瑞聯要得該球員的同意，始選爲中華民國「國腳」。

對於劉子威的資格足總感到束手，卒一致通過立即致電國際足協會長羅斯爵士請示。

# 足總本屆獲利豐 盈餘卅五萬元

本屆球季，已告結束，足總本屆的收支共有盈餘達三十五萬元之巨。

執委會通過香港隊出席本屆默賽的費用，估計達三萬三千元。其中隊員在獲得一場勝仗，可獲獎金七十五元，和波廿五元。至於職員的每日零用金，原定爲六十元，但胡祖堅反對，一致通過改爲每日四十五元。

在討論接納各屬會直新莊記時丙組聯約惡原已遭本隊會籍，唯該球會現在又申請註册，主席奏示不擬接納，後經乙丙組代表代爲求情，執會始允特別准許該球會註册，加入爲足總屬會，但要蓄保二百五十元。

執委會昨日又批准荃灣與先鋒兩隊，於本年八月間回國訪問，又批准賽會於八月下旬在默賽後，邀請日本國家隊與韓國國家隊來港作兩場比賽。

## 接納伊朗隊十月間訪港

關於外隊方面，澳洲國家隊於本年十月廿三日抵港，翌日離港，同日作賽一場，求港方負責膳宿，並未提及包眼。

主席以該段時間，本港球季剛開始，爲免影響收益，不宜接納，其建議獲得通過。

捷克甲組勁旅斯里薩亞，欲於本年十一月至明年一月期間來港作賽，該球隊曾於一九六七年十二月訪港，獲得好評，目前該隊在捷克甲組聯賽暫列第七位。執委會以其所要非苛，通過接納。

伊朗國家足球隊計劃十月間來港作一場比賽，日期爲十月十日或十一日，次日離港赴澳洲。客軍的條件爲包食宿另戲金一千五百美元，執委會以其所要非苛，通過接納。

委會通過與該球隊保持聯絡，並詢其要求條件。

匈牙利凍威特足球隊，準備於後晤年來港賀歲，足總通過以四千美元代價一場，接納其訪港。會後去函客軍詢其對於條件方面有何意見。

# 華人聯賽埔頭演兩仗
## 警甲出擊流浪 龍門鬥鮑斯高

【本報訊】華人足球聯賽，今天有兩場復作在播埔政府大球場交行，頭場（人字組）下午五時廿分，警察甲對流浪，尾場（人字組）六時卅五分，龍門對鮑斯高，票價一律一元。

今天兩場，華人足球復賽，以尾場龍門對鮑斯高爲其球迷重視，此乃兩強遭遇戰，勝負又關係出線權得失極大，將拼個你死我活，還有定有可觀。

在復賽中，龍門先後已比賽三場，成績是三戰兩勝一敗，今伙是他們在復賽最後一伙，倘能獲勝，出線仍有望，否則不易有爭覇機會。鮑斯高則比賽兩場，一勝一敗，由于遭敗于恰和腳下，已不容再失，對于今仗兩分，勢必全力爭取。

雙方的人腳來說，可說各有千秋，但龍門有梁榮洪，趙偉康兩員主將代表香港隊前往印尼參加邀請賽，實力削弱不小，這樣，鮑斯高便可稍佔優勢。

頭場警察甲對流浪，警察一度出師，以一比二敗于龍門，只要今後保持不失，爭奪出線權仍有機會。流浪則不然，三度出師，均告敗北，早已爭霸無緣，今仗勝負經無足輕重，況且實力上，流浪亦有不如之處，警甲今仗更穩勝有其高。

# 體育

‧南華授旗出發‧ 南華足球隊昨日回院與印尼柏迪斯比賽兩場，啓程前由主席胡法光（左）授旗領隊周志強。

# 瑞聯昨告捷 市政輸三球
## 偷國兄弟對抗搏和

【本報訊】華人足球聯賽，昨在加山上演兩仗，結果瑞聯以三比零擊敗市政，偷國甲與偷國乙以二比二和局終場，觀衆一百九十四人，門券進賬一百九十四元。

頭場，偷國甲與偷國乙之戰，是人字組初賽例行公事，雖然雙方互有攻有守，但始終欠缺競賽氣氛，和局終場是意料中事，比數是二比二。陣容如次：

（偷國甲）胡秀文 游焜華 廖錦明 余國傑 吳家駒 林英傑 鍾燦林 王德輝 周志雄 王展健 鍾爾仁

（偷國乙）曾新靈 梁能德 陳維民 洪兆強 周皆然 李淼 劉榮 文國輝 梁桂康 陳中 盧德權

尾場瑞聯與市政，在大雨下比賽，這是華字組兩強相遇，彼此爭持頗烈。瑞聯稍覺進出，一開始便搶先進攻，實力稍遜的市政便屈居下風，卒被瑞聯以三球淨勝，這三球都是在上半場射入的。

接戰僅四分鐘，瑞聯便打開紀錄，挫折了市政的士氣，斯時蔡展昂區內印射中柱，胡順華「執死雞」，一比〇瑞聯先聲奪人。十八分，廿三分，袁權鉛近射中鵠，轉眼瑞聯以三球遙記。

市政一度反攻，但中柱不入，上半場瑞聯以三比〇佔先。

下半場由於球場積水，球技已難發揮，雙方中場在球重地滯之下，遂以迄終場，瑞聯不能增添記錄，市政亦不能破蛋，瑞聯乃淨勝市政三球。

（瑞聯）陳國鑑 伍東榮 唐紹傑 何新華 莫小森 袁權 羅國泰 黃程 方 胡順華 蔡展昂

（市政）黎兆華 蔡國華 劉潤森 曾展鵬 孔霖榮 李榮招 呂松錦 鄭煥輝 龍家輝 鄧錦輝

# 第九屆世界盃賽總結表（下）

| 日期 | 對賽隊伍 | 全場紀錄 | 半場紀錄 | 入球者 | 附註 |
|---|---|---|---|---|---|
| 六月十四日（半準決賽） | 西德勝英國 | 三比二 | 零比一 | 碧根鮑華（德）、兵拿（德）、梅拿（德）、梅納利（英）、彼得斯（英） | 在勒昂舉行，英國曾領前二比零，但西德在加時後以三比二勝。 |
| 六月十四日 | 巴西勝秘魯 | 四比二 | 二比一 | 令維連奴（巴）、渣仙奴（巴）、杜斯圖（巴）兩球，加勒度（秘）、舊貝拉（秘） | 在瓜達拉加拉舉行。 |
| 六月十四日 | 烏拉圭勝蘇聯 | 一比零 | 零比零 | 阿士巴拉高（烏） | 在阿茲特球場舉行，雙方在九十分鐘比賽後以零比零言和，加時烏拉圭在完場前三分鐘射入。 |
| 六月十四日 | 義大利勝墨西哥 | 四比一 | 一比一 | 李華（義）兩球、李維拉（義）、多明基尼（義）、岡沙利士（墨） | 在吐露卡舉行。 |
| 六月十八日（準決賽） | 巴西勝烏拉圭 | 三比一 | 一比一 | 寄羅拉度（巴）、渣仙奴（巴）、李維連奴（巴）、舊貝拉（烏） | 烏拉圭先開紀錄，比賽在瓜達拉加拉舉行。 |
| 六月十八日 | 義大利勝西德 | 四比三 | 一比零 | 邦倫錫拿（義）、畢列治（義）、李華（義）、李維拉（義）、史力寧加（德）、梅拿（德）兩球 | 在阿茲特球場舉行。西德在完九十分鐘前一球，平加時義隊以四比三捷。 |
| 六月二十日（季軍爭奪） | 西德勝烏拉圭 | 一比零 | 一比零 | 奧花列治（德） | 在阿茲特球場舉行 |
| 六月廿一日（決賽） | 巴西勝義大利 | 四比一 | 一比一 | 比利（巴）、嘉遜（巴）、渣仙奴（巴）、阿拔圖（巴）、邦倫錫拿（義） | 在阿茲特球場舉行，觀衆十一萬人。 |

# 菲大專籃球隊再捷 以廿八分大勝均安

【本報訊】菲華大專男子籃球隊，昨晚再傳捷報，以廿八分勝本港甲一組聯賽冠軍均安，比數爲一百零二比七十四，乙組友誼賽，志誠勝有恒六十三比五十七。

菲華大專隊昨晚出師修頓球場，客隊此役憑氣力及速度作戰，採取「快打慢」的戰略下，均安球員因氣力消耗大，回防不及，此爲勝負關鍵。雖則均安球員個人球技好，但昨晚手風欠順，既無法破客軍聯防，而中距離又失準，此爲負分距離較遠的因素。

均安在昨晚的比賽中，顯然呈現缺陣，由於聯賽已結束兩個多月，均安的幾員主將，已有球技生疏。而年輕的球員，則限於經驗，因而面對客軍的「長人陣」，亦使均安被迫在外圍作戰。

昨晚修頓球場，有一爆棚之盛，菲華大專的球技及速度，極爲球迷欣賞，在觀衆的鼓舞下，門志也特別高昂，加以客軍昨役佔盡制空，乃在絕對優勢下取勝。

開賽後，曾打成二比二及四比四平手，五分鐘時成十比五，至十分鐘廿四比九，十五分鐘三十六比十七，上半場四十八比三十三，客軍佔先十五分。

易籃後五分鐘，打成五十九比三十五，十分鐘七十一比四十六，三十五分鐘則爲八十一比六十，最後三分鐘成八十七比六十三，卒以一百零二比七十四終場。

# 日關東高球賽 謝永郁奪標

【日本八千代廿五日合衆國際社電】中華民國高爾夫球好手謝永郁今天在此間舉行之日本關東盃亞洲高爾夫球錦標賽中，以二百八十四桿獲得冠軍。

謝永郁在此次比賽中贏得日幣八十萬元，折合二千二百四十美元。

# 體記聯誼會霍會長 歡宴非大專籃球隊

香港體育記者聯誼會，乘菲華大專籃球隊訪港之便，會長霍英東定今晚七時，在灣仔英京酒家設宴招待客軍，並邀請廿七日出戰客軍的港聯籃球員及有關人士作陪。

又：體記會于下午六時，先召開本月份例會，輪值幹事馬兆華任召集人，希各會員依時出席。

# 荃灣足球賽揭幕甚熱鬧

荃灣體聯會主辦冠軍煉奶贊助之第三屆體聯盾足球賽，日昨在荃灣大球場揭幕，分別由亞洲武俠女影星焦姣小姐，溫柳娟、及周淑芬小姐主持開球禮，及握手禮，又有赤柱榮譽軍士大不綁士，亦到場操炎，並由亞洲製乳工業（香港）有限公司董事長梁滙春，體聯會主席蔡玉華主持致送錦旗，場面十分熱鬧。

揭幕戰荃灣對南豐，南豐以三比二獲勝。

‧體聯盾賽揭幕‧ 冠軍煉奶贊助的荃灣體聯盾足球賽，在荃灣大球場揭幕時，賽前由亞洲製乳工業（香港）有限公司董事長梁滙春（左）致送錦旗與主持開球禮的武俠影星焦姣小姐（中），右爲該公司經理李文傑。

# 球員會足球訓練班 月底截止報名

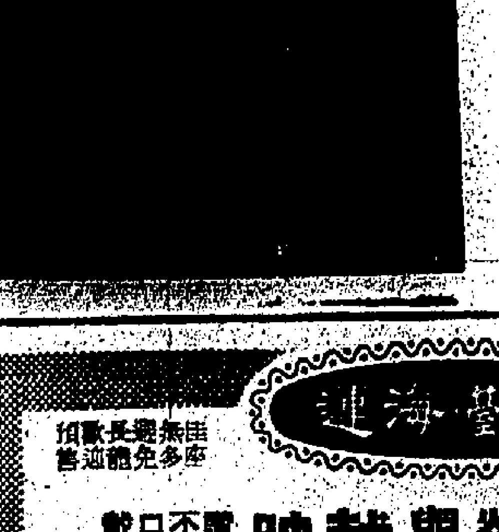
香港華人足球員聯會與教育司署合辦第三屆夏令青少年足球訓練班，報名者至目前止，已達四百餘人，定月底截止報名，凡年齡足十四歲而不超過十八歲者，均可參加。報名地點在香港鰂魚涌英皇道大廈十一樓AB座該會會所內，報名時須具備相片兩張，身份證或兒童證，及報名費五元。

# 南華保齡隊今日出發 回國觀光

【本報訊】南華會保齡球代表隊一行八人，在領隊陳長明夫婦率領下，定於今日下午二時半，乘搭馬航客機赴台北，應邀回國訪問，南華會主席胡法光，將於下午一時半在啓德機場授旗出發。該隊職球員名單如下：領隊：陳炎明，副領隊：羅德貞，隊長兼管理：劉榮駒，隊員：司徒敬全、吳耀強、黃國祥、梁德基、歐建雄。

# 兩網球好手成美眷 梁秉紹伍玉葵結婚

香港網壇又傳出佳話，網球好手，梁秉紹與伍玉葵定於今晚九時半乘搭泛美航機，前赴加拿大溫哥華舉行婚禮，婚後環遊世界度蜜月，順道參觀英國溫布爾頓網球大賽，及即將在美國舉行之林山網球大賽。



‧網球好手結婚‧梁秉紹與伍玉葵結婚，兩人于一九六七年奪得硬地網球賽混合雙打冠軍時合照。

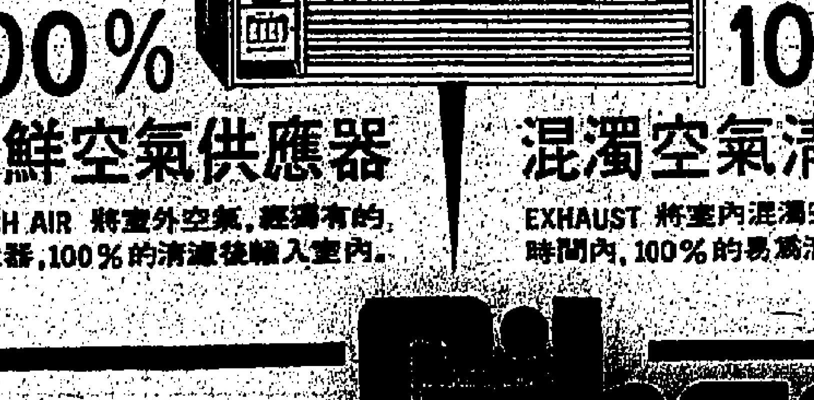
他倆在球場結識以來，相戀已達七年之久，是網壇中無人不識的名將。梁秉紹在網球方面的成就，一九六七年已達頂峯，他個人包辦了硬地單打冠軍，硬地雙打冠軍、硬地混合雙打冠軍，與及草地混合雙打冠軍。他又是南華會在圍體聯賽包辦七項錦標的成員，當年又奪得本報主辦之全港網球十傑之首席，風頭之健，一時無兩，惡顯歷年本港網壇中，在一季之內能，除梁秉紹之外就只有他一人而已。

伍玉葵初時以打乒乓球著名，曾代表香港遠征，參加過埠際比賽，轉打網球後，亦一樣出色，她出身於體育世家，姊姊伍雪葵與伍金葵，俱是體壇名將，伍雪葵是南華會網球隊隊長，曾多次獲得全港混合雙打冠軍及單打冠軍，與她合作贏奪全港混合雙打錦標的，正是她的心上人梁秉紹。他倆同是用左手握球拍，球技都甚超卓。

他倆表示行色匆匆，未及一一通知親友，深感歉意，回港後將設宴親友。

# 新秀拳擊賽 今伊館舉行

香港拳總主辦公開新秀拳擊賽，今夕在九龍伊館舉行，晚上八時開始，共比賽十二場，門票分三元，五元及十元三種。


美國製造


冷度足‧用電省‧首期低
3項專利
風向自動變換器
冷氣經強力風葉自動向左右方向，不停的擺動吹出。
100% 新鮮空氣供應器
FRESH AIR 將室外空氣，經獨有的清濾器，100%的清濾後輸入室內。
100% 混濁空氣清潔器
EXHAUST 將室內混濁空氣，在極短時間內，100%的易為清潔空氣。
Gibson
光輝的歷史
1877-1931年順風牌已成爲世界最大的雪柜製造廠，雄踞於領導地位。
1952年順風牌開始製造冷氣機。
1957年順風牌冷氣機發明"風向自動變換器"榮獲專利。
1965年順風牌冷氣機獨創"100%新鮮空氣供應器"。
1966年順風牌冷氣機，將冷氣機面板美化，以配合墻與整個房間的美觀。
1968年獲得專利許可，製造可控制濕度並有"100%新鮮空氣供應器"和"100%混濁空氣清潔器"的順風牌冷氣機。
服務部電話：H-232071，K-665272
海富石油氣各門市部及港九各大電器行電器行均售
總代理：香港火油公司電器部
九龍彌敦道昌興大廈11樓 電話：K-665272
Gulf 世界最大 美國石油業
香港門市部：德輔道中環球大廈地下 H-224045；軒尼詩道535號 H-761500；軒尼詩道南洋大廈地下 H-735343；英皇道寶峰大廈地下 H-782989；英皇道麗宮大廈地下 H-715321
九龍門市部：彌敦道308號A K-844774；新蒲崗寧遠大廈 K-815450；深水埗北河街大廈 K-636738；尖沙咀金巴利道大廈 K-681245；荃灣眾安街15號 040-5306

越映越旺
香港區 百樂 金星 新都；今天四場
九龍區 美麗宮 城多利 新舞台 都樂；金華國寶；今天五場
威名遠播

草上飛 "FLYING OVER GRASS"
導演：劍龍 製片：郭南宏 編劇：江冰涵
童月娟監製
鬼見愁之主角：張清 江彬 易原
明晚午夜場十一點半 寶聲七彩潤銀幕！
紅燒傳訊鴿 百步取人頭 血灑羅森林 雙堂門劍法
飛龍潭 毒陽谷 聚寶天河寺 揚帶化寶刀

利舞臺‧海運
今天榮譽獻映 兩院早場 絕不誤導
邵氏大胆揭露 電光影彩 反叛世界 反滿腹天翻斷獨作敢腔一雜是得值 不時不青年寂獲廉行之爲義遺憤深思 時代
王羽 邢慧 領銜主演 羅臻 導演
海運 明晚午夜場加

春
爆炸性的青年電影 美第一流西片敢誇第一流製作
八大明星主演 MY SON
田豐 谷峯 唐菁 林嘉 午馬 高寶 康華
SHAW SCOPE

破膽警心
今天獻映 文華 國華 五場
本院信譽保證：自有緊張驚險影片以來 最出類拔萃之作！
緊張之處令你緊握椅手
If he hollers, let him GO!
雷文熱積 丹娜溫德 六月六日斷腸時節
邵氏兄弟公司發行

太平
今天最後四場
七彩 肉感 大胆 香艷巨片
萬花吐艷 滿堂春
西門 白雲 朱麗 夏錦 代 新 人 ... 主演
明天 七彩 香艷 肉感 奇情巨片 脂粉財狼
今公映場 一東京 七龍 一虎門

週末午夜場
明晚十二點半再度獻映
邵氏兄弟 秦萍 岳華 領銜主演 焦姣 客串主演
上週早滿‧火速定座

十二面金牌 面面有血淚 一人有一人打法 一場出一場奇招
程剛 導演
SHAW SCOPE

# 英國碼頭醞釀工潮 引起港工業界憂慮

## 若實行罷工對聖誕貨影响至大

## 預料希斯首相將出面尋求解決

【本報訊】英國為本港工業製品之第二大市場，其貿易政策如何，至為港人所關注。自保守黨面執英國政權後，港方工商各業人士正期待希斯首相對於經濟政策有所改善，詎於前兩日保守黨首次內閣會議時，工會領袖即發出其罷工號召，要求資方加薪百分之八十五，否則到了七月十四日十全國四萬七千名碼頭工人實行全面性罷工，以支持其加薪的要求，這一行動，顯然是向英國新政府挑戰，亦為希斯政府面臨挑救經濟危機的考驗。

回溯兩年前在工黨政府選任內，英倫碼頭工人亦曾為著要求提高工資而舉行大規模罷工，當時曾有一段較長時間，使英國出入口貨物陷於癱瘓，嚴重打擊英國經濟，以至英鎊貶值，今英國碼頭工人領袖，號召全國性四萬七千名碼頭工人罷工，如果實行，將比兩年前之碼工潮，更為嚴重，所以引起本港工商各業人士極度關注，尤以工業界最為憂慮，因英國向本港訂購之聖誕節貨品，剛正陸續付運，大部份準備在本年八月底以前付齊，以便趕及應市，假如英國碼頭工人於七月十四日實行全國性罷工，則在運英途中之香港貨品，固有許多於到達彼岸後，難以起卸，未付船者，會否因英國碼頭工人罷工而延期，亦成問題，假如延期付運，固有可能影響其行銷，對廠方資金週轉亦有問題，所以港方工業界人士亟盼英國新政府對於碼頭工人醞釀罷工，能及早解決，以免出入口貨運陷於停頓。

銀行界人士則認為英國保守黨新內閣成立伊始，便面臨經濟之嚴重問題，故預料希斯首相對於此次碼頭工人因要求加薪而醞釀罷工，將出面調停，並尋求有效的解決辦法。

不過保守黨是不主張凍結工資的，而碼頭工人所要求加薪又高，故能否在短期內解決，尚成疑問，假如不及早解決，對英鎊前途，實屬可慮，最近兩日，英美股市轉淡，也與此有關，本港因屬英國殖民地，在經濟上關係至為密切，若英國碼頭工人罷工成為事實，本港自然亦蒙受不利之影響。

# 外圍金價普昇 港市上漲元餘

## 足金尾盤價成二七八·三七五

## 美電及美鈔因英鎊振硬而同軟

【本報訊】外匯英鎊自保守黨執政之後，近期顯示出反覆，由於人心之不定，所以驟起驟跌，昨日倫敦轉佳報二·三九七一美元(強)，美國告老士報二·三九七二美元(強)。

國際金價昨日全面上漲，倫敦金價報三五·四一五(昇)，瑞士報三五·六五美元(升)。又據紐約二十四日合眾國際社電：

一日此間市場及國外市場的金價，都一致剛漲。

在倫敦早晨的成交中，金價跳上了五仙美金，在第二次成交時又跳上了五仙美金，結果以每安士三五點五五美元收盤。

蘇黎世的金市上升五仙，成交價每安士三五點五五美元。法蘭克福金價上升八仙，成交價為三五點三六美元。巴黎金價在收盤時上漲四仙美金，成交為每安士三五點八二。

辛達與哈門兩公司的金價掛牌買價為每安士三五點八零美元，上升了十五仙美金。

英國運通銀行的中午掛牌價為每安士三五點六零美元，上升了十五仙，但向它買時索價每安士三五點九零美元。

安吉爾哈特化學與礦產公司的售出與買進金價都提升了十五仙，即賣出價為每安士三六點零五美元，買入價為三五點八零美元。

本港金市，昨日亦見扳好，上午開市報二七八·三七五，最高二七八·八七五，最低二七八·二五，收市價二七八·三七五；息價打去息八角三分，上牌現貨交收亦見增，多至四千兩，公價定二七七·五。下午開市報二七八·三七五，最高二七八·三七五，最低報二七八·二五，收市價報二七八·三七五；整日波幅為〇·六二五元，前市收市價為二七七·二五，與昨市比較漲幅為一·一二五。外圍英鎊匯升之幅度大，但由於金價回然利淡，以金市亦跟外圍金價趨好。

美電美鈔均較軟，大砂昨報六·零五七五，普鈔報六·零五三七五；美電最高報六·零七一二五，最低報六·零六八七五；通天單最高報六·零六五，最低報六·零六二五，電鈔元報軟之係跟英鎊回硬所致。日元微告上昇，昨報大紙一·六四·一二五，細紙一·六四；非幣稍揚，昨報(大)零·九二七五，(小)零·九二；西貢紙仍穩，昨報一·五；台幣企定在一四七。

## 本港金鈔外幣行情表

六月廿五日(星期四)

| | |
|---|---|
| (足金) | |
| 開市 | 278.375 |
| 收市 | 278.375 |
| 最高 | 278.875 |
| 最低 | 278.250 |
| (美鈔) | |
| 大鈔 | 6.05750 |
| 普鈔 | 6.05375 |
| (美電) | |
| 最高 | 6.07125 |
| 最低 | 6.06875 |
| (通天單) | |
| 最高 | 6.06500 |
| 最低 | 6.06250 |
| (日元) | |
| 大紙(萬計) | 164.125 |
| 細紙(萬計) | 164.000 |

| (雜幣) | |
|---|---|
| 英鎊 | 14.50 |
| 埃及鎊 | 7.00 |
| 澳洲元 | 6.740 |
| 加單 | 5.795 |
| 加元(大) | 5.785 |
| 加元(小) | 5.775 |
| 菲幣(大) | 0.9275 |
| 菲幣(小) | 0.9200 |
| 大坡紙 | 1.960 |
| 細坡紙 | 1.955 |
| 新勞鎊(百計) | 46.25 |
| 葡幣(每元) | 0.987 |
| 西德馬克(百計) | 166.0 |
| 新法郎(百計) | 108.25 |
| 瑞士法郎(百計) | 140.00 |
| 泰幣 | 28.950 |
| 台幣(千計) | 147.00 |
| 錫蘭幣(百計) | 40.00 |
| 仰光幣(百計) | 86.00 |
| 寶紙(千計) | 21.50 |

# 每日股市

# 股市交投冷靜普呈軟順中

## 金門一枝獨秀昇三角

## 成交達六萬餘股之多

【本報訊】昨日股票市由於外圍英、美等地股價均順，同時又傳來英碼頭工人醞釀罷工消息，故買盤多持觀望，交投更靜，成交總值僅八百九十二萬元，行情普趨疲順，但一般上落幅度不大，恒生指數：三時半報一七六·七二，比前市之一七七·三一，跌〇·五九；又四時報一七六·九三，比前市之一七七·二二，跌〇·二九。

在各股普遍當中，市場上的一點特色，是金門股特呈活躍，成一枝獨秀，以一三·三〇元開市，走勢是：一三·四〇元，一三·五〇元，一三·六〇元，一三·八〇元，一三·七〇元，一三·六〇元，南家一三·六〇元收市，共成交六萬五千餘股，價比前市升三角。(按：香港証券交易所約佔三萬一千，遠東交易所約佔三萬五千餘股)

此外，價昇者有：和記升一角，及信託升五分。價跌者有：會德豐跌一角，凱聯跌一角，永高跌一角，城市酒店跌二角半，太古船塢跌五角，黃埔船塢跌五分，均益倉跌二角半，橡膠信託跌二分半，香港發展跌五分，九倉跌二角半，油蔴地小輪跌五角，九巴跌二角半，仁孚跌五分，南豐紡織跌一角，聯紡跌五角，會德豐紡織跌一角。

昨日兩家交易所成交總值為八百九十二萬元中，計：香港証券交易所佔四百六十八萬元，遠東交易所佔四百二十四萬元。茲將各股行情列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 一五一·〇〇 | 一五一·〇〇 | 一五〇·〇〇 |
| (英倫登記) | 一二四·〇〇 | 一二四·〇〇 | 一二四·〇〇 |
| 會德豐 | 一一·六〇 | 一一·六〇 | 一一·四〇 |
| 九龍倉 | 二四·二〇 | 二四·二〇 | 二四·一〇 |
| 均益倉 | 三五·二五 | 三五·二五 | 三五·二五 |
| 太古船塢 | 五五·四〇 | 五五·〇〇 | 五五·〇〇 |
| 黃埔船塢 | 八·八五 | 八·九〇 | 八·八五 |
| 置地 | 八五·五〇 | 八五·五〇 | 八五·〇〇 |
| 大酒店 | 六六·〇〇 | 六六·〇〇 | 六六·〇〇 |
| 城市酒店 | 三〇·五〇 | 三〇·五〇 | 三〇·二五 |
| 凱聯 | 一二·七〇 | 一二·七〇 | 一二·七〇 |
| 永高 | 一五·四〇 | 一五·四〇 | 一五·三〇 |
| 香港電燈 | 二三·五〇 | 二三·七〇 | 二三·四〇 |
| 九龍巴(除息) | 三〇·五〇 | 三〇·七五 | 三〇·五〇 |
| 電車 | 一四·〇〇 | 一四·〇〇 | 一三·九〇 |
| 九巴 | 三三·〇〇 | 三三·二五 | 三三·〇〇 |
| 電話 | 三九·〇〇 | 三九·二五 | 三九·〇〇 |
| 煤氣 | 一五·五〇 | 一五·五〇 | 一五·二〇 |
| 油蔴地小輪 | 五七·五〇 | 五七·五〇 | 五七·五〇 |
| 仁孚 | 四·六〇 | 四·六〇 | 四·五五 |
| 牛奶 | 五二·五〇 | 五二·五〇 | 五二·〇〇 |
| 屈臣氏 | 八四·五〇 | 八四·五〇 | 八四·〇〇 |
| 遠東(除各項) | 二·七〇 | 二·七〇 | 二·六〇 |
| (股權) | 〇·五五 | 〇·六五 | 〇·五五 |
| 信託 | 二·六〇 | 二·六〇 | 二·五五 |
| (新股) | 二·五〇 | 二·五〇 | 二·四七五 |
| 和記 | 二〇·五〇 | 二〇·五〇 | 二〇·三〇 |
| 和寶 | 五·四〇 | 五·四〇 | 五·三五 |
| 橡膠信託 | 一一·〇〇 | 一一·二〇 | 一一·〇〇 |
| 聯合膠 | 三·四二五 | 三·四二五 | 三·四二五 |
| 香港發展 | 六·四〇 | 六·四〇 | 六·四〇 |
| 怡和 | 四五·〇〇 | 四五·〇〇 | 四五·〇〇 |
| 港興工程 | 六八·〇〇 | 六八·〇〇 | 六八·〇〇 |
| 環球電子 | 一二·〇〇 | 一二·〇〇 | 一二·〇〇 |
| 金門 | 一三·六〇 | 一三·八〇 | 一三·三〇 |
| 捷德隆 | 六·一〇 | 六·一五 | 六·一〇 |
| 聯紡 | 二三·五〇 | 二三·六〇 | 二三·五〇 |
| 南豐紡織 | 六·七〇 | 六·八〇 | 六·六〇 |
| 會德豐紡織 | 一〇·三〇 | 一〇·三〇 | 一〇·三〇 |
| 南聯 | 一五·二〇 | 一五·二〇 | 一五·一〇 |
| 新馬 | 一二·三〇 | 一二·三〇 | 一二·三〇 |
| 均隆 | 〇·九〇 | 〇·九〇 | 〇·九〇 |

(上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日收盤為據)

# 砂糖出口繼續增加

## 捷克產品大量成交

## 太古砂糖價格全面上升

【本報訊】由於砂糖出口生意有新的開展，東南亞各地客商鑑於本港砂糖價格廉宜，比較向歐洲訂購更有化算，於是紛紛恢復向港購買太古砂糖之外，又購買歐洲砂糖。據糖行人士指稱：南亞客商繼續向港購買砂糖，除了太古粗砂糖之外，又購入捷克粗砂糖一千噸，準備分批付出，有些付往馬來亞，有些則付往柬埔寨及寮國。

太古砂糖，價格上升，XA粗砂柯打出貨每噸以七百零五元成出三十噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以四十八元成出十五噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨，每担以四十九元成出二十噸，B嘜蔗油白砂柯打出貨每担以五十四元成出十噸。

捷克膠袋庄粗砂，口庄紛紛購辦，倉內現貨每噸以六百五十元及六百六十元成出共一千噸。

捷克幼砂，價格廉宜，本地用家大量購入，每噸以六百五十元成出五十噸。

台灣特砂，價格仍然堅挺，大盤每担要四十九元，散拆每担四十九元五毫，台灣冰片糖粉，每担以卅五元消流。

# 加州地產活躍

## 投資理想對象

【本報訊】自一九六八年底起，美國股票價格一直下降。杜鋼斯三十種工業平均指數由那時的九百八十點跌到五月廿六日的六百三十一點，跌破了一九六二年十二月十八日的最低水平六百四十點。幣值市場蒙受損失二千餘億美元。因此，選擇地產投資是理想的，加利福尼亞州。地產情形，據洛杉磯時報刊載「加州人口增長率為全美之冠，每天需三百七十五英畝土地用以發展新區，以解決人口膨脹問題」。又據一九七〇年三月九日出版的美國新聞及世界報導所發「人們如潮水般湧進地產公司競買地產，因此造成加州的地產無時不在上漲中」。地產商人有鑒及此，先將那些極待開發的土地趁其價格未漲前整批買下，分售各大小顧客共享利潤。例如SAN DIEGO OUTSIDE CITY的地方由每英畝三千元漲到五萬元，FERNANDO VALLEY由一百元起漲到五千元；YUCCA VALLEY由五百元漲到一萬元，ANTELOPE VALLEY由二百元起漲到六千元；PALM SPRINGS由三百元漲到六萬元；以及BARSTOW只在三年之內由二百元漲到一千元。根據加利福尼亞地產公司報告，第一批於一九六五年在港售出的地……

至更高的價格到來時，再行考慮出讓。蓋地產的利潤高低不一，視乎各地區的發展情形及所持時間的長短而定。

加利福尼亞地產公司於一九六五年首創於香港，現址是廣東銀行大廈一五〇三及九〇五—一〇〇六室。本公司在美國地產買賣業務，經驗豐富，服務忠誠，尤其分析地產行情，具有獨特見解，遠勝其他。地價劃一，手續簡便，款項交由各大銀行保証，並代另購地契保險，可獲雙重保障。

# 美股市况平淡 收市畧有下降

【紐約二十四日美聯社電】股票價格在星期三的活躍交投中，於收市時略有下降，但仍比全日的較低價為高。紐約各銀行先作突然提高利率予由三十日至八十九日之定期存戶，至於聯邦儲備局於星期二近收市時，選擇最高額，是因為擔憂於分析專家認為商業銀行對短期存戶儲蓄的不尋常要求，乃出於經濟市場不尋常現象。

杜鋼斯三十種工業股在收市時下跌五點八二至五九二點二九，較早時，則下跌八點半子，值至中午稍後時間才回升這兩點子。

全日成交總額為一千二百六十三萬股，較星期二之一千零七十五萬股為高。

# 英商向港訂棉織品

## 近日來單全面回增

## 棉布毛巾針織衣着均有訂購

【本報訊】英國商家向港訂購棉織品，最近全面回增，不論棉布、棉針織衣着、成衣及毛巾等，均有大額訂單寄到，其中以棉布較為突出。

英棉紡工業界人士消息，由於英國市場棉品銷情轉暢，當地存貨逐漸疏薄，兼且英國商家對保守黨執政，認為將使英國經濟情況更趨穩定，因而刺激對外訂貨轉呈活躍。

最近英國商家向港訂購棉織品，並不限於局部貨類，棉布、成衣、棉針織衣着及毛巾等，均有大額訂購，其中以棉布的單額最大，期份最遠。其次棉針織衣着及毛巾等單亦增加。

英國商家向港訂購棉布，目前仍以斜布最大宗，雖然英國商家對粗棉布的買價較前提高，但目前的粗支棉紗的價格亦急大幅漲升，故生產利潤反較前微薄，廠商認為最近港產粗支棉紗價格的不斷上漲，對布廠今後接單將要受到很大的影響。

棉針織衣着去年銷英國，最近頭期得較月前為活躍，新訂單陸續有寄到，現時英商寄到的訂單，以男裝T恤、內褲及女裝內褲為大宗，由於針織品訂單增加，故廠訂購幼支棉紗亦轉活躍，此對紗廠幼紗銷勢，亦大有幫助。

# 海味雜貨來途較疏

## 中檔貨品亦告暢銷

## 金邊蓮子花貨大量沽出

【本報訊】海味雜貨來途較疏，上檔貨品價格堅挺，中檔貨亦告暢銷。

日本元貝，新貨運到不多，價格高昂未艾，大粒宗谷貝每担成七千八百元，中粒宗谷貝每担成七千六百元，小粒宗谷貝每担成七千二百元。

非洲海參，入口商開盤，成價穩定，頂大禿參每担成七百七十五元，大禿參每担成五百二十元，中禿參每担成五百六十元，中小禿參每担成三百二十元，小禿參每担成二百五十元，細禿參每担成二百元。

日本及北韓柴魚，市銷暢爽，日本柴魚肉每担成三百五十元，北韓柴魚肉每担成三百廿五元，柴魚筒每担成一百五十元至一百四十五元。

石叻蝦米，市情亦告俏秀，一號蝦米每担成四百九十元至五百元，二號蝦米每担成四百七十元。

金邊蓮子，七月付船花貨有沽出，是供應本港餅家製造中秋月餅用的，湘蓮子碼頭交貨每担以二百五十五元成出十噸，紅蓮子碼頭交貨，每担以二百廿五元成出十噸。

# 銀行頭寸仍鬆

## 下月可能轉緊

【本報訊】本港銀行頭寸，目前仍保持鬆裕，昨日業內活期拆息，企在七厘半，惟預料半年結賬後，因美麗華酒店股票行將上市，七月七日截止申請，故銀行頭寸，可能復緊。

# 棉斜輸澳 限制一年

【本報訊】工商業管理處處長昨日宣佈，港府已經接納紡織業諮詢委員會之意見，同意由一九七〇年七月一日至一九七一年六月卅日止之期間內，限制每方碼重六安士至十五安士之棉斜布，惟原色者除外，輸往澳洲。港府在採取是項決定之前，曾於本月十日根據棉織品協定第三條與澳洲政府在本港舉行協商。

根據新訂之辦法，上述物品可以輸往澳洲之總量經已增加，有關上述期間之管制辦法不久即可公佈。

# 星膠市淡 價格滑跌

【本報訊】星洲樹膠市，情況疲淡，昨日膠價不支軟落，一號烟膠七月份期貨，每磅波幅五毫六仙半。

星洲樹膠市，基於缺乏海外訂單支持，昨日膠價突告低跌，一號烟膠七月份期貨，破落五毫七仙大關，每磅波幅五毫六仙半，八月份期貨為五毫六仙八七五。

九月份期貨為五毫七仙二五，二號烟膠七月份期貨為五毫五仙半，八月份期貨為五毫四仙七五。

# 澳洲與歐洲銀行

## 聯組新財務公司

【本報訊】澳洲聯邦貿易銀行與四間歐洲銀行，已聯合成立一間國際性財務機構——澳歐財務有限公司。

該四間歐洲銀行為：巴黎國家銀行、荷蘭銀行、西德銀行及義大利國家銀行。

澳洲聯邦貿易銀行佔該公司百分之卅二股權，其餘三間銀行則各佔百分之十八股權。

澳洲聯邦銀行有限公司主席威爾遜爵士，六月十二日宣佈上述消息時指出：新公司基本目的在貫通歐洲和澳洲的聯系，台投資之借款資本。該公司資本額為一千萬澳元，連同準備信用金超過八千萬澳元。

# 美德外滙牌價調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及西德馬克均見調整，前者改低，後者改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一一·〇港元改為六一〇·六〇港元，買入價亦由六〇四·〇港元改為六〇三·六〇港元，即每百美元均較前少兌〇·四〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六八·四〇港元改為一六八·五〇港元，買入價由一六六·三〇港元改為一六六·四〇港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九五六美元改為二·三九七二美元，買入價亦由二·三九五八美元改為二·三九七四美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一六美元。

# 印尼生牛 運到千頭

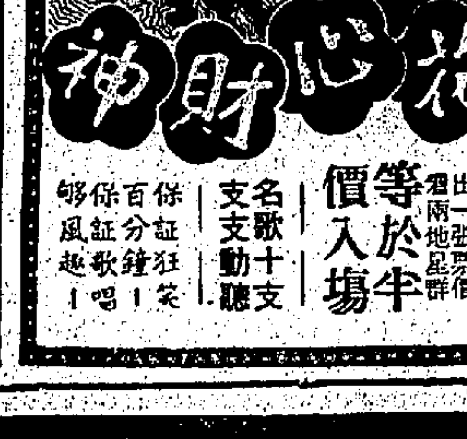
【本報訊】在牛市成交價中，前晚由印尼運到生牛一千零廿七頭，但昨日尚未開盤，大陸生牛價企定，牛肉每斤仍售六元四角，預料後市將會回降。生豬以豬肚最爽市，大盤每担升數十元，零售每斤八元。三烏銷力疲弱，價格尚穩。鮮魚供應仍疏，市道頗俏，鮮魚價高市升三、四十元，紅衫亦少，每担升二、三十元，前者售六元三角，後者則售四元八角。蔬菜除莧菜每斤跌四角，草菇每斤升八角外，餘均無甚變化。

# 米市疲弱如故

【本報訊】昨日米市仍疲弱如故，正式開盤成交者甚少，有大陸米千餘包，計洪字絲苗每担成九十二元半，西貢粘八十一元，其餘價尚無變動。至於泰國及其他米糧，則祇有照價提用，而無正式開盤。

啟德遊樂場
門券成人八毫小童四毫
鑽石戲院
東南亞歌唱團 全部歌舞唱 第一
演出者排名不分先後
粵劇 榮華劇團 夜演：梁祝恨史
化裝美人表演 人體美
豐艷團 桃花朵朵開 半夜裸舞

今天五場 狂滿
香港出品 歌唱片
花心財神
出品兩地明星一張票價 等於半價入場
名歌十支 支支動聽
保証百分百歌鐘狂風趣



京都 大華 金冠
奇大膽光空前絕後 解禁福艷
狂滿每日五場
歐洲公司十三吉祥又壹巨片
尚疏奴「萬能俠」 瑪莎美露 「狐虎奇緣」瑪麗莎瑪 愛莎蓮天妮 聯合主演
兒童不宜觀看
奇景 滿眼 開門見山 廣為觀止
大膽的舌頭！ 大衣無縫的妙計！

獲獎鉅片果然不同凡响
昨日爆滿今天獻映
榮獲本屆亞洲影展兩雄最佳金獎載譽歸來邵氏鉅獻
邵氏榮譽製作 亞洲國片之光
邵氏的傑出打鬥 傑出的打鬥

亞洲影展會場·揚起一片彩聲·富麗堂皇美鈞之夢·百看不厭的影片
最佳導演 張徹 精藝術手法高超新作品
亞洲影帝 姜大衛 技藝揚國際盛譽主演傑作

東城 樂宮 聯邦
三院大旺
三院縱蕩 女芬 妮後 又一 貢獻
兒童不宜觀看
文正發行國際出品 迷幻慾艷七彩巨片
熱劇「沙德傳」搬上銀幕 電影比舞台劇神氣活現
仙子使你充滿活力 迷幻情更令你迷幻
性冷感之人會靜極思動 性虐待狂者的現身說法
虐幻仙子迷幻情
堪稱七彩 片上中文
「二〇〇一年太空漫遊」男主角 基杜里亞
「血肉長城」女主角 仙蒂貝嘉
「諜海三壯士」女主角 莉莉龐瑪
金像獎大導演 韋哈士頓 客串主演
愛的引誘 慾的挑逗 熱情洋溢 目難轉睛

樂聲 新聲
今天四場盛大獻映
牡丹花下風流鬼
武后不如其毒 妲己不如其權
金蓮不如其淫 夏姬不如其蕩
激烈惡鬥·深宮春色
艷后出浴·古堡大火
歐洲出品香艷彩色
本片不預告片能放映
法國武俠艷星 泰麗多黛 貞比雅 主演
兒童不宜

# 保存野生動物 廿國政府積極工作

·阿希·

在我們居住的地方，越來越擴展，所以人類開始轉移目標到那些原來是野獸聚居的叢林。許多叢林沼澤，都被清除，讓出地方給人類，許多野獸，亦被滅絕。從前牠們所居住的地方，已成為機場、工廠、道路、運動場、煉油廠、農場、房屋及水塘的地點。

這種情形，算是進步嗎？著名的自然學家彼德史葛，就不認為這是進步的象徵。

他說：「樹林和沼澤是人類生活環境的主要部分。如果讓這些環境失去，世界上的生活將變得貧乏和缺少生氣。」

另一方面，野獸的性命繼續受到威脅，而且不斷被人殺害。例如，婆羅洲和蘇門答臘的猩猩，在土人開墾森林場時往往被殺害。有時牠們所棲居的樹木被斬下，因而跌死。照情形而看，這種猩猩在亞洲將面臨絕種之虞。在巴西，約有百分之八十五的森林已被清除和燒毀，大批猴子被殺。需要六萬畝地方遨遊的野獸（例如美洲虎），在狹窄的範圍內是不能生存下去的。

許多萬年來，體積細小的狐鼠猴，是生長在馬達加斯加島上的濃密熱帶林中的。那兒是牠們的唯一生存地。但現在這些樹林正在清除，祇有五十頭狐鼠猴生存着。不久的將來，人類祇能從動物學書上看到牠的圖片。

另一種我們稱為「文明」的弊端，是染污了泥土、河流、海洋及空氣，而使無數的動物滅種。

一九六七年，一艘大油船「仙利康爾一號」在康尼斯海岸對開的礁石沉沒，結果有數萬海鳥死亡。去年，在愛爾蘭海亦發現了一萬頭中毒而死的海鳥，牠們是吞下塑膠廠用的原料。蘇俄巴克爾湖的淡水海豹，亦因工業污水不斷流入湖中而逐漸消滅。

世界野生動物基金會自稱是現代的挪亞方舟。它的一切經費，由大眾捐出的。它在世界各地，已購買了一千平方哩的地方，給予野生動物繼續自由生長。

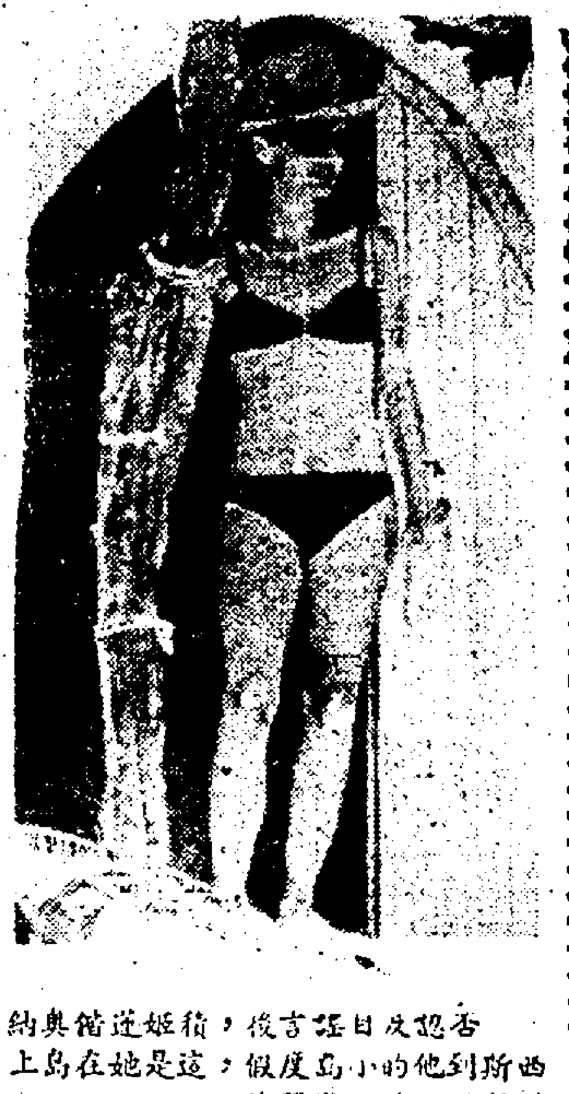
該會的其他工作包括：㈠資助烏干達的國立公園組織一隊流動的防止偷獵巡邏隊。㈡在英國設立天然保護區。㈢挽救細弱的阿剌伯羚羊，將牠們移居到阿里桑那。㈣籌款保護即將滅絕的西班牙山貓。㈤請求各國政府禁止獵人用毒物捕獵。

該會的國際性工作，資歐二百萬鎊。

今年，有二十個國家一起努力，保留世界各地的動物棲居地，挽救動物。

# 以游擊戰對付游擊戰 特種部隊南越建功

這支將于今年內移交西貢當局節制的僱傭兵，雖不免傷害一些無辜的人，但它打擊越共的成就是難以低估的。 ·家弘·



香港及日語言後，積姬隨同奧納西斯到他的小島度假；這是她在島上所拍的一幀泳裝照片。

時間是一個星期日的凌晨三時，地點是東越邊界的一個三角洲小鎮，卓閣正在他的房中睡覺。他的工作正如其他很多南越美軍一樣—恐怖。這是短短任務使他感到煩惱的首次，如果他不是飲了這麼多的酒，他是不會告訴我這些事件的。他坐上，提手拿着一杯啤酒說：「我在世界各地從事這種生涯已有二十二年，我討厭這些，我不干了。」

這種的事，在美國過去二十年來所介入的地區內都是慣見的。他們都是美國中央情報局所僱用的。

數月前，八名美國海軍陸戰隊官兵，因刺殺一名嫌疑北越雙重間諜被捕，揭露了美軍在其介入地區的部分秘密行動。

美軍在和談中，對南的軍事角色已不受重視，美軍的撤出已有期限，遺種加重越戰的政治角色，但重要的問題是使敵軍撤出南越。美軍和南越軍現正用各種手段來達成這個目的，包括說服敵人、用宣傳手法，政治承諾，經濟改革，親善行動，與及……恐怖行動。

於是一支由美國人率領，中央情報局經援的五千名越南人部隊便成立，這支稱為「省偵察隊」的部隊，是以恐怖行動為其目標的。該部隊，和其他游擊隊，手段都用來對付敵人。由美國顧問的訓練和指揮下，偵察隊擺設越共的「影子人員」，政治幹部，收稅員，共黨黨員，和其他地下工作人員；

在一個村落內，一名越共收稅員可能於晚間在床上被刺殺，偵察隊可能由直升機降落，搗毀整條村落，以使村民害怕與越共合作。

據西貢政府的數字，於一九六八年，總計在八萬名越共地下工作人員之中，約有一萬五千四百多名被「消滅」，其中一萬一千人被俘虜，二千六百二十名被殺，其餘則投誠。

一九六八年，在獨貢省裡，偵察隊俘虜了該省的越共高級官員，依照前線行事，他們於午夜偷入一條村落，把這名越共頭子從床上架走。

另一次大規模突擊，一名越共企圖逃去，但為偵察隊所殺。事後，他們發現死者是一名北越軍中尉。在一九六八年農曆新年攻勢中，這人曾負責把物資運入三角洲。

在迪石，一名南越校官與公路埋地雷事向該部隊報告，該部隊便展開伏擊，把晚間埋地雷的越共殺死了四十多名。在另一村落內，一南越婦人賄賂越共守衛，俾探望獄中丈夫。而她的丈夫給她一張字條，說明整個監獄的形勢。憑此，偵察部隊便攻擊該監獄，救出二十八名南越軍。

但有時，該部隊的隊員，亦會成為雙重間諜，當他們被發現時，會被當場處死，屍體交回其家人埋葬。

當然，該部隊的任務和行動是極秘密的。雖然大部分記者知道他們的存在，但未能獲知任何詳細的情形。美駐西貢的高級官員，祇有在私人場合中偶然談及它。

記者最近往越南訪問時，要求隨同該部隊出發。很幸運的，我的要求獲准。這次行動，並非刺殺或綁架，而是突擊一個越共佔領的村落。

該日清早，一百六十名精壯的偵察部隊在迪石一個機場內等待着。行動的目標是巴泰村，偵察部隊的閒間獲特別情報，謂該村匿藏若干名高級越共地下人員，或有幾些顧問和部隊的首長才事先知道前往那裡。當我們的直升機抵達該村時，村邊一條運河上還掛着一幅橫額，寫着：「相信和服從胡志明叔叔的話，挺起胸膛，戰勝美軍。」

直升機降落稻田後，隊員跳下機時，一名赤膊的男子由禾稻叢中跳出，撲向蘆汀裏，但蘆汀莫立即發槍把他殺死。

偵察隊隊員衝入村內，逐屋搜查，屋內都有年青的越南人及俘虜。

在一次偶然場合中，我與一名美軍軍官交談，他說：「如果我們要打勝這場戰爭，必須以其人之道還治其人之身。」

另一名年青的美軍說：「他們既然可以偷去我們的原子彈秘密，為甚麼我們不可以偷去他們的戰術。」

一項反游擊意識很快受到各方面的支持。美海軍陸戰隊特種部隊亦建立他們四萬人的僱傭隊伍。

該戰爭開始，中央情報局便覬察到越戰在政治上比其他較為重要。而以後的發展，亦證實這是正確的。

但美軍的恐怖行動與一般越共的恐怖行動有很大的分別。越共的恐怖行動，是政治和軍事戰爭上的武器，他們濫殺無辜，殺害村長，向市場投擲炸彈。

但美軍的恐怖行動是較有選擇的，是經偵察與研究的。

偵察隊是南越的最佳戰士。他們在入伍時就接受中央情報局指導員的訓練。在為期四星期的課程中，他們學習怎樣在黑暗中割斷敵人的喉嚨，怎樣不動聲色地進行綁架，但並無接受政治教養。

該支部隊的領袖杜文良（譯音）說：「我們每個都是戰士，因為隊員都像兄弟一般，我們互相以兄弟稱呼。」

該部隊俘虜了很多越共地下人員，但自然不免有無辜受害。

今年，這支偵察部隊將要移交南越內政部節制，中央情報局便要放棄其指揮權。

# 世界年產鴉片二千噸

## 毒品販賣日益猖獗

聯合國擬籌募一千五百萬美元，作為推行一項運動的經費，以期種毒者改植其他農作物。

聯合國目前正發動一項運動，以杜絕供求兩方面的國際毒品販賣。

聯合國麻醉品組組長康西維克，希望籌募一千五百萬美元，以實行一項計劃，一方面協助將種植毒品的土地轉供其他植物，另一方面則協助吸毒者在身體及社會兩方面恢復正常。

他已獲得「美國人民支助聯合國基金會」的支持，該基金會是一個為聯合國事業籌款的美國民間組織。它正在策劃一項全國性的籌款運動，以支持杜毒品的運動。

康西維克說：毒品販賣正在日益猖獗，其因素有二：其一是世界上幾乎每一角落都有人吸毒；其二是有大量毒品供應吸毒者。

每年，在合法的醫藥用途方面所需要的鴉片僅約八百至九百噸，但據這位聯合國官員估計，每年鴉片產量達二千噸。他說：各國政府過去三年所搜獲的非法毒品增加二倍，由此可見毒品供應正與日俱增。

康氏稱：這種增加並非祗在任何一國。事實上，毒品產量在所有生產麻醉品的地區都大見增加。除了偷偷換換外，尚有另幾項因素使毒品生產及販賣難以杜絕。其中一項因素是毒品通常是在偏僻地區生長，無從作有效的監視。另一項因素是，小包的麻醉品容易偷運而難以偵查。

但一個更基本的問題是經濟問題。

康西維克解釋說：毒品生產通常是新興國家的人民，「他們除生產毒品外，別無其他謀生方法，他們有一種大可賺錢的收成，那就是鴉片」。

他說：如果要他們放棄種植毒品，就必須代之以一種可以賺錢的收成。但改換種植，需要建立公路、市場及批發體系，而這種體系，是一般新興國家內的偏僻地區所缺乏的。

康氏稱：基本上更換毒品種植是「一項開發問題」，需要經濟發展所必需的一切投資及建設技術。與聯合國其他機構共同致力於解決毒品種植問題，將是他的計劃的主要目的。

與供應一樣，毒品需求亦非祗在任何一個國家，或任何一種社會制度。這位聯合國官員稱，各國與各種不同社會制度，均有其不同的毒品形式與傳統，但幾乎每一個地方都使用毒品。

他將毒品的廣泛使用歸咎於兩項主要因素：城市化與現代交通。

他說：湧入世界各地城市貧民窟的大量不熟練工人，覺得毒品是他們逃避痛苦與命途多舛的良方。至於現代交通，則使毒品的運輸可以較易及較速。

他說：因受這些因素影響，毒品販賣在諸如非洲等過去少見的地區，有如雨後春筍。

除了鴉片等麻醉品外，所謂精神藥丸（安非他命、巴比通及鎮靜劑），亦在世界各地不脛而走。康西維克指出，這些可在任何地方製造的藥丸，目前並未受國際監督，雖則已計劃於明年舉行一次有關管制這些藥丸的國際會議。

為了使毒品販賣受到真正的打擊，聯合國麻醉品組將需要許多款項，這就是康氏轉向民間籌募的原因。

「美國人民支助聯合國基金會」希望能獲得商界、勞工、宗教及民間領袖參加這項努力。該基金會董事長伊溫斯（前聯合國教育、科學及文化組織主任）說：其基金會認為，這項問題之迫切與聯合國麻醉品組的行動，將激發美國人的興趣。

# 新型電子酒吧面世

這個一九七○年型的「酒保」，正以溫和及諒解的眼光望着你，祇要你輕輕觸一下飲品分配器，面前便有一杯滿滿的飲品。同時，機器有定律的滴答聲可以鬆弛你的神經。

這是「國民收銀機」公司的「電子酒吧」，專門供「鄉村俱樂部」等使用，以代人調酒。

這副機器售價為九千九百六十美元。它可以把售出的收入，飲品數目和份量總數列出，並量度十數個瓶的酒中所斟出的標準飲品。這些瓶排列成行，像一排等待被撞孔一樣。

若干名收銀機推銷員，現正出動向一些對非自然生活逐漸加重恐懼到要命的人推銷。

一名推銷員說：「我們並不要消滅酒保，我們祇是使他們有更多的時間去解決他們的問題。」

# 美明年起實行 十八歲可投票

美國總統尼克遜已簽署一項有關投票的議案，規定美國各州的最低投票年齡為十八歲。

有關投票年齡的條文，是加在一項議案內的。該議案將一九六五年投票法案的有效期延長五年。此法案曾使美國南方登記投票的黑人，自二百一十七萬四千人增至三百二十四萬八千人。目前南方各州，已有大約百分之六十五達投票年齡的黑人登記投票。

新議案禁止各州使用「識字測驗」，以決定是否有投票資格。一九六五年法案祇禁止南方七州使用此種測驗。在一九六四年選舉中，這七州內參加投票的黑種成年人不及一半。其他若干州，亦曾使用「識字測驗」來決定投票資格。

一旦新議案成為法律，則大約一千一百萬年在十八歲至廿一歲的人將有投票權。該議案將自一九七一年一月一日起生效。

## 國際新影

# 印第安人佔鵜塘島

大部份青年已因沒有刺激而離去，但他們仍致力於將該島建成「紅番」文化中心。

加里福尼亞州議會二月五日通過，敦促美國國會，把三藩市灣的鵜塘島，一度著名的「監獄島」，移交給原來地主──印第安人。

一羣印第安人，去年十一月二十日便佔了島上舊監獄，要求政府把這島交給他們，建立印第安人的精神及文化中心。

佔住鵜塘島的印第安人生活是很悶的，他們下午，不停的在食堂的木樑邊活動，玩紙牌，聽音樂；大部分都是十餘歲的青年人，去尋求他們的願望。

他們住在鵜塘島幾個月了，島上已無險可探，他們祇能在舊監獄的大廈裏穿插，或爬上殘敗的監視塔。

他們「佔領」這監獄島，初時有幾百人現在祇有一百人左右。問題是他們難獲足夠的金錢與食物，同時，刺激已過去了，一個青年坦率的說。

因為要做的事已做完了，食堂與廚房建好了，經便廁所也有了，老監獄不安全部分已列為禁區。學校已開設，且在授課中。醫務所也建成，一個監獄場已變成健身室，且可以玩籃球。然而，要做的事卻還多着，這都不是印第安人所能做得到。他們需要熟練技工，如水喉匠，電器匠，策劃者，建造人……。此外，他們還需要錢。

當島上青年享受安逸之際，在另一建築物內，理事會的負責人卻忙於動腦根，研究如何把印第安人將鵜塘島計劃變成事實？現在，他們共同的建議，就是先去找錢作一連串的重新發展計劃。他們亦談到去掙生態學中心。印第安人要可教育及文化的混合建築物。

印第安人藝術家單科雅爾，是主持發展島上事務的人。他指陳：島上的印第安人便是提供基本計劃的。這項的老百姓說，他們要甚麼及怎樣的去要？他們便是決定的人物。他們一俟基本計劃擬好後，便向美國聯邦部印第安人事務的羅伯遜提出。他相信發展計劃會取得「印第安人就業機會」的撥款。

在等錢的時候，他們計劃請志願協助的專家，組織顧問委員會，俾將他們的意見，變成行得通的計劃。

第一批印第安人於去年十一月十一日登陸鵜塘島並於當天宣佈這小島是他們的財產。他們引用條文，証明印第安人的權利。自從甘迺迪任司法部長時，監獄關閉，美政府想把這小島出賣，但加州政府反對，後來三藩市當局亦插手。當爭論間，印第安人便佔領了它。

現在，佔住鵜塘島印第安人老幼的籌款事處，仍以三藩市作總部。新聞主任嫗莉絲托立說：島上維持費，每週要三千美元。最大開支是維持各地到島上訪問的客人的生活。早些時，大部分伙食是由各方捐贈的。現在印第安人自己想辦法購買。（西門）


利舞臺·海運
滿瀉！每天五場 海運明午場加夜！
十二點半·兩點半·五點半·七點半·九點半
王羽·邢慧 領銜主演
七彩綜藝闊銀幕
田豐 喬宏 谷峰 林鳳 午馬 高寶樹 康華 主演
鄭文雪 客串主演
反映當今青年的不羈與徬徨—電影新語彙 導演 羅臻
海運今晚午夜場：瘋狂科學家

紐約·大世界·麗宮
今明最後五場 戰爭悲壯七彩巨片
美日森林肉搏戰
A PLACE IN HELL
森林作戰分分驚險·勇敢戰俘步步危機
菲島尤物 嘉蓮陳妮
紐約大世界後天：女保鏢 | 麗宮後天：十三吉祥
明晚午夜場11點半：東瀛禁宮秘史

凱聲·東方
依然滿瀉 每天五場 避免擠擁
時間注意：十二點半 兩點半 五點四 七點半 九點八 請早訂座
艷麗七彩闊銀幕 小孩免問
MASH
風流軍醫俏護士
轟傳港九！第十四天！

皇都
今天盛大獻映
邵氏兄弟公司榮譽發行
保證：有自然緊張驚險影片以來 最出類拔萃之作
破胆驚心
薛尼波達 雷積文 聖露斯 丹娜溫德 主演
早場：北俠神槍手

港九首輪影院聯合廣告

金陵·金華·金國·寶聲
今天四場 放映 花心財神 狄娜·魏平澳·陸光超
今天五場 草上飛 張清清·江彬·易原 今早十一點半：七公主下集 明晚午夜場：我愛莎莎
只今天映四場 邵氏出品 凌波 何莉莉 主演 青春鼓王 明天起映：橫衝直撞 飛天賊
今最後 添福添壽 比「福祿壽」更富娛樂性！ 明天：養鴨人家 明天午夜場：草上飛
明晚午夜場：四季花開

總統·快樂
今天請早 明後五天加場早12點半
神探鬼見愁
the golden goose
尤伯連納 最新傑作
內應 替死 殘殺 綁架
施苦肉計 勇闖虎穴 冒死破案
總統早場：血海仇
明晚午夜場最佳影片：神秘電影

皇后·文華·國華
皇都加入四院獻映
邵氏兄弟公司榮譽發行
最出類拔萃之作 明天起全線五場
破胆驚心
if he hollers, let him GO!
雷積文 丹娜溫德 主演

麗聲·京華·皇宮
狂滿 今天請早
聯美公司 刺激七彩闊銀幕空戰片
基士杜化 佐治 娜蓮 史帝芬 主演
千機齊發 空群出擊 孤注一擲 勇烈無匹
二次大戰最成功一役
THE 1000 PLANE RAID
千機大轟炸
遮天動地 銀幕奇觀

京都·大華·金冠
狂滿五日場獻映
奇情大胆·絕後空前
天衣無縫！妙計！ 緊張離奇！情節！ 大胆昨舌！鏡頭！
不宜兒童觀看
桃色响尾蛇
One on Top of the Other
愛瑪莎天妮 美莎麗瑪 尚奴維
開門見山！ 活色生香！ 光榮！ 眼福無邊！

樂聲·新聲
今天四場盛大獻映
大仲馬原著 歐洲出品 七彩香艷鉅片
風流兒 牡丹花下
泰麗多黛 眞比雅 主演
艷如桃李毒若蛇蝎 淫如狐狸狡比脫兔 集武則天潘金蓮夏姬於一身之法妖后
兒童不宜

東城·樂宮·聯邦
滿！今天請早
空前大胆 空前脫俗 艷幻迷 巨片
基杜 里亞 達 貝嘉 仙 李莉 麗瑪 主演
是一部大胆暴露男女性問題的影片！
虛幻仙子 迷幻情
觀女需要觀仔照辦 性虐待狂亦可救藥
▲兒童不宜觀看▼
全部七彩

新華·豪華
狂滿 今天請早 每天五場
松竹七彩闊幕超巨型武俠片
松山容子
碧血恩仇 情未了！ 江湖笑傲 我重來！
盲女再 隨情網
新華午夜場：鐵甲金車

# 武俠小說 勇頭

高雲生著 丹吾插圖

## 第一回：刀頭小蟻儀同命 腹裏雄圖畏用兵

喝令大頭仔止步的人，是一個白髮老婦，手拄拐杖，背形如弓，站在五丈之外，身體有些搖顫，似乎站立不穩，極爲生氣，怒目看着大頭仔，想罵卻沒罵出口。

肥仔跌倒即起，跳到大頭仔面前，累希啄向大頭仔頭上，用的是鳳眼拳，啄得卜卜有聲。大頭仔毫不抵抗，竟由得他連啄幾下。

肥仔氣已稍平，才呸的一聲向他面上吐一口涎沫，罵道：「你敢再打麼？難道我怕你？」

這正是「跌落地抓一把沙」，總算維持了面子，便回頭看那老婦一眼。大頭仔哇的一聲哭將起來。

老婦顫巍巍的站着不動，祇對肥仔說道：「大牛，不要和小明一般見識。你去摸魚吧！」

肥仔名叫大牛，聽了說一聲「是」，即把牛頭褲卸下，拋向樹傍，赤條條地跑到塘邊一跳，撲通一聲跳入水裏，便去抓回那個木盆，泅向塘中去了。

老婦見大牛已去，才策杖走到大頭仔小明那裡，用拐杖向他頭上戳了幾下，也是卜卜有聲，正正戳向頭上攢起之處，低聲叱罵道：「和人打架是該打，給人打了放聲大哭更該打。我要痛痛打你一頓才成！」

大頭仔揩臂拭淚，不敢再哭，祇道：「大牛欺負蟻兒，也欺負到我頭上來。我沒有打他，祇是格他一下，是他自己跌倒的。」

他說的倒是事實，老婦仍罵道：「你總該知道自己力大，怎可隨便動手？格他不就是打他麼？好漢打脫牙和血吞，這句話你忘記了麼？」

接着又問道：「他欺負蟻兒，干你甚麼事，怎會欺負到你頭上來？」

老婦雖有餘怒之態，處理亦備極十分精細嚴密，每一句話都含有嚴厲教訓意味。小明便把剛才實蟻兒撼打架的事情說出，還說道：「大牛要打我也罷，不該用木盆蓋向我頭上來。記得婆婆說過，頭乃人身之至尊，寧可身上受人一拳，不可頭上受人一摸。他分明是欺負到我頭上來。我怎能不格他一下？」

老婦聽說，本是極度嚴厲的面色不覺一寬，雙眼淚珠欲滴，卻自強忍，眼裡射出異樣精光，向小明面上掃了兩掃，歎道：「既是這樣，我不打你。不過，剛才你就不該哭。回去吧！你今天這個禍闖得不小。好在祇給我一個人看到，如再有人看出你比大牛更強，那就更加不妙了。」

小明誠惶誠恐的說了一聲「知道」，便跟着白髮老婦向村裡走。那大牛卻在塘裡載沉載浮，一手按着木盆，一手舉起拳頭高叫道：

「大頭仔，敢來水裡再鬥麼？」㈠

# 天堂奇遇

上官文武

## 一壹七：撲朔迷離

「你認識我的名字嗎？」

」

「我和馬步時常談起你……」

「隨人接總電話？」

「我因爲繳車的關係，也認識了你們的司機黃牛，是黃牛接聽電話，他告訴我，你外出未回，同時告訴我，妳可能知道馬步的消息。」

「我也不知道馬步去了那裡，」小蓮撒謊的說：「白先生，你找馬步有甚麼事？」

「沒有甚麼，」白山隨便的說：「祇是想找他聊聊天吧？」

小蓮曉得這時已是深夜十一點鐘，假如不是有重要事情的話，他不會把車停在自己寓所附近，等候自己回來的，他說想跟馬步聊天，這可能是謊話。

小蓮以時間深夜，不便和白山多談，便說：「白先生，如果馬步回來，我告訴他，叫他找你……」

「夏小姐，我們去遊車河好嗎？」白山說：「我有些話想跟你談。」

「現在時間不早了，有甚麼事明天才談好嗎？」

「好，好。」白山廢然的說。

小蓮躺在床上，想起剛才白山的神態，覺得有點離奇，便打了一個電話給馬步，把經過告訴他，說：「馬步，白山到底是做甚麼的，看他的行動，好像有點神秘……」

「我祇知他住在我們附近的一幢花園洋房裡，他到底幹甚麼的，我也不知道……」馬步想起日前黃牛的態度，訝然的說：「我認識白山，是由黃牛介紹的，前晚你到我的房間時，發覺黃牛坐在廳上，好像監視我們似的，同時，還以一種敵視的態度對我，而今，白山這種樣子，難道與黃牛前日的行動有關……」

# 北雁南飛

雨萍

「你們這會子笑我，等會，嘗到我的第一流菜色，就叫好都來不及了。」

「這個人真不害臊，老鼠跌落天平，自家秤自家！」

「醫生，來這邊坐吧。」李豪拉一張椅子給我：「你好久沒跟我們一塊吃飯了，今天就好像回娘家似的。」

我笑着攔住他：「不用你招呼我，你當我是客人嗎？」

小球走過來，攔住李豪：

「李伯伯，菜好了沒有？我肚子很餓了，快點吃了飯，好吃蛋糕。」

「好了，好了，我們開飯去！」

因爲桌子不夠大，李豪把他床上的兩塊床板拆下來，上面整整齊齊地鋪上一塊乾淨的檯布，擺好菜，又煞有介事地放上一瓶塑膠花。

「醫生，你說我們夠不夠排場？」他咧開兩排牙齒，滿臉笑得像個無邪的孩子。

我禁不住給他惹笑了。這間簡陋的屋子，這張臨時拼湊的餐桌，當然比不上文華大酒店，但是，在這間屋子裡洋溢着的和諧氣氛和溫厚人情，在紳士淑女裝模作樣的高貴場合，又豈能找到？

我們五個人，加上和氣的二房東，吃了一頓豐富的晚飯。屋子雖然狹小，歡笑卻在每個人的臉上流轉。

「想不到李豪居然有這樣好的手勢，平時吃寄菜鹹魚，倒顯不出他的真本領！」

我這樣一稱讚，他可真樂了，喝了兩杯酒，竟唱起「坐樓殺惜」來。

爺爺的花甜子臉，沒有一刻停過笑，小球的開心模樣，更是我從未見過的。

我發覺他們都胖了一點，尤其是小球，臉蛋紅紅，開始有點像「皮球」的樣子。

不能否認，這些快樂都是錢買來的。怪不得朱得應說甚麼都可以不要，可不能不要錢！

「今晚我們總算又聚在一起了，可惜還少了個蔡適！」

爺爺這句話，帶來了片刻的沉寂。（一四八）

# 奇情偵探小說 自殺？兇殺？

法·姬斯汀著 以而譯

## 四六：那是鐵一般事實

到警局後，由夏警司陪同我們去晤見那個嫌疑男子。

這個年青人，依我推斷，不會超過二十二歲，個子很高，黑髮很濃，我對他彷彿有點面善。我心裡想，他是否就是那天晚上，在百明第附近，曾向我問路的人呢？當我再度向他打量時，我覺得很少有相似的印象。

夏警司很和氣地：「站起來吧！現在有幾位遠道到來探你的朋友，你可認識他們嗎？」

這個青年，目光炯炯的注視着我們，並沒有答話，最後，他的眼光似乎完全投射我的身上。

「丁醫生，」夏警司說：「你認識他麼？」

「不，祇有高度差不多，其餘，看不出甚麼特徵。」我說。

「吸，老友，你說的話，究竟是甚麼用意？」蔡三根悻然說：「請你不要說那些模棱兩可的話。我根本就不認識你。」

我細察他說話的聲音，我對夏警司說：「從語音上，我懷疑他就是那天晚上的那個人。」

「你在那天晚上見過我？和我談過話？」

「上星期五的晚上，在百明第附近，不是向我問路嗎？」

「根本沒有這回事。」

「你還是承認吧！」毛倫督察這時才說話：「丁醫生不會扯謊，也不會認錯人。」

「我真不明白你們在弄甚麼玄虛？你們以爲我就是與百明第發生的命案有關的人嗎？」

「事實上，你是在百明第附近鬼鬼祟祟地走過呀，」畢修德說。

「對的，我承認那天晚上，是經過百明第，」蔡三根說：「不過，我在九時二十五分，就已經抵達李白酒家了，李白酒家距離這裡約有兩里，那是我常到的地方，他們都認識我，你們可以去查問。」

毛倫督察說：「你的意思是，艾克宜被刺殺之前你就離開百明第附近嗎？」

「那是鐵一般的事實，」蔡三根說：「我從報紙上知道，艾克宜是在九時四十五分被人刺殺的，而我在九時二十五分，已經在兩里外的李白酒家小酌。那麼，我跟命案顯然是毫不相干了。」

# 漩渦

黃思騁

「好啦，幾時讓我見見你的男朋友，我倒想知道你心目中的愛人是個甚麼樣子。」

「有機會我會介紹給你認識。」

她們在街上分手以後，寶克琴想起了晚上的約會，連腳步也輕鬆得多了。

十一

報紙上刊載招考電腦管理人才，那天早上，寶守清第一個看到，他把報紙遞給他的妻子，說道：「克琴一直說要去學電腦，現在總算有機會了。」

「喔，他們限定資格沒有？」

「克琴有資格去參加考試，我相信她的理科成績應該有機會錄取的。」

「我但願她能另外找一份工作，也好教我安心一點。」

「我也有你的這種想法，一個女孩子到了某個年齡就難以管束。」

「我們祇有一個女兒，所有的希望都在她身上。」

寶守清覺得自己的腿子，突然痙攣了一下，說道：「我的病看來是沒有指望了，這一輩子大概要拖害女兒了！」

「你怎麼用起這種字眼來啦，做兒女的奉養父母不是也應該嘛。」

「我過去沒有這種想法，可是現在再也想不出別的辦法來生活了！」

「你不要急，我們總得把日子過下去。」

說到這裡，寶克琴回來了。她最近臉上總帶點飛揚的表情，而且喜歡背着父母。

「克琴，」寶太太在她未進房之前把她叫住，「你不是說過要去考電腦管理的嗎？現在機會來了。」

她站在門邊，似乎不很熱心。不過父母既然問了，她也不得不表示一下意見。

「我有資格參加考試嗎？」她說。

「你當然夠資格。」

「是報紙上的消息？」

寶太太將一份報紙遞給女兒。

寶克琴回到房裡，將報紙往燈檯上一丟，就脫起校服來。她發覺自己的皮膚最近黑得多了，這多半是在野外給陽光曬的。不過她並不討厭自己的皮膚黑，淡淡的咖啡色，這樣看來就比較更健康和粗野一點。（四〇）

# 市聲

# 女牧師

克傑

## 四八八：王曉蕙凜然如石像 柴米可夫直撲上去

王曉蕙正式開始教訓：「我以爲你還可救藥，相信你懺悔，現在知道你所謂懺悔，也是假的。須知人生最大的罪惡，便是假懺悔！」

「怎麼會假？我說明白了，懺悔是爲你，」柴米可夫說。

「荒唐！那便假。懺悔是對上帝負責的，不是爲任何人，祇是爲你自己，你自己因犯罪才懺悔，乞神寬恕，所得的恩典歸於你，別人不能分享。你說爲我而懺悔，根本不成話！早便想指出你的謬誤，因沒了解你的真意所在，如今才聽明白，原來附着那些荒謬絕倫的條件！」

「怎麼？求婚並不荒謬呀，」柴米可夫強辯。

「總之，假懺悔是褻瀆上帝！一個人對神沒有虔誠，對人那會有真意？請你離開這裡！」

這次是女牧師再度下逐客令了。

柴米可夫來時一肚子密圖，以爲君子可欺以其方，想把王曉蕙哄下來。那知他把對方估計錯了！女牧師自己誠實，相信別人也誠實，以君子待人，容易輕信人言。這一弱點，確給柴米可夫把握住了。

可是她相信你了，你使得你出來實來，如何取得她的相信？

你若說的是一樣，做的是另一樣，騙了頭，騙不到尾，騙不到尾，便是無結果。騙人而騙不出結果來，這不是根本失敗嗎？

何況口與心違，不誠無物，頃刻之間，原形畢現，沒騙到別人甚麼，卻先騙了自己！柴米可夫成爲騙局的結論，自己綁了自己。

王曉蕙這時再度的逐客令，柴米可夫也知無可轉圜，但祇說：

「你一些情面都沒有嗎？」

王曉蕙一聲不響，舉手指着那道門。

「你攆我即刻走？」柴米可夫咆哮地。

王曉蕙再不出聲。

「你不屑跟我說話了？」柴米可夫獰笑，「王曉蕙，你不要做得太絕情！」

語氣含着很大的威嚇意味，可是王曉蕙凜然如石像，挺立不動。柴米可夫直撲上去。

# 山川人物

# 怪醫葉天士

顧齋

葉天士爲清代著名怪醫，不循古方，不守常法，千變萬化，神奇莫測，迄今多樂道之。

葉天士，吳縣人，名桂，以字行，號香岩，清代著名怪醫也，其醫人不循古方，不守常法，千變萬化，神奇莫測，吳門葉天士，醫人之怪，迄今仍多樂道。

天士善治痘症，有許氏子出痘，患閉症，吳下諸醫皆束手無策，斷爲不治，天士雖善醫天花，然屬小症，不屑以痘科名，凡小兒出痘，延之必卻，許再三懇之，始往，至則痘兒已奄奄一息，天士以老公雞二，嘗拔毛羽，用刀剖之，一裹於胸，一裹於背，用天青布緊縛置地，謂半日可活，父母守至入夜，童果甦醒呼吸，促天士再診，天士曰：「已無大礙，可延別醫治理。」又一日，天士與甥出遊，甥年十五，同過一宅，見後園有一十四五之女子，天士問曰：「佳否？」甥曰：「佳。」天士曰：「如能許從背抱之，當爲汝聘爲婦，如何？」甥年少無知，果如其言，徐徐抱之，女驚呼，家人至，執之欲毆，天士陪罪曰：「此吾甥也，吾命之如此。」其家與天士善，遂釋之，天士曰：「貴府小姐三日後必出痘，非吾不治也，如若不然，當率甥謝罪。」三日後女果出痘，天士曰：「是日見其耳後痘紋已現，而滿面肝腎之色，其毒必深，恐出痘時，毒不能泄，猝然驚之，則不待痘出，而毒已起，離其原所矣，故能治。」一用藥二劑，結痂而愈。乃爲甥求親，因成一段好姻緣。

天士對於眼科尤精，有藩憲新到任，升堂之後，目忽失明，久閉不愈，聞天士名，遣人延之，天士須詰來者，問官曾任何處？對曰：「京官。」又問曾外任否？曰：「從未也。」天士以京官初次外放，當大喜，對其病源，已深知矣。乃曰：「汝速回稟，必須全副儀仗來迎，吾始往診。」來者回報，藩憲大怒，左右婉言勸之，姑且依其言迎之，於是排列儀仗至天士家，天士又言須藩憲夫人親迎。來者又依言回稟，藩憲益怒，而目忽復明，而天士亦已臨至轅門謝罪，曰：「非敢如斯無狀，所以治病而已。蓋心緘神，喜樂無極，神蕩散而不藏，故目失明，經云：暴喜傷陽，暴怒傷陰。陽傷則陰盛，惟怒則陽氣逆上，方能抑陰而伸陽，故不得不出此也。」藩憲聞之，遂優禮焉。

天士醫術，學於某僧，由是益精。初，天士有稔友，將患惡疽，生於頸背，即俗所謂對口瘡。天士望而預知，不須問聞切也。乃告友曰：「君不出七日，頸背起惡疽，爲不治之症，宜準備身後事也。」友素聞某僧亦精醫，姑往求治，僧問何以知將患此？友乃告以天士所言，僧曰：「將生不治之惡疽，非妄也，惟非生於頸背，實在股間，應時刻注意，一經起痛，速來醫治，或可有救。」果於第六日，股間起一痛，遂再至僧所求治，僧曰：「已無礙矣，吾因將汝之注意力，移痛於股間，可治也。」後告天士亦佩服不置。又有某舉人入都，天士問將何往？曰：「應會考。」天士曰：「頃患風寒，內熱已深，陸行必患消渴，壽不逾月，無往死也。」某舉人更就診於僧，僧亦如天士言，但謂須車起程，多載美梨，渴則生食，飢則熱食，當有驗。如言食之，往返經時數月，竟無病，歸舟復訪天士，驚問故，因知亦僧所治癒，乃變姓名，往學於僧，醫術因以益進云云。惟屬無稽之，妄言妄聽，引爲談資則可，若信以爲實，則大誤矣，尤勿視之爲驗方也。

# 半靜寂地帶

丹尼

徙置事務處，決心掃蕩新區流蕩之狗，並嚴格執行新區住戶不得畜貓狗之條例，違者，可能被通知遷出。

在香港，養洋狗，比住洋樓更糟。

×

央非小國馬拉威總統訪問倫敦返國後，指出：「英國青年已失去了控制，而少女逃不多赤身露體的在街上走。」呼籲青年，如到英國，祇可看看，千萬不要把那些壞風氣帶回來。

在香港，穿裙子般短的，也許是來自倫敦的少女。

×

曾在大陸被扣留二年之久的英國記者巴里，昨在香港英國婦女協會午餐會上說：毛澤東每天要抽一至二次鴉片，所以，他工作雖忙，健康尚佳，可能係吸食鴉片所致。

×

浮浮腫腫，滿面煙容，在照片上卻是有目共見。

# 溫君夢

## 第三十四 萬劫餘生曾遭同下流 十年舊夢合股又相爭

龔楚說道：「這個判斷恐怕有問題，白軍過去用碉堡戰術是對付大部紅軍，現在剩下我們這一小部，恐怕未必再費這麼大的力氣了。」

陳毅說道：「他們若孤軍深入就更好辦，我們可以採用誘敵深入，兩翼包抄的戰術，祇要把陳誠部隊解決兩個師，白軍就膽寒了。」

項英聽了也覺得不大對，插嘴問道：「事情哪會這麼簡單，陳誠的部隊裝備何等精良，我們有甚麼力量能把他們成個師的消滅。」

陳毅說道：「這要有一套新的戰術，祇要運用得當，一定可以把敵人消滅。」

項英問道：「甚麼戰術，你說我聽聽？」

陳毅搖頭晃腦地道：「講戰術，穩坐釣魚台，敵人找我偏不打，他不防備我偏來，乖乖聽安排。」

項英奇怪道：「你唱甚麼小調？」

陳毅說道：「不是小調，是我填的望江南詞。」

項英說道：「我同你談戰術，不是同你談詞。」

陳毅大笑道：「我的戰術就寫在詞中，因爲我文武兼資，所以把武功與文事合而爲一，非有大學問，大見識的人都作不出。」

龔楚忍不住笑起來，項英想想也跟着大笑。

陳毅說道：「我不是吹牛，真真能文能武，古今名將，誰能把戰術寫入詩詞。」

龔楚忍住笑說道：「陳毅同志，你的戰術雖好，祇怕行不通。」

陳毅問道：「爲甚麼？」

龔楚說道：「我們經過了國民黨的五次圍剿，那個教了老蔣碉堡戰術的屬志，碉堡戰術的精義就是逼老鼠出洞，逼得我們非找他們打不可，並不是敵人把我偏不打，如果眞能作到這一步，也不會有廣昌大會戰了。」

陳毅雖然覺得龔楚說的對，但是嘴上還不服氣，說道：「那是那個時候，這是這個時候。」

項英說道：「你的理論實在不能成立，那個時候敵人指揮官是陳誠，現在敵人指揮官還是陳誠，有甚麼不同？」

陳毅眼看不能再爭下去，說道：「兩位的意見很對，形勢確實變了，戰術也要改變，我再填一首。」

項英攔手道：「這個時候哪有工夫填詞，還是研究一下當前戰略吧！」

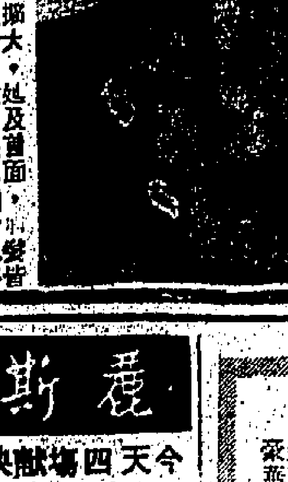
陳毅說道：「你這一說我想起了，應當將目前蘇區劃分爲幾個軍區，各自準備迎敵，必要時還可以互相支持，使其首尾不能相顧。」

龔楚說道：「這個辦法又不妥，佈多則兵分，我們兵力這麼少，再分散各地，更容易被敵人各個擊破。」

陳毅說道：「目前蘇區還有這一大片地方，若不分配兵力駐防，敵人一來長驅直入，最後剩下中央蘇區所在地一個據點，被敵人包圍起來變成甕中捉鼈，誰也跑不掉。」

項英也覺得陳毅的話有理，主張重新劃分軍區，龔楚一人爭不過兩人，祇得算了。（一〇四）


前上海六合路太和大樓專籌治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威 七十高齡 專科中醫師 老 歐威廉
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時 請來一試方悟今是而昨非 相見恨晚
利便工友星期假日照常候診
有國府合格中醫執照 百物騰貴聲中，爲照顧貧病決繼續半費治療一週 即行
白蝕 即白癜瘋



全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，保持世界最優榮譽卅二年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。
暑季治瘋 事半功倍
鵝掌瘋 灰指甲

去年在此 治鵝掌瘋者鑒
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅二年 雖患一二十年，限七日痊癒永不復發
牛皮癬·魚鱗癬·陰癬 即腎囊痕癢脫皮
繡球瘋 日久起硬殼見血
擅治多年久患屢醫不癒之
診所：香港東區波斯富街二十號三樓 近紐約戲院謝斐道口 住九龍者可由佐頓道或紅磡碼頭乘渡海小輪上岸即乘十一路巴士到波斯富街下車即達門口 早十時至六時候診 電話：七七二〇一五

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566
分類廣告 搬運
利新搬屋公司 電話H236967 231497
福來搬屋公司 港708973 九682113

東城 早場 挺而走險 MACHINE GUN McCAIN 票價六毫·一元·一元五角 明早 四美偷情
永華 今天盛大獻映 武俠片 鬼見愁 張清 江濤 郭南宏傑作 王蜂女魂勾 下期正場 森林奇觀
麗聲 輿論一致好評 今晚兩場 海天歌藝團盛大演出
百樂門 今天獻映 美高梅七彩動作片 亡命五傑 今早場十二點四映 關外月
麗斯 今天四場獻映 一部爆炸性七彩大片 血腥勒索 佐斯·衛道 領銜主演 今早十二點半 游俠神槍伏

週末午夜場 四季花開

英華 今天四場盛大獻映 歐洲奇情異色片 蓋世美人 透視七彩 英京全面裝修暫停放映·注意新裝揭幕日期。缺映首輪國語巨片 今天午夜 用心棒 三船敏郎傑作 注意：快期獻映 女煞星與神槍手

國民 龍城 今天獻映 邵氏出品奇情武俠樂門打彩色鉅片 荒江一孤女 日夜在磨鍊 家仇與國恨 斑斑血淚史 鄭佩佩 岳華 領銜主演 何夢華導演

孤女勤武 誓爲父母報仇 出師之日 斷送叛賊賣國 深明大義 激起英雄相助 力擒漢奸 憤將逆賊碎屍

神經失常 黃標 腰病 胃 咳 喘 風濕 國藥 黎德民
胃 竹林氏 潘大光 針灸 邪風雜症 尹偉亮 鼻耳喉
痔瘻 苗樂天 免悲觀 痔瘻 黃華滿
皮膚病 尿病 外皮 謝照光專科 胃 黎金沛 尿 皮膚 耳鼻

# 工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　長期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區德輔道中利源東街本報營業部　電話：二二五四九五・二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊄油麻地上海街三一九號老實公司
㊅九龍城太子道四三二號興記（太子道四三二號）
㊆深水埗南昌街利生金行（青山道三二六號）
㊇油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）
㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：2256　2262　2288　2282　2347　2249　2451　2555　2561　2266　2268

## 招租（香港）

**土瓜灣** 高息鋪位連樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

**舞廳出售**

**街邊樓舖** 大坑道大厦十一樓交吉出售 K 623391洽

**樓平售** 西環 加倫臺21號三樓地下

**雙鳳街** 入伙快 將伙 二萬起 餘 分層出售 六層唐樓 鋪位一千餘尺合各行生意 洽購處建煌置業建築公司

**洋樓廉售** 西環 兩房一廳

**獨立唐樓** 五十號交吉出售 有三樓上透天

**吉樓出售** 九龍旺角 電話

**吉樓出售** 九龍大角咀

**吉樓出售** 九龍 電話 K 620591

**吉唐樓** 出售

**吉舖平售** 共地下連閣樓近街市山道 洽及

**屋廉售** 胡田心

**二樓租售** 最旺區交通便利 合住宅工場 電K 231881

**唐樓廉售** 西環 近西環街市

**西環二樓** 五百尺租售均可交吉 工業住宅皆合 電話

**唐樓出售** 西環 新

**工廠租售** 晚上六時後 電話

**新樓租售**

**別墅出售** 九龍 新界

**交吉唐樓** 電話

**交吉唐樓** 宜安街21號二樓

**北角舖位** 香港北角英皇道

**全層平租** 香港 中環 梯兩層 洽

**灣仔旺舖** 電話

**舖位二樓** 五百餘尺 電話

## 招租（九龍）

**旺舖平租** 莊士敦道二二二號D 行相合

**寫字樓租** 中區 利源東街 電話

**中區旺舖** 近德輔道中 電話 23452 洽

**旺舖招租** 地下一千一百餘尺 電話

**舖位招租** 九龍 美孚新邨 方呎 電話

**旺舖招租** 街市北河街八號 電話

**診所分租** 上午八時至下午六時 電話

**工場** 廠房 12 作工場 電話

**農場招租** 一粉嶺

**花園洋樓** 九龍塘 電話

**商業用樓** 租出

**元朗工場** 出租

**塑膠機租** 有意租機 電話

## 出讓

**地下出租** 九龍 旺角 工場

**房租** 商業二樓 電話

**吉舖招租** 深水埗 一千尺 適合 電話

**戲院舖** 免頂 大元 電話

**石屎閣樓** 平租 全層 電話

**小工場平租** 新填地街二二九號 有意者到場洽

**電視機讓** 全新十六吋 電話

**小巴出讓** 座位 電話

**旺梯舖讓** 近巴士站 電話

**旺梯舖讓** 現士多

**靚新樓** 旺角 電話

**寫字樓讓** 中環 電話

**古樓廉讓** 九龍 電話

**有仔狼母** 九龍 電話

**實睇士多** 電話

**青山** 新界 號 紅棉 電話

**縫盤廉讓** 電話

**公寓招頂** 九龍 電話

**私地廉讓** 電話 K 711692

**影相機** 電話

**植毛廠讓** 電話

**影樓平讓** 後座兩廳四房 客廳 電話 K 843940

**旺舖急讓** 電話 K 905038

**92年奧浦** 1700元 電話

**影樓廉讓** 電話

**學校檯椅** 九龍旺角 電話

**髮廠出讓** 電話

## 聘請

**美國加拿大移民就業升學** 歐亞非公司 電話 K 847890 電梯按5字

**美國高薪聘請** 免登記費

**聘男女售貨員** 本公司 洽

**工讀跑街** 八男 電話

**一技傍身** 電話

### 加拿大美國升學移民

**幼稚教師** 電話

**英文教師** 本校聘

**聘請教員** 本校

**聘園教師** 幼稚園

**津貼學校** 聘

**本報印刷部招下什工，年卅以上者可於每日下午二時至報社一到親與會計部接洽**

**請鑄字學徒**

**伊人恤廠** 招請

**增聘職員**

**電機學徒**

**半天兼職**

**請入油員**

**急請職員**

**招請後生**

**紙盒雜工**

**請生手女工**

**請綢廠翻絲**

**聘日語**

**招請校役**

**請女職員**

**商店請職員**

**手袋請人**

**單身註冊**

**聘請接生**

**半日工**

**女文員**

**小學佳職**

**請看更**

**招請後生**

**貨倉助理**

**營業代表**

**聘習生學徒**

**請記賬員**

## 待聘

**和合介紹所**

**招請見習**

**半天兼職什工**

**急請女職**

**補習**

**理科畢業**

**港大補習**

**學生補習**

**數理補習**

**經驗補習**

**廉價補習**

**專門代報稅**

## 徵求

**崇基數學**

**代報稅理帳**

注意 **釘珠女工**

**醫學**

**徵狐臭友**

**徵租校舍**

**勞工手套啤機衣車**

## 徵友・婚姻

**徵女友**

**誠徵呢女**

**婚姻** 百德公司 B 762987

**婚姻服務**

**誠徵女友**

**良友** 婚姻服務公司 K 943273

**徵女友**

**誠意徵婚**

**徵購百貨**

**徵租吉樓**

**誠徵校工**

## 遺失

**遺失聲明**

**遺失啟事**

**聲明**

## 商業

**旅遊簽証**

半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出境手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674083

**漏水** 

**打字機** 太平青 專營各國名廠打字機計算機 歡迎參觀比較 名廠新機$190元起 有皮袋保用五年 協和打字機公司 灣仔大道東162號 電話H722945

**勝華別墅** 房租營專 全部套房 酒店作風 冷暖設備 歡迎旅客

**百葉窗簾**

**電視** 修理

**雪櫃** 冷水

**電視工程**

**修電視**

**電視** 服務公司

**雪櫃噴油**

**萬能角鋼**

**彩色月曆**

**比國臭丸**

**木衣夾**

**電鍍廢轆**

**南越泰國** 簽證 特快代辦：泰國星加坡印尼台灣旅行探親及代申請留學手續簡便快捷 代辦中華民國簽照 德輔道中84號東記大厦三樓205 B 電H235856 志成

**護照** 台灣入出境證 印 特快簽證 越南 星馬泰 美加 歐洲 華海 電話229338・245296洽

**電視** 收音機 修理

**膠片曬字**

**廣告招牌**

**萬能角鋼**

**電視** 修理世界各國電視機承裝天線保証滿意 保養電視修理收音機 唱片機錄音機 H—778988

**晒圖** 快靚平

**影印** 中西常用晒圖

**彌敦道平安大厦七樓八號**

**內線電話**

**油漆灰水**

**影印**

**油** 電版

**冷氣雪櫃**

**東亞冷氣**

**遊河車船**

**豐田手相** 專家

**改西裝** 接送

**百葉窗簾**

**電星電視**

**工模製造**

**工業焗爐**

**打字機**

**冷氣機** 修理 亨利冷氣工程

**集蘭園** 中外佳種 栽植材料 地址：博扶林道博扶村101C 即牛奶公司對面 電話：H914965

**留居延期** 合法與過境 各地來港 **泰國星加坡馬來亞** 航通旅行社 電K 847584 K 308518

**日文打字會話拼音** 速成 彌敦道717號(旺角道口)三樓 K.945543

**招生**

**實用英專日夜校** 招早、午、夜，各班新生由初學至會考班 實用會話班 劍橋大英語班
第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24二樓
第二校（夜校）土瓜灣九龍城道175—177號全座
第三校（日夜校）旺角太子道157號三樓
第四校（夜校）：彌敦道687—689號二樓

**打字** 國際打字學院 九龍彌敦道長沙街吐角廣創興銀行大厦六樓604室 電話：K308513（電梯按五字）

**學車衣**

**溫兆明授泳**

**游泳**

**德信烹飪**

**香港商科語言書院招生** 彼稱為規模最大及師資最好學府
英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文
以上各科均由各該國名教授授課・除聘各科須獲專業証書外：另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試
立案・九龍旺角彌敦道605—9號新興大厦三樓 大人公司對面 電話：K658440 ・ 彌敦道591—603 電話：K859364
簿記 會計 速記
■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教晚一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記
■ 出入口文員班 ■ 廣告設裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計
■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科
人人可讀

**香港工科學校** 招男女各級新生 即日開始接受申請 報名額滿截止
東南亞科技就業訓練中心，為培發高級工程技術人材之良好教育系統。 九龍旺角彌敦道593至601號創興銀行大厦四樓 電話：K三〇五〇七五
日校 班級：預備班——（一年）小學畢業或中一程度 工科文憑班——（三年）中二或F.2以上程度 預科班——（一年）預科畢業或相當程度 高級文憑班——（學分制）預科畢業或大專程度 附設：英、數、理、補習班——（專授）為投考工科各班級及校外學生補習
日夜校 專修科：電機——機械繪圖，冷氣技術，塑膠公模設計 工廠管理，工場生產管理，五金公模設計 建築——建築繪圖，裝飾繪圖，室內設計，現代廣告 電子——晶體管科，無綫電工程設計，電視工程修理 航海——高級海員，航海報務，航海三副

**投考政府** 學夜中 考八月入學試 官中F.1.F.5 全科 速成班

**導正日文** 港九兩校七月份招初中高級早午晚班新班及插班生 假期照常辦公

**室內設計**

**青年歌唱**

**紅磡禮賢會幼稚園** 招收男女新生 班級：幼稚園高低班 報名：每日上午九時至下午四時半 學費：上午班廿二元，下午班十八元 開課：一九七〇年九月一日 校址：土瓜灣北帝街12-16號一樓 校監：黃詩田

**鄧桂教廚**

**函授會計**

**60元寄宿**

**英人教授**

**英小姐人**

**英國姐姐**

**攝影**

**五元教舞**

**現代廣告畫 裝飾室內設計** 專修科 旺角彌敦道601號創興銀行四樓K305075 香工學 港科校 7月6日開課 最新電子儀器助教

**美林裁剪**

**函授**

**香港婦女補校香港補習夜校** 英皇道261H708722 金巴利道76K686895 珠算 拼音 打字 會話 英文 國語 英文與會話各分六級・初學至中學程度 各科各級新班七月二日開課

**駕駛遊艇**

**關其昌** 英文速成班 法文速成班

**寄宿** 小學 幼稚

**必文速記**

**青年會** 七月份新班

**育才托兒**

**立信會計專科學校** 九龍 專科 第一年——簿記，會計，成本等科 第二年——高級會計高級成本等科 英文部——簿記，會計，高等會計（參加L.C.C.文憑試） 七月一日開課・校址：通菜街二號L.M.N.四樓電話850973

**泰國拳** 招日夜班男女生，由泰國來的職業拳師親自教授最具實用的正宗防身自衛術歡迎隨時報名參加 院址：九龍旺角彌敦道630號四樓（新雅大酒樓對面） 院長：方野

**香港電專** 彩色電視及無綫電工程各科七月四日開課・暑期無綫電技術實習科七月十五日開課 軒尼詩道四三九號・電話：762071・773021

**啟事** **結束聲明**

**承頂聲明**

**鳴謝僑港南海同鄉會**

**新聯公司** 西洋菜街2R號閣樓

**領金** 

**集郵消息**

**成江茂**

**興隆公司搬屋**

**隆金** 搬遷寄件

**隆新** 卅元搬屋

**中聯搬屋公司** H-717922・710725 K-672608・667301

**福榮公司搬屋** 25元

**立勝公司搬屋** H772755・773544・K848810・885280 信譽好・經驗老・價錢平・服務好

**大新公司搬屋** 九龍：858212 香港：448610 三十元